Europäisches Parlament
2024-2029

Ausschuss für Industrie, Forschung und Energie

2025/0335(COD)

8.4.2026

ÄNDERUNGSANTRÄGE 1291 - 1705

Entwurf eines Berichts
Elena Donazzan
(PE784.432v01-00)

Sicherheit, Resilienz und Nachhaltigkeit von Weltraumtätigkeiten in der Union

Vorschlag für eine Verordnung
(COM(2025)0335 – 2025/0335(COD))

Änderungsantrag 1291
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 14 – Buchstabe e c (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	ec) Cybersicherheitsdienste;

Or. en

Änderungsantrag 1292
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 15
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 15

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
15. „Anbieter von Weltraumdiensten“ bezeichnet einen ***Anbieter von Weltraumdiensten***, der ***unter diese Verordnung fällt***;	15. „Anbieter von Weltraumdiensten“ bezeichnet einen ***Betreiber im Bereich Weltraum oder einen Primäranbieter weltraumgestützter Daten***, der ***Dienste im Sinne von Nummer 14 erbringt***;

Or. en

Änderungsantrag 1293
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 15

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
15. „Anbieter von Weltraumdiensten“ bezeichnet einen Anbieter von Weltraumdiensten***, der unter diese***	15. „Anbieter von Weltraumdiensten“ bezeichnet einen Anbieter von Weltraumdiensten ***im Sinne von Nummer 14 dieses Artikels oder von***

Verordnung fällt;	***weltraumgestützten Daten im Sinne von Nummer 12 dieses Artikels***;

Or. en

Änderungsantrag 1294
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 15

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
15. „Anbieter von Weltraumdiensten“ bezeichnet einen ***Anbieter von Weltraumdiensten***, der ***unter diese Verordnung fällt***;	15. „Anbieter von Weltraumdiensten“ bezeichnet einen ***Betreiber im Bereich Weltraum oder einen Primäranbieter weltraumgestützter Daten***, der ***Dienste im Sinne von Nummer 14 erbringt***;

Or. en

Begründung

Durch die Aufnahme von „weltraumgestützte Daten“ in die Begriffsbestimmung für „Anbieter von Weltraumdiensten“ wird sichergestellt, dass die Primäranbieter weltraumgestützter Daten – eine gesondert festgelegte Kategorie – ausdrücklich unter die Verpflichtungen der Verordnung fallen. Mit dem Wortlaut der Kommission würde eine Lücke zwischen der Bereitstellung von Daten und der Erbringung von Diensten entstehen, die mit dieser Änderung geschlossen wird.

Änderungsantrag 1295
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 15

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
15. „Anbieter von Weltraumdiensten“ bezeichnet einen ***Anbieter von Weltraumdiensten***, der ***unter diese*** Verordnung ***fällt***;	15. „Anbieter von Weltraumdiensten“ bezeichnet einen ***Betreiber im Bereich Weltraum***, der ***Dienste im Sinne von Nummer 14 dieser*** Verordnung ***erbringt***;

Or. en

Änderungsantrag 1296
Giorgio Gori, Jens Geier, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 15 a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	15a. „SSA-Dienstleister“ bezeichnet jede von der Agentur anerkannte und in einem Mitgliedstaat niedergelassene Einrichtung, die Daten oder Dienste zur Verbesserung der Weltraumsicherheit im Zusammenhang mit der Erkennung, Verfolgung und Kategorisierung von Weltraumobjekten, der Kollisionsvermeidung, der Orbitaldatenanalyse, der Fragmentierung und dem Wiedereintritt von Objekten im Weltraum in die Atmosphäre, Weltraumwetterereignissen und erdnahen Objekten anbietet;

Or. en

Änderungsantrag 1297
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 16 – Einleitung

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
16. „Betreiber im Bereich Weltraum“ bezeichnet eine öffentliche oder private Einrichtung, die ***eine Weltrauminfrastruktur betreibt, indem sie auf der Grundlage einer Genehmigung oder einer besonderen Regelung für die*** Durchführung ***eines nationalen Weltraumprogramms mindestens einen***	16. „Betreiber im Bereich Weltraum“ bezeichnet eine öffentliche oder private Einrichtung, die ***Weltraumtätigkeiten durchführt oder sich zur*** Durchführung ***solcher Tätigkeiten verpflichtet;***

der folgenden Weltraumdienste bereitstellt:

Or. en

Änderungsantrag 1298
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 16 – Einleitung
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 16

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
16. „Betreiber im Bereich Weltraum“ bezeichnet eine öffentliche oder private Einrichtung, die ***eine Weltrauminfrastruktur betreibt, indem sie auf der Grundlage einer Genehmigung oder einer besonderen Regelung für die*** Durchführung ***eines nationalen Weltraumprogramms mindestens einen der folgenden Weltraumdienste bereitstellt***:	16. „Betreiber im Bereich Weltraum“ bezeichnet eine öffentliche oder private Einrichtung, die ***Weltraumtätigkeiten durchführt oder sich zur*** Durchführung ***solcher Tätigkeiten verpflichtet, unter anderem***:

Or. en

Änderungsantrag 1299
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 16 – Einleitung

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
16. „Betreiber im Bereich Weltraum“ bezeichnet eine öffentliche oder private Einrichtung, die ***eine Weltrauminfrastruktur betreibt, indem sie auf der Grundlage einer Genehmigung oder einer besonderen Regelung für die*** Durchführung ***eines nationalen Weltraumprogramms mindestens einen***	16. „Betreiber im Bereich Weltraum“ bezeichnet eine öffentliche oder private Einrichtung, die ***Weltraumtätigkeiten durchführt oder sich zur*** Durchführung ***solcher Tätigkeiten verpflichtet, unter anderem***:

der folgenden Weltraumdienste bereitstellt:

Or. en

Änderungsantrag 1300
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 16 – Einleitung

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
16. „Betreiber im Bereich Weltraum“ bezeichnet eine öffentliche oder private Einrichtung, die eine Weltrauminfrastruktur betreibt, indem sie ***auf der Grundlage einer Genehmigung oder einer besonderen Regelung für die Durchführung eines nationalen Weltraumprogramms*** mindestens einen der ***folgenden*** Weltraumdienste bereitstellt***:***	16. „Betreiber im Bereich Weltraum“ bezeichnet eine öffentliche oder private Einrichtung, die eine Weltrauminfrastruktur ***in der Union*** betreibt, indem sie mindestens einen der Weltraumdienste ***im Sinne von Nummer 14 dieses Artikels*** bereitstellt***;***

Or. en

Änderungsantrag 1301
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 16 – Buchstabe a

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
a) Operation, Steuerung und Rückkehr eines Weltraumobjekts (im Folgenden „Raumfahrzeugbetreiber“)	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1302

Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 16 – Buchstabe a

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
a) Operation, Steuerung und Rückkehr eines Weltraumobjekts (im Folgenden „Raumfahrzeugbetreiber“)	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1303
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 16 – Buchstabe a
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 16 – Buchstabe a

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
a) Operation, Steuerung und Rückkehr eines Weltraumobjekts (im Folgenden „Raumfahrzeugbetreiber“)	a) Operation, Steuerung und Rückkehr eines Weltraumobjekts (im Folgenden „Raumfahrzeugbetreiber“)***;***

Or. en

Änderungsantrag 1304
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 16 – Buchstabe b

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
b) Operation, Steuerung und Überwachung des Startprozesses eines Weltraumobjekts (im Folgenden „Startbetreiber“);	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1305
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 16 – Buchstabe b

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
b) Operation, Steuerung und Überwachung des Startprozesses eines Weltraumobjekts (im Folgenden „Startbetreiber“);	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1306
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 16 – Buchstabe c

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
c) Operation, Steuerung und Instandhaltung von Anlagen des Bodensegments der für den Startprozess genutzten Weltrauminfrastruktur (im Folgenden „Betreiber des Startplatzes“);	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1307
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 16 – Buchstabe c

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*

c) Operation, Steuerung und Instandhaltung von Anlagen des Bodensegments der für den Startprozess genutzten Weltrauminfrastruktur (im Folgenden „Betreiber des Startplatzes“);	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1308
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 16 – Buchstabe d

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
d) Operation und Steuerung eines Weltraumobjekts für die Zwecke der Durchführung von Operationen und Diensten im Weltraum, auch für andere Weltraumobjekte (im Folgenden „ISOS-Anbieter“);	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1309
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 16 – Buchstabe d

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
d) Operation und Steuerung eines Weltraumobjekts für die Zwecke der Durchführung von Operationen und Diensten im Weltraum, auch für andere Weltraumobjekte (im Folgenden „ISOS-Anbieter“);	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1310
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 17

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
17. „Unionsbetreiber im Bereich Weltraum“ bezeichnet einen Betreiber im Bereich Weltraum, der in der Union niedergelassen ist oder von einer natürlichen oder juristischen Person kontrolliert wird, bei der es sich um einen in der Union niedergelassenen Anbieter von Weltraumdiensten handelt;	***entfällt***

Or. en

Begründung

Die Unterkategorie „Unionsbetreiber im Bereich Weltraum“ ist im Zusammenhang mit dem zentralisierten EUSA-Genehmigungssystem operativ redundant. Da die hier vorgesehene Regulierung, bei der zwischen in der EU niedergelassenen und nicht in der EU ansässigen Wirtschaftsakteuren unterschieden wird, bereits mit den Artikeln zu Genehmigung und Registrierung erfolgt, muss keine separate Unterkategorie definiert werden.

Änderungsantrag 1311
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 17

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
17. „Unionsbetreiber im Bereich Weltraum“ bezeichnet einen Betreiber im Bereich Weltraum, der in der Union niedergelassen ist oder von einer natürlichen oder juristischen Person kontrolliert wird, bei der es sich um einen in der Union niedergelassenen Anbieter von Weltraumdiensten handelt;	17. „Unionsbetreiber im Bereich Weltraum“ bezeichnet einen Betreiber im Bereich Weltraum, der in der Union niedergelassen ist oder von einer natürlichen oder juristischen Person kontrolliert wird, bei der es sich um einen in der Union niedergelassenen Anbieter von Weltraumdiensten handelt***, und der in der Union Weltraumdienste erbringt***;

Or. en

Änderungsantrag 1312
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 17
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 17

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
17. „Unionsbetreiber im Bereich Weltraum“ bezeichnet einen Betreiber im Bereich Weltraum, der in der Union niedergelassen ist oder von einer natürlichen oder juristischen Person kontrolliert wird, ***bei der es sich um einen*** in der Union ***niedergelassenen Anbieter von Weltraumdiensten handelt***;	17. „Unionsbetreiber im Bereich Weltraum“ bezeichnet einen Betreiber im Bereich Weltraum, der in der Union niedergelassen ist oder von einer natürlichen oder juristischen Person kontrolliert wird, ***die*** in der Union ***niedergelassen ist oder vom Gebiet der Union aus einen Start durchführt***;

Or. en

Änderungsantrag 1313
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 17

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
17. „Unionsbetreiber im Bereich Weltraum“ bezeichnet einen Betreiber im Bereich Weltraum, der in der Union niedergelassen ist oder von einer natürlichen oder juristischen Person kontrolliert wird, ***bei der es sich um einen*** in der Union ***niedergelassenen Anbieter von Weltraumdiensten handelt***;	17. „Unionsbetreiber im Bereich Weltraum“ bezeichnet einen Betreiber im Bereich Weltraum, der in der Union niedergelassen ist oder von einer natürlichen oder juristischen Person kontrolliert wird, ***die*** in der Union ***niedergelassen ist oder vom Gebiet der Union aus einen Start durchführt***;

Or. en

Änderungsantrag 1314
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 18
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 18

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
18. „Kontrolle“ bezeichnet für die Zwecke der ***Nummer*** 17 die Fähigkeit, unmittelbar oder mittelbar durch einen oder mehrere zwischengeschaltete Rechtsträger einen bestimmenden Einfluss auf einen Rechtsträger auszuüben;	18. „Kontrolle“ bezeichnet für die Zwecke der ***Nummern*** 17 ***und 19*** die Fähigkeit, unmittelbar oder mittelbar durch einen oder mehrere zwischengeschaltete Rechtsträger einen bestimmenden Einfluss auf einen Rechtsträger auszuüben;

Or. en

Änderungsantrag 1315
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 18

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
18. „Kontrolle“ bezeichnet für die Zwecke der Nummer 17 die Fähigkeit, unmittelbar oder mittelbar durch einen oder mehrere zwischengeschaltete Rechtsträger einen bestimmenden Einfluss auf einen Rechtsträger auszuüben;	18. „Kontrolle“ bezeichnet für die Zwecke der ***Nummern*** 17 ***und 19*** die Fähigkeit, unmittelbar oder mittelbar durch einen oder mehrere zwischengeschaltete Rechtsträger einen bestimmenden Einfluss auf einen Rechtsträger auszuüben;

Or. en

Änderungsantrag 1316
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 19

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
19. „Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum“ bezeichnet einen in einem Drittland niedergelassenen Betreiber im Bereich Weltraum, der Folgendes durchführt:	***entfällt***
a) Bereitstellung von Weltraumdiensten für Unionsbetreiber im Bereich Weltraum oder in Bezug auf die unter den Nummern 20 und 21 definierten Weltraumressourcen,	
b) eigenständiges Handeln als Primäranbieter weltraumgestützter Daten oder	
c) Bereitstellung von Diensten für Primäranbieter weltraumgestützter Daten;	

Or. en

Begründung

Die vollständige Definition wird durch die vereinfachte Marktzugangsregel ersetzt: Drittlandsbetreiber, die Dienste in der Union erbringen, werden im Unionsregister der Weltraumobjekte registriert. Die detaillierten Definitionsunterkategorien werden angesichts der gestrafften Registrierungsarchitektur nicht mehr benötigt.

Änderungsantrag 1317
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 19 – Einleitung
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 19

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
19. „Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum“ bezeichnet einen in einem Drittland niedergelassenen Betreiber im Bereich Weltraum, ***der*** Folgendes durchführt:	19. „Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum“ bezeichnet einen in einem Drittland niedergelassenen Betreiber im Bereich Weltraum, ***außer wenn es sich um einen Unionsbetreiber im Bereich Weltraum im Sinne von Absatz 1f handelt oder wenn er vom Gebiet der Union aus***

einen Start und Folgendes durchführt:

Or. en

Änderungsantrag 1318
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 19 – Einleitung

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
19. „Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum“ bezeichnet einen in einem Drittland niedergelassenen Betreiber im Bereich Weltraum, ***der*** Folgendes durchführt:	19. „Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum“ bezeichnet einen in einem Drittland niedergelassenen Betreiber im Bereich Weltraum, ***außer wenn es sich um einen Unionsbetreiber im Bereich Weltraum im Sinne von Absatz 17 handelt oder wenn er vom Gebiet der Union aus einen Start und*** Folgendes durchführt:

Or. en

Änderungsantrag 1319
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 19 – Einleitung

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
19. „Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum“ bezeichnet einen in einem Drittland niedergelassenen Betreiber im Bereich Weltraum, der Folgendes durchführt:	19. „Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum“ bezeichnet einen in einem Drittland niedergelassenen Betreiber im Bereich Weltraum, der ***in der Union*** Folgendes durchführt:

Or. en

Änderungsantrag 1320
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 19 – Buchstabe a

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
a) Bereitstellung von Weltraumdiensten ***für Unionsbetreiber im Bereich Weltraum oder in Bezug auf die unter den Nummern 20 und 21 definierten Weltraumressourcen***,	a) Bereitstellung von Weltraumdiensten,

Or. en

Änderungsantrag 1321
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 19 – Buchstabe a

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
a) Bereitstellung von Weltraumdiensten für Unionsbetreiber im Bereich Weltraum oder in Bezug auf ***die unter den Nummern 20 und 21 definierten*** Weltraumressourcen,	a) Bereitstellung von Weltraumdiensten für Unionsbetreiber im Bereich Weltraum oder in Bezug auf ***unionseigene Ressourcen oder staatliche oder nichtstaatliche*** Weltraumressourcen,

Or. en

Änderungsantrag 1322
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 19 – Buchstabe a
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 19 – Buchstabe a

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
a) Bereitstellung von Weltraumdiensten für Unionsbetreiber im	a) Bereitstellung von Weltraumdiensten für Unionsbetreiber im

Bereich Weltraum oder in Bezug auf ***die unter den Nummern 20 und 21 definierten*** Weltraumressourcen,	Bereich Weltraum oder in Bezug auf ***unionseigene Ressourcen oder staatliche oder nichtstaatliche*** Weltraumressourcen,

Or. en

Änderungsantrag 1323
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 20
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 20

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
20. „unionseigene Ressourcen“ bezeichnet die in Artikel 9 Absatz 1 der Verordnung (EU) 2021/696 und Artikel 1 der Verordnung (EU) 2023/588 genannten materiellen und immateriellen Vermögenswerte, die im Rahmen des Weltraumprogramms der Union geschaffen oder entwickelt wurden;	20. „unionseigene Ressourcen“ bezeichnet die in Artikel 9 Absatz 1 der Verordnung (EU) 2021/696 und Artikel ***6 Absatz*** 1 der Verordnung (EU) 2023/588 genannten materiellen und immateriellen Vermögenswerte, die im Rahmen des Weltraumprogramms der Union ***und im Rahmen des Programms der Union für sichere Konnektivität*** geschaffen oder entwickelt wurden;

Or. en

Änderungsantrag 1324
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 21

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
21. „staatliche oder nichtstaatliche Weltraumressourcen“ bezeichnet andere als die unter Nummer 20 definierten Ressourcen, unabhängig davon, ob sie sich in öffentlichem oder privatem	***entfällt***

Eigentum befinden, die von einer Behörde oder einer in einem Mitgliedstaat niedergelassenen privaten Partei betrieben werden, einschließlich unter ziviler Kontrolle gestellter Ressourcen mit doppeltem Verwendungszweck;

Or. en

Änderungsantrag 1325
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 21

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
21. „staatliche oder nichtstaatliche Weltraumressourcen“ bezeichnet andere als die unter Nummer 20 definierten Ressourcen, unabhängig davon, ob sie sich in öffentlichem oder privatem Eigentum befinden, die von einer Behörde oder einer in einem Mitgliedstaat niedergelassenen privaten Partei betrieben werden***, einschließlich unter ziviler Kontrolle gestellter Ressourcen mit doppeltem Verwendungszweck***;	21. „staatliche oder nichtstaatliche Weltraumressourcen“ bezeichnet andere als die unter Nummer 20 definierten Ressourcen, unabhängig davon, ob sie sich in öffentlichem oder privatem Eigentum befinden, die von einer Behörde oder einer in einem Mitgliedstaat niedergelassenen privaten Partei betrieben werden;

Or. en

Änderungsantrag 1326
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 21

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
21. „staatliche oder nichtstaatliche Weltraumressourcen“ bezeichnet andere als die unter Nummer 20 definierten Ressourcen, unabhängig davon, ob sie sich in öffentlichem oder privatem Eigentum befinden, die von einer Behörde oder einer	21. „staatliche oder nichtstaatliche Weltraumressourcen“ bezeichnet andere als die unter Nummer 20 definierten Ressourcen, unabhängig davon, ob sie sich in öffentlichem oder privatem Eigentum befinden, die von einer Behörde oder einer

in einem Mitgliedstaat niedergelassenen privaten Partei betrieben werden***, einschließlich unter ziviler Kontrolle gestellter Ressourcen mit doppeltem Verwendungszweck***;	in einem Mitgliedstaat niedergelassenen privaten Partei betrieben werden;

Or. en

Änderungsantrag 1327
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 21
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 21

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
21. „staatliche oder nichtstaatliche Weltraumressourcen“ bezeichnet andere als ***die unter Nummer 20 definierten Ressourcen***, unabhängig davon, ob sie sich in öffentlichem oder privatem Eigentum befinden, die von einer Behörde oder einer in einem Mitgliedstaat niedergelassenen privaten Partei betrieben werden, einschließlich unter ziviler Kontrolle gestellter Ressourcen mit doppeltem Verwendungszweck;	21. „staatliche oder nichtstaatliche Weltraumressourcen“ bezeichnet andere als ***unionseigene Ressourcen***, unabhängig davon, ob sie sich in öffentlichem oder privatem Eigentum befinden, die von einer Behörde oder einer in einem Mitgliedstaat niedergelassenen privaten Partei betrieben werden, einschließlich unter ziviler Kontrolle gestellter Ressourcen mit doppeltem Verwendungszweck;

Or. en

Änderungsantrag 1328
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 22

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
22. „Primäranbieter weltraumgestützter Daten“ bezeichnet in	***entfällt***

der Union oder in einem Drittland niedergelassene Anbieter von Weltraumdiensten, die eine Erstverarbeitung weltraumgestützter Daten einleiten, die technisch ausreichend ist, um eine spätere Bereitstellung weltraumgestützter Daten zu ermöglichen, im Einzelnen:

a) Anbieter elektronischer Kommunikationsdienste, wenn es sich bei den betreffenden weltraumgestützten Daten um Kommunikation handelt;

b) Anbieter von Weltraumdiensten, die die Erstverarbeitung von Beobachtungsdaten vor einer weiteren Verarbeitung sicherstellen, wenn es sich bei den betreffenden weltraumgestützten Daten um Beobachtungsdaten handelt;

Or. en

Änderungsantrag 1329
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 22 – Einleitung

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
22. „Primäranbieter weltraumgestützter Daten“ bezeichnet ***in der Union oder in einem Drittland niedergelassene*** Anbieter von Weltraumdiensten, die ***eine Erstverarbeitung weltraumgestützter*** Daten ***einleiten, die technisch ausreichend ist, um eine spätere Bereitstellung weltraumgestützter Daten zu ermöglichen***, im Einzelnen:	22. „Primäranbieter weltraumgestützter Daten“ bezeichnet Anbieter von Weltraumdiensten, die ***erstmals weltraumgestützte*** Daten ***in der Union bereitstellen***, im Einzelnen:

Or. en

Begründung

Mit der Ersetzung der Formulierung „eine Erstverarbeitung [...] einleiten“ durch „erstmals [...] in der Union bereitstellen“ als Schwellenwert für den Status eines „Primäranbieters“ wird der Auslöser für den Marktzugang besser erfasst: Der maßgebliche Zeitpunkt ist die

erstmalige Bereitstellung auf dem Unionsmarkt, nicht der technische Verarbeitungsschritt, der je nach Technologiearchitektur unterschiedlich sein kann.

Änderungsantrag 1330
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 22 – Einleitung

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
22. „Primäranbieter weltraumgestützter Daten“ bezeichnet ***in der Union oder in einem Drittland niedergelassene Anbieter von Weltraumdiensten***, die ***eine Erstverarbeitung weltraumgestützter*** Daten ***einleiten, die technisch ausreichend ist, um eine spätere Bereitstellung weltraumgestützter Daten zu ermöglichen***, im Einzelnen:	22. „Primäranbieter weltraumgestützter Daten“ bezeichnet ***natürliche oder juristische Personen***, die ***weltraumgestützte*** Daten ***erstmals auf dem Unionsmarkt entgeltlich oder unentgeltlich zum Vertrieb oder zur Nutzung auf dem Unionsmarkt bereitstellen***, im Einzelnen:

Or. en

Änderungsantrag 1331
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 22 – Buchstabe a

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
a) Anbieter elektronischer Kommunikationsdienste, wenn es sich bei den betreffenden weltraumgestützten Daten um Kommunikation handelt;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1332

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 22 – Buchstabe b

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
b) Anbieter von Weltraumdiensten, die die Erstverarbeitung von Beobachtungsdaten vor einer weiteren Verarbeitung sicherstellen, wenn es sich bei den betreffenden weltraumgestützten Daten um Beobachtungsdaten handelt;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1333
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 23

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
23. „internationale Organisation“ bezeichnet eine internationale Organisation, die in der Union Weltraumdienste oder weltraumgestützte Daten bereitstellt, die von Weltraumobjekten erzeugt werden, die nicht über die geostationäre Umlaufbahn hinausgehen und von solchen internationalen Organisationen betrieben werden;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1334
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 23

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
23. „internationale Organisation“ bezeichnet eine internationale Organisation, die in der Union Weltraumdienste oder weltraumgestützte Daten bereitstellt, die von Weltraumobjekten erzeugt werden, die nicht über die geostationäre Umlaufbahn hinausgehen und von solchen internationalen Organisationen betrieben werden;	***entfällt***

Or. en

Begründung

Die eng gefasste Definition – beschränkt auf internationale Organisationen, die Weltraumdienste bis zur geostationären Umlaufbahn erbringen – wird durch die speziellen Bestimmungen für internationale Organisationen in Titel II und Artikel 107 ersetzt. Die Beibehaltung einer eigenständigen Definition, die enger gefasst ist als der Anwendungsbereich dieser Bestimmungen, würde zu einer mehrdeutigen Auslegung führen.

Änderungsantrag 1335
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 23

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
23. „internationale Organisation“ bezeichnet eine internationale Organisation, die in der Union Weltraumdienste oder weltraumgestützte Daten bereitstellt, die von Weltraumobjekten erzeugt werden, die nicht über die geostationäre Umlaufbahn hinausgehen und von solchen internationalen Organisationen betrieben werden;	23. „internationale Organisation“ bezeichnet eine internationale Organisation, die ***auf der Grundlage eines Vertrags oder eines anderen völkerrechtlichen Instruments gegründet wurde und*** in der Union Weltraumdienste oder weltraumgestützte Daten bereitstellt, die von Weltraumobjekten erzeugt werden, die nicht über die geostationäre Umlaufbahn hinausgehen und von solchen internationalen Organisationen betrieben werden;

Or. en

Änderungsantrag 1336
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 24

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
24. „Anbieter von ***Weltraumdiensten*** zur Kollisionsvermeidung“ bezeichnet einen Anbieter von Diensten zur Kollisionsvermeidung, einschließlich der Kollisionsvermeidungsstelle in der Union oder Kollisionsvermeidungsanbieter, die in einem Drittland niedergelassen sind;	24. „Anbieter von ***Diensten*** zur Kollisionsvermeidung“ bezeichnet einen Anbieter von Diensten zur Kollisionsvermeidung, einschließlich der Kollisionsvermeidungsstelle in der Union oder Kollisionsvermeidungsanbieter, die in einem Drittland niedergelassen sind;

Or. en

Änderungsantrag 1337
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 24

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
24. „***Anbieter von Weltraumdiensten zur Kollisionsvermeidung***“ bezeichnet einen Anbieter von Diensten zur Kollisionsvermeidung, einschließlich der Kollisionsvermeidungsstelle ***in der Union oder Kollisionsvermeidungsanbieter, die in einem Drittland niedergelassen sind***;	24. „***Kollisionsvermeidungsanbieter***“ bezeichnet einen ***in der Union oder in einem Drittland niedergelassenen*** Anbieter von Diensten zur Kollisionsvermeidung, einschließlich der Kollisionsvermeidungsstelle ***der Union***;

Or. en

Änderungsantrag 1338
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 24 a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	24a. „Manövrierfähigkeit von Raumfahrzeugen“ bezeichnet die Fähigkeit, Kollisionsvermeidungsmanöver zu vollführen, zugewiesene Erdumlaufpositionen beizubehalten und gegebenenfalls Annäherungsoperationen durchzuführen;

Or. en

Änderungsantrag 1339
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 25

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
25. „Forschungs- und Bildungseinrichtung“ bezeichnet einen Anbieter von Weltraumdiensten, der Weltraumtätigkeiten zu ***experimentellen Zwecken*** durchführt, unabhängig davon, ob die Ergebnisse dieser Forschung für kommerzielle Zwecke genutzt werden oder nicht;	25. „Forschungs- und Bildungseinrichtung“ bezeichnet einen Anbieter von Weltraumdiensten, der Weltraumtätigkeiten ***ausschließlich*** zu ***Forschungs-, Innovations- oder Bildungszwecken*** durchführt, unabhängig davon, ob die Ergebnisse dieser Forschung für kommerzielle Zwecke genutzt werden oder nicht;

Or. en

Begründung

Durch Hinzufügen von „ausschließlich“ zu der Ausnahme für Forschungs- und Bildungseinrichtungen wird ein Schlupfloch geschlossen: Bei Annahme der von der Kommission verwendeten Formulierung könnte ein gewerblicher Betreiber eine Forschungstochtergesellschaft nutzen, die auch kommerzielle Ergebnisse nutzt, um die Ausnahme in Anspruch zu nehmen. Bei der überarbeiteten Formulierung wird die Ausnahme auf Tätigkeiten beschränkt, die ausschließlich zu Forschungs-, Innovations- oder Bildungszwecken durchgeführt werden.

Änderungsantrag 1340
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 25

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
25. „Forschungs- und Bildungseinrichtung“ bezeichnet ***einen Anbieter von Weltraumdiensten, der Weltraumtätigkeiten zu experimentellen Zwecken durchführt***, unabhängig davon, ob die Ergebnisse dieser Forschung für kommerzielle Zwecke genutzt werden oder nicht;	25. „Forschungs- und Bildungseinrichtung“ bezeichnet ***eine Organisation, die sich hauptsächlich der Durchführung von Forschungs- und Bildungstätigkeiten bzw. der Versuchsentwicklung verschrieben hat***, unabhängig davon, ob die Ergebnisse dieser Forschung für kommerzielle Zwecke genutzt werden oder nicht;

Or. en

Änderungsantrag 1341
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 25

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
25. „Forschungs- und Bildungseinrichtung“ bezeichnet einen Anbieter von Weltraumdiensten, der Weltraumtätigkeiten zu experimentellen Zwecken durchführt, unabhängig davon, ob die Ergebnisse dieser Forschung für kommerzielle Zwecke genutzt werden oder nicht;	25. „Forschungs- und Bildungseinrichtung“ bezeichnet einen Anbieter von Weltraumdiensten, der Weltraumtätigkeiten zu experimentellen Zwecken durchführt ***oder Grundlagenforschung betreibt***, unabhängig davon, ob die Ergebnisse dieser Forschung für kommerzielle Zwecke genutzt werden oder nicht;

Or. en

Änderungsantrag 1342
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 25

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
25. „Forschungs- und Bildungseinrichtung“ bezeichnet einen Anbieter von Weltraumdiensten, ***der*** Weltraumtätigkeiten ***zu experimentellen Zwecken durchführt, unabhängig davon, ob die Ergebnisse dieser Forschung für kommerzielle Zwecke genutzt*** werden oder ***nicht***;	25. „Forschungs- und Bildungseinrichtung“ bezeichnet einen Anbieter von Weltraumdiensten, ***dessen*** Weltraumtätigkeiten ***als eines der Hauptziele im Rahmen von Forschungs- und Innovationstätigkeiten durchgeführt*** werden oder ***zu Bildungszwecken dienen***;

Or. en

Änderungsantrag 1343
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 27

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
27. „kleine Midcap-Unternehmen“ bezeichnet Unternehmen im Sinne des Artikels 2 des Anhangs der Empfehlung C(2025) 3500 final der Kommission;	27. *(Betrifft nicht die deutsche Fassung.)*

Or. en

Änderungsantrag 1344
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 28

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
28. „Stellen, die ein vereinfachtes Risikomanagement anwenden“ bezeichnet Betreiber im Bereich Weltraum, bei denen es sich um kleine	***entfällt***

Unternehmen oder Forschungs- oder Bildungseinrichtungen handelt und die das vereinfachte Risikomanagement gemäß Artikel 10 Absatz 3 und Artikel 15 Absatz 2 anwenden;

Or. en

Änderungsantrag 1345
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 28

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
28. „Stellen, die ein vereinfachtes Risikomanagement anwenden“ bezeichnet Betreiber im Bereich Weltraum, bei denen es sich um kleine Unternehmen oder Forschungs- oder Bildungseinrichtungen handelt und die das vereinfachte Risikomanagement gemäß Artikel 10 Absatz 3 und Artikel 15 Absatz 2 anwenden;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1346
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 28

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
28. „Stellen, die ein vereinfachtes Risikomanagement anwenden“ bezeichnet Betreiber im Bereich Weltraum, bei denen es sich um kleine Unternehmen oder Forschungs- oder Bildungseinrichtungen handelt und die das vereinfachte Risikomanagement	***entfällt***

gemäß Artikel 10 Absatz 3 und Artikel 15 Absatz 2 anwenden;

Or. en

Änderungsantrag 1347
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 28

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
28. „Stellen, die ein vereinfachtes Risikomanagement anwenden“ bezeichnet Betreiber im Bereich Weltraum, bei denen es sich um kleine Unternehmen oder Forschungs- oder Bildungseinrichtungen handelt und die das vereinfachte Risikomanagement gemäß Artikel 10 Absatz 3 und Artikel 15 Absatz 2 anwenden;	***entfällt***

Or. en

Begründung

Dieser Wortlaut wurde in Artikel 10 aufgenommen.

Änderungsantrag 1348
Marina Mesure

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 28

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
28. „Stellen, die ein ***vereinfachtes*** Risikomanagement anwenden“ bezeichnet Betreiber im Bereich Weltraum, bei denen es sich um kleine Unternehmen oder Forschungs- oder Bildungseinrichtungen handelt und die das ***vereinfachte*** Risikomanagement gemäß Artikel 10 Absatz 3 und Artikel 15 Absatz 2	28. „Stellen, die ein ***unterstütztes*** Risikomanagement anwenden“ bezeichnet Betreiber im Bereich Weltraum, bei denen es sich um kleine Unternehmen oder Forschungs- oder Bildungseinrichtungen handelt und die das ***unterstützte*** Risikomanagement gemäß Artikel 10 Absatz 3 und Artikel 15 Absatz 2

anwenden;	anwenden;

Or. fr

Änderungsantrag 1349
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 28
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 28

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
28. „Stellen, die ein vereinfachtes Risikomanagement anwenden“ bezeichnet Betreiber im Bereich Weltraum, bei denen es sich um kleine Unternehmen oder Forschungs- oder Bildungseinrichtungen handelt ***und*** die das vereinfachte Risikomanagement ***gemäß Artikel 10 Absatz 3 und Artikel 15 Absatz 2*** anwenden;	28. „Stellen, die ein vereinfachtes Risikomanagement anwenden“ bezeichnet Betreiber im Bereich Weltraum, bei denen es sich um kleine ***und mittlere*** Unternehmen ***oder kleine Midcap-Unternehmen*** oder Forschungs- oder Bildungseinrichtungen handelt***,*** die das vereinfachte Risikomanagement anwenden;

Or. en

Änderungsantrag 1350
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 31

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
31. „Startdienst“ bezeichnet einen Dienst, der dazu bestimmt ist, ein Weltraumobjekt in die Umlaufbahn zu bringen, einschließlich ***Startversuchen***;	31. „Startdienst“ bezeichnet einen Dienst, der dazu bestimmt ist, ein Weltraumobjekt in die Umlaufbahn zu bringen, einschließlich ***der Annahme, dass Start-, Wiedereintritts-, Rückführungs- und Wiederverwendungsversuche Teil dieses Dienstes sein können***;

Or. en

Änderungsantrag 1351
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 31

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
31. „Startdienst“ bezeichnet einen Dienst, der dazu bestimmt ist, ein Weltraumobjekt in die Umlaufbahn zu bringen, einschließlich ***Startversuchen***;	31. „Startdienst“ bezeichnet einen Dienst, der dazu bestimmt ist, ein Weltraumobjekt in die Umlaufbahn zu bringen, einschließlich ***Start-, Wiedereintritts-, Rückführungs- und Wiederverwendungsversuchen***;

Or. en

Begründung

Durch die Aufnahme von „Wiedereintritts-, Rückführungs- und Wiederverwendungsversuchen“ in die Definition des Startdienstes wird sichergestellt, dass der gesamte Betriebszyklus wiederverwendbarer Trägerraketen – einschließlich Rückführungsverfahren – in den Anwendungsbereich der Anforderungen an die Sicherheit beim Start fällt. Ohne diesen Zusatz würde die Rückführungsphase außerhalb der reglementierten Tätigkeit liegen.

Änderungsantrag 1352
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 31

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
31. „Startdienst“ bezeichnet einen Dienst, der dazu bestimmt ist, ein Weltraumobjekt in die Umlaufbahn zu bringen, einschließlich ***Startversuchen***;	31. „Startdienst“ bezeichnet einen Dienst, der dazu bestimmt ist, ein Weltraumobjekt in die Umlaufbahn zu bringen, einschließlich ***Start, Wiedereintritt, Rückführung und Wiederverwendung***;

Or. en

Änderungsantrag 1353
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 32 a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	32a. „Startphase“ bezeichnet den Zeitraum, der im Zusammenhang mit dem Betrieb im Weltraum beginnt, sobald der Startverlauf irreversibel ist, und der, sofern in der nach dieser Verordnung erteilten Genehmigung nichts anderes bestimmt ist, mit der Trennung der Trägerrakete und des in den Weltraum zu bringenden Objekts endet. Die Startphase umfasst gegebenenfalls die Rückführung wiederverwendbarer Komponenten der Trägerrakete.

Or. en

Begründung

Die Definition der Startphase als Zeitraum von der Irreversibilität des Startverlaufs bis zu dem in der Genehmigung angegebenen Punkt bietet klare Rechtssicherheit für den Zuständigkeitsbereich der Echtzeitsicherheitsbehörde (Artikel 58a) und die Versicherungspflicht (Artikel 61a). Ohne eine eigenständige Definition der Startphase würde der zeitliche Anwendungsbereich dieser Verpflichtungen in Frage gestellt.

Änderungsantrag 1354
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 33

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
33. „Ereignisse von hohem Interesse“ ***oder „HIE“ (High-Interest Events)*** bezeichnet Annäherungen mit einem hohen Risiko, welche die Durchführung von Kollisionsvermeidungsmanövern durch einen Betreiber im Bereich Weltraum	33. „Ereignisse von hohem Interesse“ bezeichnet Annäherungen mit einem hohen Risiko, welche die Durchführung von Kollisionsvermeidungsmanövern durch einen Betreiber im Bereich Weltraum erforderlich machen können;

erforderlich machen können;

Or. en

Änderungsantrag 1355
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 35

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
35. „Konjunktionsdatennachrichten“ bezeichnet Informationen über eine Konjunktion zwischen zwei Weltraumobjekten;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1356
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 36

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
36. „Kollisionsvermeidung“ bezeichnet die Durchführung von ***Kollisionsvermeidungsmanövern*** mit Blick auf eine Verringerung des Kollisionsrisikos im Weltraum;	36. „Kollisionsvermeidung“ bezeichnet ***den Vorgang, potenzielle Kollisionen zwischen einem Raumfahrzeug und einem anderen Objekt zu erkennen, und erforderlichenfalls*** die Durchführung von ***Manövern*** mit Blick auf eine Verringerung des Kollisionsrisikos im Weltraum;

Or. en

Änderungsantrag 1357
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 36

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
36. „Kollisionsvermeidung“ bezeichnet die Durchführung von Kollisionsvermeidungsmanövern mit Blick auf eine Verringerung des Kollisionsrisikos im Weltraum;	36. „Kollisionsvermeidung“ bezeichnet ***das Identifizierungsverfahren und*** die Durchführung von Kollisionsvermeidungsmanövern mit Blick auf eine Verringerung des Kollisionsrisikos im Weltraum;

Or. en

Begründung

Mit dem Hinzufügen von „Identifizierung“ zur Definition der Kollisionsvermeidung wird deutlich gemacht, dass nicht nur die Durchführung von Vermeidungsmanövern unter die reglementierte Tätigkeit fällt, sondern ausdrücklich auch die Konjunktionsbewertung und die Verarbeitung von Warnungen inbegriffen sind. Dies ist operativ genau, und es wird sichergestellt, dass mit der Pflicht zur Inanspruchnahme eines Weltraumdienstes zur Kollisionsvermeidung die gesamte Servicekette von der Erkennung bis zum Manöver abdeckt.

Änderungsantrag 1358
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 37

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
37. „Delta V“ bezeichnet die Geschwindigkeitserhöhung, die erforderlich ist, um eine bestimmte Umlauf- oder Flugbahn zu erreichen;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1359
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 38

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
38. „Objekt von Interesse“ bezeichnet alle Gegenstände, die an einer Situation beteiligt sind, die andere Weltraumobjekte	***entfällt***

oder die Situation auf der Erde beeinträchtigen könnte;

Or. en

Änderungsantrag 1360
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 39

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
39. „Wiedereintritt“ bezeichnet die ***dauerhafte*** Rückkehr eines Weltraumobjekts in die Erdatmosphäre;	39. „Wiedereintritt“ bezeichnet die Rückkehr eines Weltraumobjekts ***aus dem Weltraum*** in die Erdatmosphäre;

Or. en

Änderungsantrag 1361
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 39

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
39. „Wiedereintritt“ bezeichnet die ***dauerhafte*** Rückkehr eines Weltraumobjekts in die Erdatmosphäre;	39. „Wiedereintritt“ bezeichnet die Rückkehr eines Weltraumobjekts in die Erdatmosphäre;

Or. en

Änderungsantrag 1362
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 39

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*

39. „Wiedereintritt“ bezeichnet die ***dauerhafte*** Rückkehr eines Weltraumobjekts in die Erdatmosphäre;	39. „Wiedereintritt“ bezeichnet die Rückkehr eines Weltraumobjekts in die Erdatmosphäre;

Or. en

Begründung

Mit der Ersetzung des Begriffs „dauerhafte Rückkehr“ durch den Begriff „Rückkehr“ wird sichergestellt, dass in der Begriffsbestimmung alle Wiedereintrittsereignisse – auch vorübergehende Wiedereintritte zur Rückführung und suborbitale Flugbahnen – und nicht nur dauerhafte Wiedereintritte zu Entsorgungszwecken erfasst sind.

Änderungsantrag 1363
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 40

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
40. „Entsorgung“ bezeichnet eine Reihe von Maßnahmen, die von einem Raumfahrzeug oder einer Orbitalstufe einer Trägerrakete mit oder ohne Unterstützung eines Versorgungsraumfahrzeugs durchgeführt werden, um das Risiko einer unbeabsichtigten Fragmentierung dauerhaft zu verringern und eine langfristige Freihaltung der Umlaufbahnen zu erreichen;	40. „Entsorgung“ bezeichnet eine Reihe von Maßnahmen, die von einem Raumfahrzeug oder einer Orbitalstufe einer Trägerrakete mit oder ohne Unterstützung eines Versorgungsraumfahrzeugs durchgeführt werden, um das Risiko einer unbeabsichtigten Fragmentierung dauerhaft zu verringern und eine langfristige Freihaltung der ***stark frequentierten*** Umlaufbahnen zu erreichen;

Or. en

Änderungsantrag 1364
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 42

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
42. „Ende der Lebensdauer“ bezeichnet	42. „Ende der Lebensdauer“ bezeichnet

den Moment, in dem ein Raumfahrzeug oder die Orbitalstufe einer Trägerrakete ***dauerhaft abgeschaltet*** ist, ***nämlich*** bei Abschluss der Entsorgungsphase, bei Wiedereintritt in die Erdatmosphäre oder Steuerungsverlust durch einen Betreiber im Bereich Weltraum;	den Moment, in dem ein Raumfahrzeug oder die Orbitalstufe einer Trägerrakete ***die Aufgaben, für die es/sie konzipiert worden*** ist, ***abschließt bzw.*** bei Abschluss der Entsorgungsphase, bei Wiedereintritt in die Erdatmosphäre oder Steuerungsverlust durch einen Betreiber im Bereich Weltraum;

Or. en

Änderungsantrag 1365
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 42

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
42. „Ende der Lebensdauer“ bezeichnet den Moment, in dem ein Raumfahrzeug oder die Orbitalstufe einer Trägerrakete ***dauerhaft abgeschaltet*** ist, ***nämlich bei Abschluss der*** Entsorgungsphase, bei Wiedereintritt in die Erdatmosphäre oder Steuerungsverlust durch einen Betreiber im Bereich Weltraum;	42. „Ende der Lebensdauer“ bezeichnet den Moment, in dem ein Raumfahrzeug oder die Orbitalstufe einer Trägerrakete ***die Aufgaben, für die es/sie konzipiert worden*** ist, ***abgeschlossen hat, d. h. die*** Entsorgungsphase, bei Wiedereintritt in die Erdatmosphäre oder Steuerungsverlust durch einen Betreiber im Bereich Weltraum;

Or. en

Begründung

Durch die Klärung, dass das Ende der Lebensdauer der Moment ist, in dem ein Raumfahrzeug seine geplanten Aufgaben abgeschlossen hat (nicht, wenn es abgeschaltet ist), ist eindeutiger festgelegt, wann die für nach dem Ende der Lebensdauer geltenden Verpflichtungen beginnen. Der Energiezustand des Raumfahrzeugs ist ein unzuverlässiger Auslöser; der Abschluss der Mission ist der operativ sinnvolle Auslöser.

Änderungsantrag 1366
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung

Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 42

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
42. „Ende der Lebensdauer“ bezeichnet den Moment, in dem ein Raumfahrzeug oder die Orbitalstufe einer Trägerrakete dauerhaft abgeschaltet ist, ***nämlich*** bei Abschluss der Entsorgungsphase, bei Wiedereintritt in die Erdatmosphäre oder Steuerungsverlust durch einen Betreiber im Bereich Weltraum;	42. „Ende der Lebensdauer“ bezeichnet den Moment, in dem ein Raumfahrzeug oder die Orbitalstufe einer Trägerrakete dauerhaft abgeschaltet ist, bei Abschluss der Entsorgungsphase, bei Wiedereintritt in die Erdatmosphäre oder Steuerungsverlust durch einen Betreiber im Bereich Weltraum;

Or. en

Änderungsantrag 1367
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 43

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
43. „Missionsende“ bezeichnet die Phase, in der ein Raumfahrzeug oder die Orbitalstufe einer Trägerrakete die Aufgaben, für die es bzw. sie konzipiert wurde, abschließt – und bei der es sich nicht um die Entsorgung handelt oder es bzw. sie infolge eines Ausfalls nicht mehr funktionstüchtig ist – oder in der es bzw. sie durch eine willentliche Entscheidung dauerhaft angehalten wird;	***entfällt***

Or. en

Begründung

Die Definition des Missionsendes ist nach Klärung des Endes der Lebensdauer operativ redundant. Würden die beiden Definitionen nebeneinander erhalten bleiben, würde es zu Konflikten bei der Auslegung kommen, da in dem Fall zwei Konzepte denselben Übergangspunkt im Lebenszyklus eines Raumfahrzeugs beschreiben.

Änderungsantrag 1368
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 43

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
43. „Missionsende“ bezeichnet die Phase, in der ein Raumfahrzeug oder die Orbitalstufe einer Trägerrakete die Aufgaben, für die es bzw. sie konzipiert wurde, abschließt – und bei der es sich nicht um die Entsorgung handelt oder es bzw. sie infolge eines Ausfalls nicht mehr funktionstüchtig ist – oder in der es bzw. sie durch eine willentliche Entscheidung dauerhaft angehalten wird;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1369
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 45

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
45. „Weltraummüll“ bezeichnet jedes in einer Erd- oder Mondumlaufbahn befindliche oder wieder in die Erdatmosphäre oder Mondexosphäre eintretende Weltraumobjekt, einschließlich Raumfahrzeuge sowie Bruchstücke oder Teile davon***, das funktionsuntüchtig ist oder keinem bestimmten Zweck mehr dient, einschließlich Teile von Raketen oder künstlichen Satelliten sowie nicht mehr in Betrieb befindliche künstliche Satelliten***;	45. „Weltraummüll“ bezeichnet jedes in einer Erd- oder Mondumlaufbahn befindliche oder wieder in die Erdatmosphäre oder Mondexosphäre eintretende ***funktionsuntüchtige*** Weltraumobjekt, einschließlich Raumfahrzeuge sowie Bruchstücke oder Teile davon

Or. en

Änderungsantrag 1370

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 45

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
45. „Weltraummüll“ bezeichnet jedes in einer ***Erd- oder Mondumlaufbahn*** befindliche oder wieder in die Erdatmosphäre ***oder Mondexosphäre*** eintretende Weltraumobjekt, einschließlich Raumfahrzeuge sowie Bruchstücke oder Teile davon, das funktionsuntüchtig ist oder keinem bestimmten Zweck mehr dient***, einschließlich Teile von Raketen oder künstlichen Satelliten sowie nicht mehr in Betrieb befindliche künstliche Satelliten***;	45. „Weltraummüll“ bezeichnet jedes in einer ***Erdumlaufbahn*** befindliche oder wieder in die Erdatmosphäre eintretende Weltraumobjekt, einschließlich Raumfahrzeuge sowie Bruchstücke oder Teile davon, das funktionsuntüchtig ist oder keinem bestimmten Zweck mehr dient;

Or. en

Änderungsantrag 1371
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 45

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
45. „Weltraummüll“ bezeichnet jedes in einer Erd- oder Mondumlaufbahn befindliche oder wieder in die Erdatmosphäre oder Mondexosphäre eintretende Weltraumobjekt, einschließlich Raumfahrzeuge sowie Bruchstücke oder Teile davon, das funktionsuntüchtig ist oder keinem bestimmten Zweck mehr dient***, einschließlich Teile von Raketen oder künstlichen Satelliten sowie nicht mehr in Betrieb befindliche künstliche Satelliten***;	45. „Weltraummüll“ bezeichnet jedes in einer Erd- oder Mondumlaufbahn befindliche oder wieder in die Erdatmosphäre oder Mondexosphäre eintretende Weltraumobjekt, einschließlich Raumfahrzeuge sowie Bruchstücke oder Teile davon, das funktionsuntüchtig ist oder keinem bestimmten Zweck mehr dient;

Or. en

Begründung

Die Ausweitung der Definition von Weltraummüll auf die Mondumlaufbahn steht im Einklang mit der Ausweitung des Anwendungsbereichs der Verordnung auf Umgebungen außerhalb der Erdumlaufbahn. Angesichts der Zunahme von Mondoperationen schafft eine auf die Erdumlaufbahn beschränkte Definition von Müll eine regulatorische Lücke für Objekte in der Mondumlaufbahn, die Kollisionsrisiken für zukünftige bemannte und unbemannte Mondmissionen darstellen.

Änderungsantrag 1372
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 45
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 45

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
45. „Weltraummüll“ bezeichnet jedes in einer ***Erd- oder Mondumlaufbahn*** befindliche oder wieder in die Erdatmosphäre ***oder Mondexosphäre*** eintretende Weltraumobjekt, einschließlich Raumfahrzeuge sowie Bruchstücke oder Teile davon, das funktionsuntüchtig ist oder keinem bestimmten Zweck mehr dient, einschließlich Teile von Raketen oder künstlichen Satelliten sowie nicht mehr in Betrieb befindliche künstliche Satelliten;	45. „Weltraummüll“ bezeichnet jedes in einer ***Erdumlaufbahn*** befindliche oder wieder in die Erdatmosphäre eintretende Weltraumobjekt, einschließlich Raumfahrzeuge sowie Bruchstücke oder Teile davon, das funktionsuntüchtig ist oder keinem bestimmten Zweck mehr dient, einschließlich Teile von Raketen oder künstlichen Satelliten sowie nicht mehr in Betrieb befindliche künstliche Satelliten;

Or. en

Änderungsantrag 1373
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 48

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
48. „kritische Infrastrukturen“ bezeichnet kritische Infrastrukturen im Sinne des Artikels 2 Nummer 4 der	***entfällt***

Richtlinie (EU) 2022/2557;

Or. en

Änderungsantrag 1374
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 49

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
49. „Missionskontrollzentrum“ bezeichnet das Element des Bodensegments, das der Steuerung und Überwachung der Durchführung einer Weltraummission dient;	***entfällt***

Or. en

Begründung

Das Missionskontrollzentrum ist ein technisch-operatives Konzept, das in der Verpflichtungsstruktur der Verordnung keine eigenständige rechtliche Bedeutung hat.

Änderungsantrag 1375
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 49

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
49. „Missionskontrollzentrum“ bezeichnet das Element des Bodensegments, das der Steuerung und Überwachung der Durchführung einer Weltraummission dient;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1376
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 50

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
50. „Satellitenkontrollzentrum“ bezeichnet das Element des Bodensegments, das der Steuerung und Überwachung der Konfiguration einer Satellitenplattform dient;	***entfällt***

Or. en

Begründung

Gleiche Begründung wie beim vorangegangenen Änderungsantrag. Definitionen von operativen Unterkategorien ohne eigenständige rechtliche Bedeutung werden gestrichen, um die Definitionskomplexität zu verringern.

Änderungsantrag 1377
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 50

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
50. „Satellitenkontrollzentrum“ bezeichnet das Element des Bodensegments, das der Steuerung und Überwachung der Konfiguration einer Satellitenplattform dient;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1378
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 50

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*

50. „Satellitenkontrollzentrum“ bezeichnet das Element des Bodensegments, das der Steuerung und Überwachung der Konfiguration einer Satellitenplattform dient;	***entfällt***	

Or. en

Änderungsantrag 1379
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 51
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 51

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
51. „wirksame technische Kontrolle“ bezeichnet die Sicherstellung eines Betreibers im Bereich Weltraum, dass ein Weltraumobjekt ausschließlich Befehle ausführt, die von autorisierten Quellen übermittelt werden, und dass diese Befehle in der richtigen Reihenfolge und zum vorgesehenen Zeitpunkt ausgeführt werden;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1380
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 51

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
51. „wirksame technische Kontrolle“ bezeichnet die Sicherstellung eines Betreibers im Bereich Weltraum, dass ein Weltraumobjekt ausschließlich Befehle ausführt, die von autorisierten Quellen übermittelt werden, und dass diese	***entfällt***

Befehle in der richtigen Reihenfolge und zum vorgesehenen Zeitpunkt ausgeführt werden;

Or. en

Begründung

Die enger gefasste Definition der „wirksamen technischen Kontrolle“ wird durch die weiter gefasste Definition der „wirksamen Kontrolle“ ersetzt, die mit dem folgenden Änderungsantrag eingeführt wird und die gesamte rechtliche, technische und operative Dimension der Kontrolle erfasst, die für die Sicherheitsfilter- und Genehmigungspflichten erforderlich ist.

Änderungsantrag 1381
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 51

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
51. „wirksame technische Kontrolle“ bezeichnet die Sicherstellung eines Betreibers im Bereich Weltraum, dass ein Weltraumobjekt ausschließlich Befehle ausführt, die von autorisierten Quellen übermittelt werden, und dass diese Befehle in der richtigen Reihenfolge und zum vorgesehenen Zeitpunkt ausgeführt werden;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1382
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 51

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
51. „wirksame technische Kontrolle“ bezeichnet die Sicherstellung eines Betreibers im Bereich Weltraum, dass ein	***entfällt***

Weltraumobjekt ausschließlich Befehle ausführt, die von autorisierten Quellen übermittelt werden, und dass diese Befehle in der richtigen Reihenfolge und zum vorgesehenen Zeitpunkt ausgeführt werden;

Or. en

Änderungsantrag 1383
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 51 a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	51a. „wirksame Kontrolle“ bezeichnet die rechtliche, technische und operative Fähigkeit, die kontinuierliche Leitung, Sicherheit, Aufrechterhaltung und Wiederherstellung der für die Durchführung einer Weltraumtätigkeit wesentlichen Funktionen sicherzustellen, unter anderem durch die Verhinderung einer einseitigen Aussetzung, Verweigerung, Außerkraftsetzung oder wesentlichen Änderung dieser Funktionen durch einen Rechtsträger eines Drittlands;

Or. en

Begründung

In der Definition des neuen Begriffs „wirksame Kontrolle“ ist das operative Konzept für den Sicherheitsfilter (Artikel 7a) und Erwägungsgrund 20a festgelegt: die rechtliche, technische und operative Fähigkeit, die kontinuierliche Leitung, Sicherheit, Aufrechterhaltung und Wiederherstellung von Weltraumfunktionen sicherzustellen. Diese Definition, die weiter gefasst ist als die von der Kommission vorgeschlagene reine „wirksame technische Kontrolle“ spiegelt den mehrdimensionalen Charakter der für die Genehmigung erforderliche Überprüfung der Kontrollen korrekt wider.

Änderungsantrag 1384

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 52
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 52

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
52. „Telemetrie/Telekommando“ bezeichnet die Verbindungen, die die Telemetrie vom Weltraumsegment zum Bodensegment übertragen, und die Verbindungen, die das Telekommando vom Bodensegment an das Weltraumsegment senden;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1385
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 52

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
52. „Telemetrie/Telekommando“ bezeichnet die Verbindungen, die die Telemetrie vom Weltraumsegment zum Bodensegment übertragen, und die Verbindungen, die das Telekommando vom Bodensegment an das Weltraumsegment senden;	***entfällt***

Or. en

Begründung

Telemetrie/Telekommunikation ist ein technisch-operatives Konzept, das in der Verpflichtungsstruktur keine eigenständige rechtliche Bedeutung hat.

Änderungsantrag 1386
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 52

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
52. „Telemetrie/Telekommando“ bezeichnet die Verbindungen, die die Telemetrie vom Weltraumsegment zum Bodensegment übertragen, und die Verbindungen, die das Telekommando vom Bodensegment an das Weltraumsegment senden;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1387
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 52

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
52. „***Telemetrie/Telekommando***“ bezeichnet die ***Verbindungen***, die ***die Telemetrie*** vom Weltraumsegment zum Bodensegment ***übertragen,*** und ***die Verbindungen, die das Telekommando vom Bodensegment*** an das ***Weltraumsegment senden***;	52. „***Telemetrie***“ bezeichnet die ***Informationen***, die vom Weltraumsegment zum Bodensegment ***gesendet*** und an das ***Missionskontrollzentrum weitergeleitet werden***;

Or. en

Änderungsantrag 1388
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 53

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
53. „Resilienz“ bezeichnet die	53. „Resilienz“ bezeichnet die

Fähigkeit, einen Sicherheitsvorfall zu verhindern, ***sich davor zu schützen, darauf zu reagieren und einen solchen abzuwehren,*** die Folgen eines solchen Vorfalls zu begrenzen***, einen Sicherheitsvorfall aufzufangen, zu bewältigen*** und sich von einem solchen Vorfall zu erholen;	Fähigkeit, einen Sicherheitsvorfall zu verhindern, die Folgen eines solchen Vorfalls zu begrenzen und sich von einem solchen Vorfall zu erholen;

Or. en

Änderungsantrag 1389
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 55

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
55. „erhebliche Cyberbedrohung“ bezeichnet eine erhebliche Cyberbedrohung im Sinne des Artikels 6 Nummer 11 der Richtlinie (EU) 2022/2555;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1390
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 55

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
55. „erhebliche Cyberbedrohung“ bezeichnet eine erhebliche Cyberbedrohung im Sinne des Artikels 6 Nummer 11 der Richtlinie (EU) 2022/2555;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1391
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 55

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
55. „erhebliche Cyberbedrohung“ bezeichnet eine erhebliche Cyberbedrohung im Sinne des Artikels 6 Nummer 11 der Richtlinie (EU) 2022/2555;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1392
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 56

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
56. „Sicherheitsvorfall“ bezeichnet ein Ereignis, das Folgendes beeinträchtigt:	***entfällt***
a) die Verfügbarkeit, Authentizität, Integrität oder Vertraulichkeit der gespeicherten, übermittelten oder verarbeiteten Daten oder der Dienste, die über Netz- und Informationssysteme angeboten werden bzw. zugänglich sind, oder	
b) die physische Sicherheit der Ressourcen der Weltrauminfrastruktur und der Betreiber im Bereich Weltraum;	

Or. en

Änderungsantrag 1393

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 56 – Einleitung

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
56. „Sicherheitsvorfall“ bezeichnet ***ein Ereignis, das Folgendes beeinträchtigt:***	56. „Sicherheitsvorfall“ bezeichnet ***einen Sicherheitsvorfall im Sinne des Artikels 6 Nummer 6 der Richtlinie (EU) 2022/2555;***

Or. en

Änderungsantrag 1394
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 56 – Buchstabe a

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
a) die Verfügbarkeit, Authentizität, Integrität oder Vertraulichkeit der gespeicherten, übermittelten oder verarbeiteten Daten oder der Dienste, die über Netz- und Informationssysteme angeboten werden bzw. zugänglich sind, oder	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1395
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 56 – Buchstabe a
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 56

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
a) ***die Verfügbarkeit, Authentizität, Integrität oder Vertraulichkeit der gespeicherten, übermittelten oder verarbeiteten Daten oder der Dienste, die über Netz- und Informationssysteme angeboten werden bzw. zugänglich sind, oder***	a) ***einen Sicherheitsvorfall im Sinne des Artikels 6 Nummer 6 der Richtlinie (EU) 2022/2555;***

Or. en

Änderungsantrag 1396
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 56 – Buchstabe b

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
b) die physische Sicherheit der Ressourcen der Weltrauminfrastruktur und der Betreiber im Bereich Weltraum;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1397
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 56 – Buchstabe b
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 56 – Buchstabe b

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
b) die physische Sicherheit der Ressourcen der Weltrauminfrastruktur und der Betreiber im Bereich Weltraum;	b) ***ein Ereignis, das*** die physische Sicherheit der Ressourcen der Weltrauminfrastruktur und der Betreiber im Bereich Weltraum ***beeinträchtigt***;

Or. en

Änderungsantrag 1398
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 57

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
57. „Bewältigung von Sicherheitsvorfällen“ bezeichnet die Bewältigung von Sicherheitsvorfällen im Sinne des Artikels 6 Nummer 8 der Richtlinie (EU) 2022/2555;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1399
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 57

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
57. „Bewältigung von Sicherheitsvorfällen“ bezeichnet die Bewältigung von Sicherheitsvorfällen im Sinne des Artikels 6 Nummer 8 der Richtlinie (EU) 2022/2555;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1400
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 57

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
57. „Bewältigung von Sicherheitsvorfällen“ bezeichnet die	***entfällt***

Bewältigung von Sicherheitsvorfällen im Sinne des Artikels 6 Nummer 8 der Richtlinie (EU) 2022/2555;

Or. en

Änderungsantrag 1401
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 58

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
58. „zusätzliche Wirkungskategorien“ bezeichnet Kategorien von Umweltinformationen, die nicht zu den Wirkungskategorien des Umweltfußabdrucks gehören, die zusammen mit den Ergebnissen des Umweltfußabdrucks von Produkten berechnet und mitgeteilt werden;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1402
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 58

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
58. „zusätzliche Wirkungskategorien“ bezeichnet Kategorien von Umweltinformationen, die nicht zu den Wirkungskategorien des Umweltfußabdrucks gehören, die zusammen mit den Ergebnissen des Umweltfußabdrucks von Produkten berechnet und mitgeteilt werden;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1403
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 58

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
58. „zusätzliche Wirkungskategorien“ bezeichnet Kategorien von Umweltinformationen, die nicht zu den Wirkungskategorien des Umweltfußabdrucks gehören, die zusammen mit den Ergebnissen des Umweltfußabdrucks von Produkten berechnet und mitgeteilt werden;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1404
Katri Kulmuni

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 60

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
60. „ökologische Nachhaltigkeit“ bezeichnet die Fähigkeit, die natürliche ***Erdumwelt*** im Laufe der Zeit durch geeignete Verfahren und Strategien zu erhalten und zu schützen, die dem aktuellen Bedarf gerecht werden, und die keine Auswirkungen auf die Verfügbarkeit von Ressourcen in der Zukunft haben;	60. „ökologische Nachhaltigkeit“ bezeichnet die Fähigkeit, die natürliche ***Erde, die Umwelt, die Atmosphäre und den Weltraum*** im Laufe der Zeit durch geeignete Verfahren und Strategien zu erhalten und zu schützen, die dem aktuellen Bedarf gerecht werden, und die keine Auswirkungen auf die Verfügbarkeit von Ressourcen in der Zukunft haben;

Or. en

Änderungsantrag 1405
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 60

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
60. „ökologische Nachhaltigkeit“ bezeichnet die Fähigkeit, die natürliche Erdumwelt im Laufe der Zeit durch geeignete Verfahren und Strategien zu erhalten und zu schützen, die dem aktuellen Bedarf gerecht werden, und die keine Auswirkungen auf die Verfügbarkeit von Ressourcen in der Zukunft haben;	60. „ökologische Nachhaltigkeit“ bezeichnet die Fähigkeit, die natürliche Erdumwelt ***und Weltraumumgebung*** im Laufe der Zeit durch geeignete Verfahren und Strategien zu erhalten und zu schützen, die dem aktuellen Bedarf gerecht werden, und die keine Auswirkungen auf die Verfügbarkeit von Ressourcen in der Zukunft haben;

Or. en

Änderungsantrag 1406
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 60

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
60. „ökologische Nachhaltigkeit“ bezeichnet die Fähigkeit, die natürliche Erdumwelt im Laufe der Zeit durch geeignete Verfahren und Strategien zu erhalten und zu schützen, die dem aktuellen Bedarf gerecht werden, und die keine Auswirkungen auf die Verfügbarkeit von Ressourcen in der Zukunft haben;	60. „ökologische Nachhaltigkeit“ bezeichnet die Fähigkeit, die natürliche Erdumwelt ***und Weltraumumgebung*** im Laufe der Zeit durch geeignete Verfahren und Strategien zu erhalten und zu schützen, die dem aktuellen Bedarf gerecht werden, und die keine Auswirkungen auf die Verfügbarkeit von Ressourcen in der Zukunft haben;

Or. en

Änderungsantrag 1407
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 60
Vorschlag für eine Verordnung

Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 60

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
60. „ökologische Nachhaltigkeit“ bezeichnet die Fähigkeit, die natürliche Erdumwelt im Laufe der Zeit durch geeignete Verfahren und Strategien zu erhalten und zu schützen***, die dem aktuellen Bedarf gerecht werden, und die keine Auswirkungen auf die Verfügbarkeit von Ressourcen in der Zukunft haben***;	60. „ökologische Nachhaltigkeit“ bezeichnet die Fähigkeit, die natürliche Erdumwelt im Laufe der Zeit durch geeignete Verfahren und Strategien ***im Einklang mit den Grundsätzen der Technologieneutralität und wirtschaftlichen Wettbewerbsfähigkeit*** zu erhalten und zu schützen;

Or. en

Änderungsantrag 1408
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 61

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
61. „Disaggregation“ bezeichnet das Verfahren, in dem ein aggregierter Datensatz in kleinere Prozessdatensätze für horizontale oder vertikale Einheiten aufgegliedert wird;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1409
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 61
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 61

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
61. „Disaggregation“ bezeichnet das Verfahren, in dem ein aggregierter	***entfällt***

Datensatz in kleinere Prozessdatensätze für horizontale oder vertikale Einheiten aufgegliedert wird;

Or. en

Änderungsantrag 1410
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 61

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
61. „Disaggregation“ bezeichnet das Verfahren, in dem ein aggregierter Datensatz in kleinere Prozessdatensätze für horizontale oder vertikale Einheiten aufgegliedert wird;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1411
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 62

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
62. „abgeleiteter Datensatz“ bezeichnet einen Datensatz, der durch die Kombination von zwei oder mehr Datensätzen durch mathematische Vorgänge oder durch die Kombination von mindestens einem Datensatz mit wesentlichen zusätzlichen Informationen oder anderen Datensätzen gewonnen wird;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1412
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 63

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
63. „Operationen und Dienste im Weltraum“ oder „ISOS“ (In-Space Operations and Services) bezeichnet Tätigkeiten, die im Weltraum (auf der Umlaufbahn und im Weltraum) zur Erbringung von Diensten an Ressourcen im Weltraumsegment durchgeführt werden und die die Wahrnehmung von Aufgaben wie den folgenden umfassen: Inspektion, Rendezvous, Andocken, Reparatur, Betankung, Rekonfigurierung, Herstellung, Montage und Demontage, Wiederverwendung, Recycling, Entfernung und Transport operativer, nicht-operativer und fehlerhafter Objekte (Müll) im Weltraum, einschließlich Plattformen oder größerer Strukturen, durch ein hochautonomes Versorgungsraumfahrzeug;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1413
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 63
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 63

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
63. „Operationen und Dienste im Weltraum“ oder „ISOS“ (In-Space Operations and Services) bezeichnet Tätigkeiten, die im Weltraum (auf der Umlaufbahn und im Weltraum) zur Erbringung von Diensten an Ressourcen im	63. „Operationen und Dienste im Weltraum“ oder „ISOS“ (In-Space Operations and Services) bezeichnet Tätigkeiten, die im Weltraum (auf der Umlaufbahn und im Weltraum) zur Erbringung von Diensten an Ressourcen im

Weltraumsegment durchgeführt werden und die die Wahrnehmung von Aufgaben wie den folgenden umfassen: Inspektion, Rendezvous, Andocken, Reparatur, Betankung, Rekonfigurierung, Herstellung, Montage und Demontage, Wiederverwendung, Recycling, Entfernung und Transport operativer, nicht-operativer und fehlerhafter Objekte ***(Müll)*** im Weltraum, einschließlich Plattformen oder größerer Strukturen, durch ein hochautonomes Versorgungsraumfahrzeug;	Weltraumsegment durchgeführt werden und die die Wahrnehmung von Aufgaben wie den folgenden umfassen: Inspektion, Rendezvous, Andocken, Reparatur, Betankung, Rekonfigurierung, Herstellung, Montage und Demontage, Wiederverwendung, Recycling, Entfernung und Transport operativer, nicht-operativer und fehlerhafter Objekte im Weltraum ***(Weltraummüll)***, einschließlich Plattformen oder größerer Strukturen, durch ein hochautonomes Versorgungsraumfahrzeug;

Or. en

Änderungsantrag 1414
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 63

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
63. „Operationen und Dienste im Weltraum“ oder „ISOS“ (In-Space Operations and Services) bezeichnet Tätigkeiten, die im Weltraum (auf der Umlaufbahn und im Weltraum) zur Erbringung von Diensten an Ressourcen im Weltraumsegment durchgeführt werden und die die Wahrnehmung von Aufgaben wie den folgenden umfassen: Inspektion, Rendezvous, Andocken, Reparatur, Betankung, Rekonfigurierung, Herstellung, Montage und Demontage, Wiederverwendung, Recycling, Entfernung und Transport operativer, nicht-operativer und fehlerhafter Objekte ***(Müll)*** im Weltraum, einschließlich Plattformen oder größerer Strukturen, durch ein hochautonomes Versorgungsraumfahrzeug;	63. „Operationen und Dienste im Weltraum“ oder „ISOS“ (In-Space Operations and Services) bezeichnet Tätigkeiten, die im Weltraum (auf der Umlaufbahn und im Weltraum) zur Erbringung von Diensten an Ressourcen im Weltraumsegment durchgeführt werden und die die Wahrnehmung von Aufgaben wie den folgenden umfassen: Inspektion, Rendezvous, Andocken, Reparatur, Betankung, Rekonfigurierung, Herstellung, Montage und Demontage, Wiederverwendung, Recycling, Entfernung und Transport operativer, nicht-operativer und fehlerhafter Objekte im Weltraum ***(Weltraummüll)***, einschließlich Plattformen oder größerer Strukturen, durch ein hochautonomes Versorgungsraumfahrzeug;

Or. en

Änderungsantrag 1415
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 64

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
64. „ISOS-Operation“ bezeichnet die Ausführung der geplanten ISOS-Aufgaben im Zusammenhang mit einem oder mehreren Weltraumobjekten;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1416
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 64

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
64. „ISOS-Operation“ bezeichnet die Ausführung der geplanten ISOS-Aufgaben im Zusammenhang mit einem oder mehreren Weltraumobjekten;	***entfällt***

Or. en

Begründung

Definitionen von ISOS-spezifischen Unterkategorien, die in der Verpflichtungsstruktur keine eigenständige rechtliche Bedeutung haben, werden gestrichen. Die ISOS-Verpflichtungen werden konkret in Artikel 101 und Anhang VIII behandelt.

Änderungsantrag 1417
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 65

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*

65. „ISOS-Versorgungsraumfahrzeug“ bezeichnet ein Raumfahrzeug, das speziell für den Zweck der Bereitstellung bestimmter ISOS entworfen worden ist;		***entfällt***

Or. en

Begründung

Dieser Punkt wird im Einklang mit der Rationalisierung der Definitionen von ISOS-spezifischen Unterkategorien gestrichen. Die operative Bedeutung bleibt in den Verpflichtungen in Artikel 101 erhalten.

Änderungsantrag 1418
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 65

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
65. „ISOS-Versorgungsraumfahrzeug“ bezeichnet ein Raumfahrzeug, das speziell für den Zweck der Bereitstellung bestimmter ISOS entworfen worden ist;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1419
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 66

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
66. „Kundenraumfahrzeug“ bezeichnet ein Raumfahrzeug, das ISOS erhält;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1420
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 66

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
66. „Kundenraumfahrzeug“ bezeichnet ein Raumfahrzeug, das ISOS erhält;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1421
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 66

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
66. „Kundenraumfahrzeug“ bezeichnet ein Raumfahrzeug, das ISOS erhält;	***entfällt***

Or. en

Begründung

Dieser Punkt wird im Einklang mit der vorherigen Argumentation gestrichen.

Änderungsantrag 1422
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 67

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
67. „zuständige Behörde“ bezeichnet eine Behörde, die gemäß Artikel 28 als zuständige Behörde eingerichtet oder	***entfällt***

benannt wurde;

Or. en

Änderungsantrag 1423
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 67

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
67. „zuständige Behörde“ bezeichnet eine Behörde, die gemäß Artikel 28 als zuständige Behörde eingerichtet oder benannt wurde;	67. „zuständige ***nationale*** Behörde“ bezeichnet eine Behörde, die gemäß Artikel 28 als zuständige ***nationale*** Behörde eingerichtet oder benannt wurde;

Or. en

Änderungsantrag 1424
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 67
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 67

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
67. „zuständige Behörde“ bezeichnet eine Behörde, die ***gemäß Artikel 28*** als zuständige Behörde eingerichtet oder benannt wurde;	67. „zuständige Behörde“ bezeichnet eine Behörde, die ***von einem Mitgliedstaat*** als zuständige Behörde eingerichtet oder benannt wurde;

Or. en

Änderungsantrag 1425
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung

Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 68

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
68. „qualifizierte technische Stelle für Weltraumtätigkeiten“ bezeichnet eine in einem Mitgliedstaat niedergelassene technische Stelle, die eine technische Bewertung in Bezug auf unter diese Verordnung fallende Angelegenheiten im Zusammenhang mit Sicherheit, Resilienz und ökologischer Nachhaltigkeit durchführt und die der Kommission gemäß dieser Verordnung notifiziert wurde;	68. „qualifizierte technische Stelle für Weltraumtätigkeiten“ bezeichnet eine in einem Mitgliedstaat niedergelassene technische Stelle, die eine technische Bewertung in Bezug auf unter diese Verordnung fallende Angelegenheiten im Zusammenhang mit Sicherheit, Resilienz und ökologischer Nachhaltigkeit durchführt und die der Kommission ***von den Mitgliedstaaten*** gemäß dieser Verordnung notifiziert wurde;

Or. en

Änderungsantrag 1426
Jens Geier

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 68

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
68. „qualifizierte technische Stelle für Weltraumtätigkeiten“ bezeichnet eine ***in einem Mitgliedstaat niedergelassene*** technische Stelle, die eine technische Bewertung in Bezug auf unter diese Verordnung fallende Angelegenheiten im Zusammenhang mit Sicherheit, Resilienz und ökologischer Nachhaltigkeit durchführt und die der Kommission gemäß dieser Verordnung notifiziert wurde;	68. „qualifizierte technische Stelle für Weltraumtätigkeiten“ bezeichnet eine technische Stelle, die eine technische Bewertung in Bezug auf unter diese Verordnung fallende Angelegenheiten im Zusammenhang mit Sicherheit, Resilienz und ökologischer Nachhaltigkeit durchführt und die***, sofern es sich um eine nationale qualifizierte technische Stelle handelt,*** der Kommission gemäß dieser Verordnung notifiziert wurde;

Or. en

Änderungsantrag 1427
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 68

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
68. „qualifizierte technische Stelle ***für Weltraumtätigkeiten***“ bezeichnet eine ***in einem Mitgliedstaat niedergelassene*** technische Stelle, die eine technische Bewertung in Bezug auf unter diese Verordnung fallende Angelegenheiten im Zusammenhang mit Sicherheit, Resilienz und ökologischer Nachhaltigkeit durchführt und die der Kommission gemäß dieser Verordnung notifiziert wurde;	68. „qualifizierte technische Stelle“ bezeichnet eine technische Stelle, die eine technische Bewertung in Bezug auf unter diese Verordnung fallende Angelegenheiten im Zusammenhang mit Sicherheit, Resilienz und ökologischer Nachhaltigkeit durchführt und die der Kommission gemäß dieser Verordnung notifiziert wurde;

Or. en

Änderungsantrag 1428
Julie Rechagneux, Aleksandar Nikolic, Mélanie Disdier, Pascale Piera, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín, Pierre-Romain Thionnet, Christophe Bay, Marion Maréchal

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 68

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
68. „qualifizierte technische Stelle für Weltraumtätigkeiten“ bezeichnet eine ***in einem Mitgliedstaat niedergelassene*** technische Stelle, die eine technische Bewertung in Bezug auf unter diese Verordnung fallende Angelegenheiten im Zusammenhang mit Sicherheit, Resilienz und ökologischer Nachhaltigkeit durchführt und ***die der Kommission*** gemäß ***dieser Verordnung notifiziert wurde***;	68. „qualifizierte technische Stelle für Weltraumtätigkeiten“ bezeichnet eine technische Stelle, die eine technische Bewertung in Bezug auf unter diese Verordnung fallende Angelegenheiten im Zusammenhang mit Sicherheit, Resilienz und ökologischer Nachhaltigkeit durchführt und ***zu der auch die ESA*** gemäß ***der in Artikel 108 genannten internationalen Vereinbarung zählen kann***;

Or. en

Änderungsantrag 1429
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 70
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 70

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
70. „Norm“ bezeichnet eine Norm im Sinne des Artikels 2 Nummer 1 der Verordnung (EU) 1025/2012;	70. „Norm“ bezeichnet ***eine bestehende, allgemein anerkannte Weltraumanforderung oder*** eine Norm im Sinne des Artikels 2 Nummer 1 der Verordnung (EU) 1025/2012;

Or. en

Änderungsantrag 1430
Giorgio Gori, Jens Geier, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 70 a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	70a. „europäische Normungsorganisation und -stelle für den Bereich Weltraum“ bezeichnet Normungsorganisationen und -stellen für den Bereich Weltraum wie CEN/CENELEC, ETSI und ECSS, die offiziell beauftragt sind, Normen zu entwickeln, die für die Entwicklung, die Herstellung und den Betrieb von Weltraumsystemen von Bedeutung sind;

Or. en

Änderungsantrag 1431
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 70 a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	70a. „Normungsorganisation“ bezeichnet einen Rechtsträger, der in Zusammenarbeit mit Behörden, Hochschulen und der Industrie europäische Normen entwickelt, veröffentlicht und pflegt;

Or. en

Änderungsantrag 1432
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 71

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
71. „gemeinsame ***Spezifikationen***“ bezeichnet eine Reihe technischer ***Anforderungen, bei denen es sich nicht um eine Norm handelt und durch die die Einhaltung der in Bezug auf das elektronische Zertifikat sowie die Licht- und Funkverschmutzung geltenden*** Anforderungen ***ermöglicht wird***;	71. „gemeinsame ***Spezifikation***“ bezeichnet eine Reihe technischer ***Spezifikationen im Sinne des Artikels 2 Nummer 4 der Verordnung (EU) Nr. 1025/2012, deren Befolgung es ermöglicht, bestimmte*** Anforderungen ***dieser Verordnung zu erfüllen***;

Or. en

Änderungsantrag 1433
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 72
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 72

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
72. „Umsatz“ bezeichnet die von einem Unternehmen im Sinne des Artikels	***entfällt***

5 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates erzielten Umsätze;

Or. en

Änderungsantrag 1434
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 72

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
72. „Umsatz“ bezeichnet die von einem Unternehmen im Sinne des Artikels 5 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates erzielten Umsätze;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1435
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 72

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
72. „Umsatz“ bezeichnet die von einem Unternehmen im Sinne des Artikels 5 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates erzielten Umsätze;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1436
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 72

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
72. „Umsatz“ bezeichnet die von einem Unternehmen im Sinne des Artikels 5 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates erzielten Umsätze;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1437
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 73
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 73

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
73. „Weltraumsiegel der Union“ bezeichnet ein von der mit Artikel 1 der Verordnung (EU) 2021/696 eingerichteten Agentur der Europäischen Union für das Weltraumprogramm der Union (im Folgenden „Agentur“) ausgestelltes Dokument, in dem bescheinigt wird, dass ein bestimmtes Weltraumobjekt im Hinblick auf die Einhaltung der in einem Weltraumsiegelsystem der Union festgelegten spezifischen Anforderungen an die Sicherheit, die Resilienz oder die ökologische Nachhaltigkeit bewertet worden ist;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1438
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 73

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
73. „Weltraumsiegel der Union“ bezeichnet ein von der mit Artikel 1 der Verordnung (EU) 2021/696 eingerichteten Agentur der Europäischen Union für das Weltraumprogramm der Union (im Folgenden „Agentur“) ausgestelltes Dokument, in dem bescheinigt wird, dass ein bestimmtes Weltraumobjekt im Hinblick auf die Einhaltung der in einem Weltraumsiegelsystem der Union festgelegten spezifischen Anforderungen an die Sicherheit, die Resilienz oder die ökologische Nachhaltigkeit bewertet worden ist;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1439
Sarah Knafo

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 73

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
73. „Weltraumsiegel der Union“ bezeichnet ein von der mit Artikel 1 der Verordnung (EU) 2021/696 eingerichteten Agentur der Europäischen Union für das Weltraumprogramm der Union (im Folgenden „Agentur“) ausgestelltes Dokument, in dem bescheinigt wird, dass ein bestimmtes Weltraumobjekt im Hinblick auf die Einhaltung der in einem Weltraumsiegelsystem der Union festgelegten spezifischen Anforderungen an die Sicherheit, die Resilienz oder die ökologische Nachhaltigkeit bewertet worden ist;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1440
Sarah Knafo

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 74

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
74. „Weltraumsiegelsystem der Union“ bezeichnet ein umfassendes Paket von auf Unionsebene festgelegten Vorschriften, technischen Anforderungen, Normen und Verfahren, die für die Überprüfung der Konformität von Produkten, Verfahren und Dienstleistungen gelten, einschließlich Test- und Inspektionstätigkeiten in Bezug auf Sicherheit, Resilienz oder ökologische Nachhaltigkeit;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1441
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 74
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 74

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
74. „Weltraumsiegelsystem der Union“ bezeichnet ein umfassendes Paket von auf Unionsebene festgelegten Vorschriften, technischen Anforderungen, Normen und Verfahren, die für die Überprüfung der Konformität von Produkten, Verfahren und Dienstleistungen gelten, einschließlich Test- und Inspektionstätigkeiten in Bezug auf Sicherheit, Resilienz oder ökologische Nachhaltigkeit;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1442
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 74

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
74. „Weltraumsiegelsystem der Union“ bezeichnet ein umfassendes Paket von auf Unionsebene festgelegten Vorschriften, technischen Anforderungen, Normen und Verfahren, die für die Überprüfung der Konformität von Produkten, Verfahren und Dienstleistungen gelten, einschließlich Test- und Inspektionstätigkeiten in Bezug auf Sicherheit, Resilienz oder ökologische Nachhaltigkeit;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1443
Jens Geier

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 75

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
75. „***kritische Entwurfsprüfung***“ bezeichnet die Phase des Konstruktions-, Fertigungs- und Entwicklungsverfahrens, in der ***festgestellt wird, dass der Entwurf und die Konfiguration der Systeme und Teilsysteme allen spezifizierten*** Anforderungen ***der Weltraummission in Bezug auf Leistung, Kompatibilität, Produktspezifikationen, Risikobewertung,*** vorläufige ***Prüfplanung, Angemessenheit der vorläufigen Operation und***	75. „***Systemanforderungsprüfung***“ bezeichnet die Phase des Konstruktions-, Fertigungs- und Entwicklungsverfahrens, in der ***Spezifikationen zu den technischen*** Anforderungen ***in aktualisierter Form veröffentlicht und die vorläufigen Konstruktionsdefinitionen und das*** vorläufige ***Kontrollprogramm bewertet*** werden.

Bereitstellung von Unterlagen genügen, damit die Implementierung und Integration des Systems fortgeführt werden ***können***.

Or. en

Änderungsantrag 1444
Julie Rechagneux, Aleksandar Nikolic, Mélanie Disdier, Pascale Piera, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín, Pierre-Romain Thionnet, Christophe Bay, Marion Maréchal

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 5 – Absatz 1 – Nummer 75

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
75. „***kritische Entwurfsprüfung***“ bezeichnet die Phase des Konstruktions-, Fertigungs- und Entwicklungsverfahrens, in der ***festgestellt wird, dass der Entwurf und die Konfiguration der Systeme und Teilsysteme allen spezifizierten*** Anforderungen ***der Weltraummission in Bezug auf Leistung, Kompatibilität, Produktspezifikationen, Risikobewertung,*** vorläufige ***Prüfplanung, Angemessenheit der vorläufigen Operation und Bereitstellung von Unterlagen genügen, damit die Implementierung und Integration des Systems fortgeführt*** werden ***können***.	75. „***Systemanforderungsprüfung***“ bezeichnet die Phase des Konstruktions-, Fertigungs- und Entwicklungsverfahrens, in der ***Spezifikationen zu den technischen*** Anforderungen ***in aktualisierter Form veröffentlicht und die vorläufigen Konstruktionsdefinitionen und das*** vorläufige ***Kontrollprogramm bewertet*** werden.

Or. en

Änderungsantrag 1445
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Titel II – Kapitel I – Überschrift

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
I GENEHMIGUNG VON UNIONSBETREIBERN IM BEREICH	I GENEHMIGUNG VON ***WELTRAUMTÄTIGKEITEN VON***

WELTRAUM	UNIONSBETREIBERN IM BEREICH WELTRAUM

Or. en

Änderungsantrag 1446
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Titel II – Kapitel I – Überschrift

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
I ***GENEHMIGUNG*** VON ***UNIONSBETREIBERN IM BEREICH WELTRAUM***	I ***BINNENMARKTGENEHMIGUNG*** VON ***WELTRAUMTÄTIGKEITEN IN DER UNION***

Or. en

Änderungsantrag 1447
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Titel II – Kapitel I – Überschrift

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
I ***GENEHMIGUNG*** VON ***UNIONSBETREIBERN IM BEREICH WELTRAUM***	I ***MARKTGENEHMIGUNG*** VON ***WELTRAUMTÄTIGKEITEN***

Or. en

Begründung

Mit dieser Änderung wird dem grundsätzlichen Wechsel von einem nationalen, von den Mitgliedstaaten verwalteten Genehmigungssystem zu einer EU-weiten Einzelgenehmigung für den Marktzugang Rechnung getragen, die in der gesamten Union gültig ist.

Änderungsantrag 1448
Marina Mesure

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(1) Unionsbetreiber im Bereich Weltraum dürfen Weltraumdienste nur dann bereitstellen, wenn sie in einem Mitgliedstaat eine Genehmigung zur Durchführung von Weltraumtätigkeiten erhalten haben, in der je nach Kategorie des betreffenden Betreibers im Bereich Weltraum die Einhaltung der in Titel IV Kapitel I bis V festgelegten Anforderungen bestätigt wird.	(1) Unionsbetreiber im Bereich Weltraum dürfen Weltraumdienste nur dann bereitstellen, wenn sie in einem Mitgliedstaat eine Genehmigung zur Durchführung von Weltraumtätigkeiten ***für diese Weltraumdienste*** erhalten haben, in der je nach Kategorie des betreffenden Betreibers im Bereich Weltraum die Einhaltung der in Titel IV Kapitel I bis V festgelegten Anforderungen bestätigt wird. ***Für Tätigkeiten im Bereich des Weltraumtourismus darf keine Genehmigung erteilt werden. Somit darf keine Genehmigung für Tätigkeiten erteilt werden, die den Transport, die Unterbringung oder die Teilnahme von natürlichen Personen zu Freizeitzwecken im Weltraum beinhalten.***

Or. fr

Änderungsantrag 1449
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(1) Unionsbetreiber im Bereich Weltraum ***dürfen Weltraumdienste*** nur dann bereitstellen, wenn ***sie in einem Mitgliedstaat*** eine Genehmigung ***zur Durchführung von Weltraumtätigkeiten erhalten haben***, in der je nach Kategorie des betreffenden Betreibers im Bereich Weltraum die Einhaltung der in Titel IV Kapitel I bis V festgelegten Anforderungen bestätigt wird.	(1) ***Ein*** Unionsbetreiber im Bereich Weltraum ***darf*** nur dann ***einen Weltraumdienst in der Union*** bereitstellen, wenn ***er über*** eine ***gültige EUSA-*** Genehmigung ***verfügt***, ***die von der Agentur gemäß diesem Kapitel ausgestellt wurde und*** in der je nach Kategorie des betreffenden Betreibers im Bereich Weltraum die Einhaltung der in Titel IV Kapitel I bis V festgelegten Anforderungen bestätigt wird***, und wenn der Betreiber die Garantien im Hinblick auf die Zuverlässigkeit, die Fachkompetenz und***

die finanzielle Leistung bietet, die für eine sichere und kontinuierliche Durchführung der betreffenden Weltraumtätigkeiten erforderlich sind.

Or. en

Begründung

Der Wechsel von 27 zuständigen nationalen Behörden zu einer einzigen Agentur, die eine unionsweit gültige „EUSA-Genehmigung“ ausstellt, stellt die zentrale Vereinfachung des Pakets dar. Nach dem Vorschlag der Kommission müsste ein in mehreren Mitgliedstaaten tätiger Wirtschaftsakteur mehrere nationale Genehmigungen einholen. Dank der EUSA werden all diese Genehmigungen durch ein einziges Verfahren, eine einzige technische Bewertung und eine einzige Konformitätsbescheinigung hinfällig. Auf diese Weise wird der von der Wirtschaft geforderte Binnenmarkt für den Weltraum geschaffen.

Änderungsantrag 1450
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(1) Unionsbetreiber im Bereich Weltraum ***dürfen Weltraumdienste*** nur dann bereitstellen, wenn ***sie in einem Mitgliedstaat*** eine Genehmigung zur Durchführung ***von*** Weltraumtätigkeiten ***erhalten haben, in der je nach Kategorie des betreffenden Betreibers im Bereich Weltraum die Einhaltung der in Titel IV Kapitel I bis V festgelegten Anforderungen bestätigt wird***.	(1) ***Ein*** Unionsbetreiber im Bereich Weltraum ***darf*** nur dann ***einen Weltraumdienst in der Union*** bereitstellen, wenn ***er über*** eine ***gültige*** Genehmigung ***verfügt, die von der zuständigen nationalen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Antragsteller seine Hauptniederlassung hat, ausgestellt wurde und ihn*** zur Durchführung ***der für diesen Dienst erforderlichen*** Weltraumtätigkeiten ***berechtigt***. ***Für unionseigene Ressourcen ist die Kommission die zuständige Behörde, die die Genehmigung ausstellt. Pro Tätigkeit ist nur eine Genehmigung erforderlich.***

Or. en

Änderungsantrag 1451
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 1
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(1) Unionsbetreiber im Bereich Weltraum dürfen Weltraumdienste nur ***dann*** bereitstellen, ***wenn sie in einem Mitgliedstaat eine Genehmigung*** zur Durchführung von Weltraumtätigkeiten ***erhalten haben, in der je nach Kategorie des betreffenden Betreibers im Bereich Weltraum die Einhaltung der in Titel IV Kapitel I bis V festgelegten Anforderungen bestätigt wird***.	(1) Unionsbetreiber im Bereich Weltraum dürfen Weltraumdienste nur ***bei Vorliegen einer gültigen Genehmigung*** bereitstellen, ***die von einer zuständigen Behörde gemäß Artikel 7 ausgestellt wurde und sie*** zur Durchführung von Weltraumtätigkeiten ***berechtigt***.

Or. en

Änderungsantrag 1452
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(1) ***Unionsbetreiber*** im Bereich Weltraum dürfen Weltraumdienste nur dann bereitstellen, wenn sie in einem Mitgliedstaat eine Genehmigung zur Durchführung von Weltraumtätigkeiten erhalten haben, in der je nach Kategorie des betreffenden Betreibers im Bereich Weltraum die Einhaltung der in Titel IV Kapitel I bis V festgelegten Anforderungen bestätigt wird.	(1) ***Betreiber*** im Bereich Weltraum dürfen Weltraumdienste ***in der Union*** nur dann bereitstellen, wenn sie in einem Mitgliedstaat eine Genehmigung zur Durchführung von Weltraumtätigkeiten erhalten haben, in der je nach Kategorie des betreffenden Betreibers im Bereich Weltraum die Einhaltung der in Titel IV Kapitel I bis V festgelegten Anforderungen bestätigt wird.

Or. en

Begründung

Hierbei handelt es sich um eine horizontale Änderung, die gegebenenfalls anzuwenden ist und bei der im Einklang mit dem Gleichbehandlungsgrundsatz bei der Anwendung des Rechtsakts auf diejenigen, die in der EU tätig sind, die Formulierung „Unionsbetreiber im Bereich Weltraum“ durch die allgemeinere Formulierung „Betreiber im Bereich Weltraum“ ersetzt wird.

Änderungsantrag 1453
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 1 a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	(1a) Die Genehmigung wird von der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Antragsteller tätig sein will bzw. in dem er Starts durchführen will, ausgestellt.

Or. en

Änderungsantrag 1454
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(2) Ein Mitgliedstaat ***erkennt*** die von einem anderen Mitgliedstaat erteilten Genehmigungen hinsichtlich der in Titel IV Kapitel I bis V festgelegten Anforderungen an.	(2) ***Wenn mehrere Mitgliedstaaten für eine Weltraumtätigkeit zuständig sind, erkennt*** ein Mitgliedstaat die von einem anderen Mitgliedstaat erteilten Genehmigungen hinsichtlich der in Titel IV Kapitel I bis V festgelegten Anforderungen an.

Or. en

Änderungsantrag 1455
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(2) ***Ein Mitgliedstaat erkennt*** die ***von einem anderen Mitgliedstaat erteilten Genehmigungen hinsichtlich der in Titel IV Kapitel I bis V festgelegten*** Anforderungen ***an***.	(2) Die ***Genehmigung ist in der gesamten Union gültig. Mitgliedstaaten dürfen von den Unionsbetreibern im Bereich Weltraum nicht verlangen, eine zusätzliche Genehmigung einzuholen oder die Einhaltung von*** Anforderungen ***nachzuweisen, die über die in dieser Verordnung aufgeführten hinausgehen***.

Or. en

Begründung

Die EUSA-Genehmigung ist in der gesamten Union gültig; es müssen keine zusätzlichen nationalen Anforderungen erfüllt werden.

Änderungsantrag 1456
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(2) Ein Mitgliedstaat erkennt die von einem anderen Mitgliedstaat erteilten Genehmigungen ***hinsichtlich der in Titel IV Kapitel I bis V festgelegten Anforderungen*** an.	(2) Ein Mitgliedstaat erkennt die von einem anderen Mitgliedstaat erteilten Genehmigungen an. ***Die zuständigen Behörden dieser Mitgliedstaaten koordinieren sich untereinander, um ihre jeweiligen Genehmigungsverfahren zu erleichtern.***

Or. en

Änderungsantrag 1457
Angelika Niebler, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung

Artikel 6 – Absatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(2) Ein Mitgliedstaat erkennt die von einem anderen Mitgliedstaat erteilten Genehmigungen hinsichtlich der in Titel IV Kapitel I bis V festgelegten Anforderungen an.	(2) Ein Mitgliedstaat erkennt die von einem anderen Mitgliedstaat ***oder von der Kommission*** erteilten Genehmigungen hinsichtlich der in Titel IV Kapitel I bis V festgelegten Anforderungen an.

Or. en

Änderungsantrag 1458
Marina Mesure

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 2 a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	(2a) Diese Verordnung steht der Befugnis der Mitgliedstaaten nicht entgegen, in Ausübung ihrer in Artikel 4 Absatz 1 festgelegten nationalen Zuständigkeiten zusätzliche Genehmigungsregelungen für ihrer Gerichtsbarkeit unterliegende Weltraumtätigkeiten einzuführen. In diesem Zusammenhang können die Mitgliedstaaten insbesondere vorsehen, dass diese zusätzlichen Regelungen strengere Anforderungen als die auf Unionsebene festgelegten enthalten, insbesondere in Bezug auf die Sicherheit und Resilienz von Weltraumsystemen und -infrastrukturen sowie auf den Umweltschutz und die ökologische Nachhaltigkeit. Diese Anforderungen können gegebenenfalls verschärfte Verpflichtungen in Bezug auf die Risikobewertung, die Kollisionsverhütung, den Umgang mit Weltraummüll oder die Begrenzung des Umweltfußabdrucks der betreffenden Tätigkeiten umfassen.

Or. fr

Änderungsantrag 1459
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 3 – Unterabsatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Die Genehmigung wird von der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Antragsteller niedergelassen ist, und gegebenenfalls von der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Antragsteller tätig sein will bzw. in dem er Starts durchführen will, sofern es sich nicht um den Niederlassungsmitgliedstaat handelt, ausgestellt.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1460
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 3 – Unterabsatz 1
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 3 – Unterabsatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Die Genehmigung wird von der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Antragsteller ***niedergelassen ist, und gegebenenfalls von der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Antragsteller tätig sein will bzw. in dem er Starts durchführen will***, sofern es sich ***nicht*** um ***den Niederlassungsmitgliedstaat*** handelt***, ausgestellt***.	Die Genehmigung wird von ***den folgenden Genehmigungsbehörden ausgestellt:***
	a) der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Antragsteller ***seine Hauptniederlassung hat;***

b) von der Kommission, sofern es sich um ***unionseigene Ressourcen*** handelt.

Für die Zwecke dieser Verordnung bezeichnet der Ausdruck „Genehmigungsbehörden“ die Rechtsträger, deren Genehmigung gemäß Unterabsatz 1 für eine bestimmte Weltraumtätigkeit erforderlich ist.

Or. en

Änderungsantrag 1461
Massimiliano Salini

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 3 – Unterabsatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Die Genehmigung wird von der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Antragsteller niedergelassen ist***, und gegebenenfalls von der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Antragsteller tätig sein will bzw. in dem er Starts durchführen will, sofern es sich nicht um den Niederlassungsmitgliedstaat handelt***, ausgestellt.	Die Genehmigung wird von der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Antragsteller niedergelassen ist, ausgestellt.

Or. en

Änderungsantrag 1462
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 3 – Unterabsatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Die Genehmigung ***wird*** von der ***zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Antragsteller niedergelassen ist, und gegebenenfalls von der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Antragsteller tätig sein will***	Die ***Agentur stellt die EUSA-***Genehmigung ***auf der Grundlage der fachlichen Stellungnahme aus, die*** von der ***gemäß Artikel 8 benannten qualifizierten technischen Stelle erstellt***

bzw. in dem er Starts durchführen will, sofern es sich nicht um den Niederlassungsmitgliedstaat handelt, ausgestellt.	***wird***.

Or. en

Begründung

Die Agentur stellt die EUSA-Genehmigung auf der Grundlage der fachlichen Stellungnahme der qualifizierten technischen Stelle (ESA gemäß Artikel 8) aus. Dadurch wird ein klarer zweistufiger Prozess geschaffen, bei dem die Zuständigkeit zum einen für das technische Know-how und zum anderen für die rechtliche Entscheidungsfindung eindeutig festgelegt ist. Wenn es nur eine einzige Genehmigungsbehörde für die gesamte Union gibt, werden Unstimmigkeiten und Verzögerungen beseitigt, die bei 27 getrennten nationalen Verfahren entstehen würden.

Änderungsantrag 1463
Sarah Knafo

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 3 – Unterabsatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Die Genehmigung wird von der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Antragsteller niedergelassen ist, ***und gegebenenfalls*** von der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Antragsteller tätig sein will bzw. in dem er Starts durchführen will, ***sofern es sich nicht um den Niederlassungsmitgliedstaat handelt,*** ausgestellt.	Die Genehmigung wird von der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Antragsteller niedergelassen ist, ***oder – nach Wahl des Antragstellers –*** von der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Antragsteller tätig sein will bzw. in dem er Starts durchführen will, ausgestellt. ***Die betroffenen zuständigen Behörden stimmen sich untereinander ab, um doppelte Anforderungen zu vermeiden.***

Or. en

Änderungsantrag 1464
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 3 – Unterabsatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Die Genehmigung ***wird*** von der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Antragsteller niedergelassen ist, ***und gegebenenfalls*** von der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Antragsteller tätig sein will bzw. in dem er Starts durchführen will, sofern es sich nicht um den Niederlassungsmitgliedstaat handelt, ausgestellt.	***Unionsbetreiber im Bereich Weltraum beantragen eine*** Genehmigung von der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Antragsteller niedergelassen ist, ***oder*** von der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Antragsteller tätig sein will bzw. in dem er Starts durchführen will, sofern es sich nicht um den Niederlassungsmitgliedstaat handelt, ausgestellt.

Or. en

Änderungsantrag 1465
Sarah Knafo

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 3 – Unterabsatz 1 a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	Bei der Einreichung eines Genehmigungsantrags geben die Unionsbetreiber im Bereich Weltraum an, ob für die geplante Mission Startdienste aus der Union in Betracht gezogen wurden. Soll ein Startdienst aus einem Drittland genutzt werden, so legt der Betreiber der zuständigen Behörde eine kurze Begründung vor, warum kein Startdienst aus der Union in Anspruch genommen werden soll.

Or. en

Änderungsantrag 1466
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 3 – Unterabsatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*

Die zuständigen Behörden dieser Mitgliedstaaten koordinieren sich untereinander, um ihre jeweiligen Genehmigungsverfahren zu erleichtern.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1467
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 3 – Unterabsatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Die zuständigen Behörden dieser Mitgliedstaaten koordinieren sich untereinander, um ihre jeweiligen Genehmigungsverfahren zu erleichtern.	Die zuständigen ***nationalen*** Behörden dieser Mitgliedstaaten koordinieren sich untereinander, um ihre jeweiligen Genehmigungsverfahren zu erleichtern. ***Zu diesem Zweck entwickeln diese Mitgliedstaaten ein Verfahren für die gegenseitige Anerkennung dieser Genehmigungen.***

Or. en

Begründung

Die Änderung von „zuständigen Behörden“ in „zuständigen nationalen Behörden“ ist auf die gesamte Verordnung zu übernehmen, d. h. bei jedem Auftreten zu ändern.

Änderungsantrag 1468
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 3 – Unterabsatz 2
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 3 – Unterabsatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Die ***zuständigen Behörden dieser***	Die Mitgliedstaaten ***können***

Mitgliedstaaten ***koordinieren sich untereinander***, um ***ihre jeweiligen Genehmigungsverfahren*** zu ***erleichtern***.	***Vereinbarungen schließen***, um ***die mit einer Weltraumtätigkeit verbundenen Genehmigungs- und Aufsichtsaufgaben zuzuweisen. Diese Vereinbarungen sind der Kommission*** zu ***notifizieren***.

Or. en

Änderungsantrag 1469
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 4
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 4

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(4) Für die Zwecke der Erteilung einer Genehmigung berücksichtigt die zuständige Behörde die Stellungnahme der qualifizierten technischen Stelle für Weltraumtätigkeiten ***im Rahmen der*** gemäß Artikel 8 ***durchgeführten technischen Bewertungen***.	(4) Für die Zwecke der Erteilung einer Genehmigung berücksichtigt die zuständige Behörde die Stellungnahme der qualifizierten technischen Stelle für Weltraumtätigkeiten gemäß Artikel 8.

Or. en

Änderungsantrag 1470
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 4

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(4) Für die Zwecke der Erteilung einer Genehmigung berücksichtigt ***die zuständige Behörde*** die Stellungnahme der qualifizierten technischen Stelle ***für Weltraumtätigkeiten*** im Rahmen der gemäß Artikel ***8*** durchgeführten technischen Bewertungen.	(4) Für die Zwecke der Erteilung ***einer EUSA-***Genehmigung berücksichtigt ***die Agentur*** die Stellungnahme der qualifizierten technischen Stelle***, die gemäß Artikel 8*** im Rahmen der gemäß ***selbigem*** Artikel durchgeführten technischen Bewertungen ***benannt wurde***.

Or. en

Begründung

Folge aus der vorherigen Argumentation: Die Agentur trifft die Genehmigungsentscheidung auf der Grundlage der Stellungnahme der qualifizierten technischen Stelle. Mit dieser Bestimmung wird sichergestellt, dass die Entscheidung der Agentur nicht ohne ausdrückliche Begründung von der zugrunde liegenden Stellungnahme abweichen darf.

Änderungsantrag 1471
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 5 – Unterabsatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Unionsbetreiber im Bereich Weltraum, die beabsichtigen, die Weltraumdienste eines Drittlandsbetreibers im Bereich Weltraum oder einer internationalen Organisation in Anspruch zu nehmen, weisen gegenüber den jeweils zuständigen Behörden in ihrem Antrag auf Genehmigung nach, dass dieser Betreiber im Bereich Weltraum oder die internationale Organisation gemäß Artikel 17 bzw. Artikel 18 im URSO registriert ist.	***entfällt***

Or. en

Begründung

Die Verpflichtung eines Unionsbetreibers, die zuständige nationale Behörde über die Inanspruchnahme von Weltraumdiensten aus Drittländern gesondert zu unterrichten und sie darin einzubeziehen, ist im Rahmen des EUSA-Systems überflüssig: Der Genehmigungsantrag an die Agentur deckt bereits die gesamte Missionsarchitektur ab, einschließlich der Nutzung von Diensten Dritter.

Änderungsantrag 1472
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 5 – Unterabsatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Unionsbetreiber im Bereich Weltraum***, die beabsichtigen***, die Weltraumdienste eines Drittlandsbetreibers im Bereich Weltraum oder einer internationalen Organisation ***in Anspruch zu nehmen, weisen gegenüber den jeweils zuständigen Behörden in ihrem Antrag auf Genehmigung nach***, dass dieser ***Betreiber im Bereich Weltraum oder die internationale Organisation*** gemäß Artikel 17 ***bzw. Artikel 18*** im URSO registriert ist.	***Wenn*** Unionsbetreiber im Bereich Weltraum ***eine Genehmigung beantragen***, ***die*** die Weltraumdienste eines Drittlandsbetreibers im Bereich Weltraum oder einer internationalen Organisation ***umfassen, so überzeugt sich die zuständige Behörde davon***, dass dieser ***Drittlandsbetreiber*** gemäß Artikel 17 ***im URSO*** registriert ist.

Or. en

Änderungsantrag 1473
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 5 – Unterabsatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Unionsbetreiber im Bereich Weltraum, die beabsichtigen, die Weltraumdienste eines Drittlandsbetreibers im Bereich Weltraum oder einer internationalen Organisation in Anspruch zu nehmen, weisen ***gegenüber den*** jeweils zuständigen Behörden in ihrem Antrag auf Genehmigung ***nach, dass*** dieser Betreiber im Bereich Weltraum oder die internationale Organisation gemäß Artikel 17 bzw. Artikel 18 ***im URSO registriert ist***.	Unionsbetreiber im Bereich Weltraum, die beabsichtigen, die Weltraumdienste eines Drittlandsbetreibers im Bereich Weltraum oder einer internationalen Organisation in Anspruch zu nehmen, weisen ***die*** jeweils zuständigen Behörden in ihrem Antrag auf Genehmigung ***auf den Stand ihrer Registrierung im URSA in Bezug auf die Tätigkeiten hin, die*** dieser Betreiber im Bereich Weltraum oder die internationale Organisation gemäß Artikel 17 bzw. Artikel 18 ***durchführt***.

Or. en

Änderungsantrag 1474
Marina Mesure

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 5 – Unterabsatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Unionsbetreiber im Bereich Weltraum, die beabsichtigen, die Weltraumdienste eines Drittlandsbetreibers im Bereich Weltraum oder einer internationalen Organisation in Anspruch zu nehmen, weisen gegenüber den jeweils zuständigen Behörden in ihrem Antrag auf Genehmigung nach, dass dieser Betreiber im Bereich Weltraum oder die internationale Organisation gemäß Artikel 17 bzw. Artikel 18 im URSO registriert ist.	Unionsbetreiber im Bereich Weltraum, die beabsichtigen, die Weltraumdienste eines Drittlandsbetreibers im Bereich Weltraum oder einer internationalen Organisation in Anspruch zu nehmen, weisen gegenüber den jeweils zuständigen Behörden in ihrem Antrag auf Genehmigung nach, dass dieser Betreiber im Bereich Weltraum oder die internationale Organisation gemäß Artikel 17 bzw. Artikel 18 im URSO ***rechtsgültig*** registriert ist.

Or. fr

Änderungsantrag 1475
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 5 – Unterabsatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Unionsbetreiber im Bereich Weltraum, die beabsichtigen, die Weltraumdienste eines Drittlandsbetreibers im Bereich Weltraum ***oder einer internationalen Organisation*** in Anspruch zu nehmen, weisen gegenüber den jeweils zuständigen Behörden in ihrem Antrag auf Genehmigung nach, dass dieser Betreiber im Bereich Weltraum oder die internationale Organisation gemäß Artikel 17 bzw. Artikel 18 im URSO registriert ist.	Unionsbetreiber im Bereich Weltraum, die beabsichtigen, die Weltraumdienste eines Drittlandsbetreibers im Bereich Weltraum in Anspruch zu nehmen, weisen gegenüber den jeweils zuständigen Behörden in ihrem Antrag auf Genehmigung nach, dass dieser Betreiber im Bereich Weltraum oder die internationale Organisation gemäß Artikel 17 bzw. Artikel 18 im URSO registriert ist.

Or. en

Änderungsantrag 1476
Marina Mesure

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 5 – Unterabsatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Ist das Registrierungsverfahren im URSO noch nicht abgeschlossen, so stimmt sich der Unionsbetreiber im Bereich Weltraum eng mit dem Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum oder der internationalen Organisation aus dem Drittland, der jeweils zuständigen Behörde und der Agentur ab, indem er unter anderem Aktualisierungen bezüglich des Stands des Registrierungsverfahrens anfordert.	***entfällt***

Or. fr

Änderungsantrag 1477
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 5 – Unterabsatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Ist das Registrierungsverfahren im URSO noch nicht abgeschlossen, so stimmt sich der Unionsbetreiber im Bereich Weltraum eng mit dem Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum oder der internationalen Organisation aus dem Drittland, der jeweils zuständigen Behörde und der Agentur ab, indem er unter anderem Aktualisierungen bezüglich des Stands des Registrierungsverfahrens anfordert.	***entfällt***

Or. en

Begründung

Dieser Punkt wird im Einklang mit der vorherigen Argumentation gestrichen. Das Verfahren zur Abstimmung der nationalen Behörden in Bezug auf den Stand des URSA-Verfahrens eines Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum wird in das zentralisierte von der Agentur verwaltete Verfahren eingegliedert.

Änderungsantrag 1478
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 5 – Unterabsatz 2
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 5 – Unterabsatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Ist das Registrierungsverfahren im URSO noch nicht abgeschlossen, so stimmt sich der Unionsbetreiber im Bereich Weltraum eng mit dem Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum oder der internationalen Organisation aus dem Drittland, der jeweils zuständigen Behörde und der Agentur ab, indem er unter anderem Aktualisierungen bezüglich des Stands des Registrierungsverfahrens anfordert.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1479
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 5 – Unterabsatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Ist das Registrierungsverfahren im ***URSO*** noch nicht abgeschlossen, so stimmt sich der Unionsbetreiber im Bereich Weltraum eng mit dem Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum oder der internationalen Organisation aus dem Drittland, der jeweils zuständigen Behörde und der Agentur ab, indem er unter anderem Aktualisierungen bezüglich des Stands des Registrierungsverfahrens anfordert.	Ist das Registrierungsverfahren im ***URSA*** noch nicht abgeschlossen, so stimmt sich der Unionsbetreiber im Bereich Weltraum eng mit dem Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum oder der internationalen Organisation aus dem Drittland, der jeweils zuständigen Behörde und der Agentur ab, indem er unter anderem Aktualisierungen bezüglich des Stands des Registrierungsverfahrens anfordert.

Or. en

Änderungsantrag 1480
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 5 – Unterabsatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Ist das Registrierungsverfahren im URSO noch nicht abgeschlossen, so stimmt sich der Unionsbetreiber im Bereich Weltraum eng mit dem Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum ***oder der internationalen Organisation*** aus dem Drittland, der jeweils zuständigen Behörde und der Agentur ab, indem er unter anderem Aktualisierungen bezüglich des Stands des Registrierungsverfahrens anfordert.	Ist das Registrierungsverfahren im URSO noch nicht abgeschlossen, so stimmt sich der Unionsbetreiber im Bereich Weltraum eng mit dem Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum aus dem Drittland, der jeweils zuständigen Behörde und der Agentur ab, indem er unter anderem Aktualisierungen bezüglich des Stands des Registrierungsverfahrens anfordert.

Or. en

Änderungsantrag 1481
Marina Mesure

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 5 – Unterabsatz 3

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Die Agentur stellt solche Aktualisierungen unverzüglich zur Verfügung, um unnötige Verzögerungen im Genehmigungsverfahren für den Unionsbetreiber im Bereich Weltraum zu vermeiden.	***entfällt***

Or. fr

Änderungsantrag 1482
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 5 – Unterabsatz 3

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Die Agentur stellt solche Aktualisierungen unverzüglich zur Verfügung, um unnötige Verzögerungen im Genehmigungsverfahren für den Unionsbetreiber im Bereich Weltraum zu vermeiden.	***entfällt***

Or. en

Begründung

Dieser Punkt wird im Einklang mit der vorherigen Argumentation gestrichen. Die Verpflichtung der Agentur zur Aktualisierung mit dem Ziel, Verzögerungen im nationalen Genehmigungsprozess zu vermeiden, entfällt durch das integrierte einheitliche EUSA-Verfahren.

Änderungsantrag 1483
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 5 – Unterabsatz 3
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 5 – Unterabsatz 3

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Die Agentur stellt solche Aktualisierungen unverzüglich zur Verfügung, um unnötige Verzögerungen im Genehmigungsverfahren für den Unionsbetreiber im Bereich Weltraum zu vermeiden.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1484
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 5 – Unterabsatz 3

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Die Agentur stellt solche Aktualisierungen unverzüglich ***zur Verfügung, um unnötige Verzögerungen*** im Genehmigungsverfahren für den Unionsbetreiber im Bereich Weltraum ***zu vermeiden***.	Die Agentur stellt solche Aktualisierungen unverzüglich im Genehmigungsverfahren für den Unionsbetreiber im Bereich Weltraum ***zur Verfügung***.

Or. en

Änderungsantrag 1485
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 6

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(6) Ergibt sich die Notwendigkeit der Bereitstellung von Weltraumdiensten durch einen Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum oder eine internationale Organisation, nachdem eine Genehmigung erteilt wurde, wie z. B. im Falle von ISOS, so unterrichtet der Unionsbetreiber im Bereich Weltraum unverzüglich die zuständige Behörde darüber und legt ihr den Nachweis der Registrierung dieses Drittlandbetreibers im Bereich Weltraum oder der betreffenden internationalen Organisation im URSO vor.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1486
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 6

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(6) Ergibt sich die Notwendigkeit der	(6) Ergibt sich die Notwendigkeit der

Bereitstellung von Weltraumdiensten durch einen Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum oder eine internationale Organisation, nachdem eine Genehmigung erteilt wurde, wie z. B. im Falle von ISOS, so unterrichtet der Unionsbetreiber im Bereich Weltraum unverzüglich die zuständige Behörde darüber und legt ihr den Nachweis der Registrierung dieses ***Drittlandbetreibers*** im Bereich Weltraum oder der betreffenden internationalen Organisation im ***URSO*** vor.	Bereitstellung von Weltraumdiensten durch einen Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum oder eine internationale Organisation, nachdem eine Genehmigung erteilt wurde, wie z. B. im Falle von ISOS, so unterrichtet der Unionsbetreiber im Bereich Weltraum unverzüglich die zuständige Behörde darüber und legt ihr den Nachweis der Registrierung dieses ***Drittlandsbetreibers*** im Bereich Weltraum oder der betreffenden internationalen Organisation im ***URSA in Bezug auf die von diesem Drittlandsbetreiber bzw. dieser internationalen Organisation durchgeführten Tätigkeiten*** vor.

Or. en

Änderungsantrag 1487
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 6

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(6) Ergibt sich die Notwendigkeit der Bereitstellung von Weltraumdiensten durch einen Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum ***oder eine internationale Organisation***, nachdem eine Genehmigung erteilt wurde, wie z. B. im Falle von ISOS, so unterrichtet der Unionsbetreiber im Bereich Weltraum unverzüglich die zuständige Behörde darüber und legt ihr den Nachweis der Registrierung dieses ***Drittlandbetreibers*** im Bereich Weltraum ***oder der betreffenden internationalen Organisation*** im URSO vor.	(6) Ergibt sich die Notwendigkeit der Bereitstellung von Weltraumdiensten durch einen Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum, nachdem eine Genehmigung erteilt wurde, wie z. B. im Falle von ISOS, so unterrichtet der Unionsbetreiber im Bereich Weltraum unverzüglich die zuständige Behörde darüber und legt ihr den Nachweis der Registrierung dieses ***Drittlandsbetreibers*** im Bereich Weltraum im URSO vor.

Or. en

Änderungsantrag 1488

Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 – Absatz 6

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(6) ***Ergibt sich die Notwendigkeit der Bereitstellung*** von Weltraumdiensten ***durch einen Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum*** oder ***eine internationale*** Organisation, nachdem ***eine*** Genehmigung ***erteilt wurde, wie z. B. im Falle von ISOS, so unterrichtet der Unionsbetreiber im Bereich Weltraum unverzüglich die zuständige Behörde darüber und legt ihr den Nachweis der Registrierung*** dieses ***Drittlandbetreibers im Bereich Weltraum oder der betreffenden internationalen Organisation im URSO vor***.	(6) ***Wenn eine Weltraumtätigkeit genehmigt wurde und im Nachhinein für diese Weltraumtätigkeit die Inanspruchnahme*** von ***ISOS-*** Weltraumdiensten ***erforderlich wird, die von einem Anbieter von Weltraumdiensten aus einem Drittland*** oder ***von einer internationalen*** Organisation ***erbracht werden sollen, so dürfen diese ISOS-Weltraumdienste erst erbracht werden***, nachdem ***die Agentur die EUSA-***Genehmigung ***durch Aufnahme des elektronischen Zertifikats*** dieses ***Anbieters, der gemäß Artikel 17 bzw. Artikel 18 im URSA registriert ist, aktualisiert hat***.

Or. en

Begründung

Straffung des Verfahrens zur Aufnahme von ISOS-Diensten im Nachgang der Genehmigung: Der Betreiber muss keine neue nationale Meldung auslösen, sondern lediglich die Agentur über die Änderung informieren.

Änderungsantrag 1489
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 6 a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	Artikel 6a
	Genehmigung der Übertragung oder der Übernahme der Kontrolle
	(1) Übertragungen der Kontrolle über ein Weltraumobjekt oder über eine koordinierte Gruppe von Weltraumobjekten, die an einen gemäß

dieser Verordnung genehmigten Dritten erfolgen, bedürfen der vorherigen Genehmigung durch die Agentur.

(2) Raumfahrzeugbetreiber, die beabsichtigen, die Kontrolle über ein Weltraumobjekt oder über eine koordinierte Gruppe von Weltraumobjekten zu übernehmen, und noch nicht gemäß dieser Verordnung genehmigt worden sind, müssen zu diesem Zweck eine vorherige Genehmigung einholen.

(3) Die Agentur stellt die in den Absätzen 1 und 2 genannte Genehmigung erst aus, nachdem sie sich davon überzeugt hat, dass der neue Betreiber die in dieser Verordnung festgelegten Anforderungen erfüllt, einschließlich der Anforderungen in Bezug auf Sicherheit, Resilienz, ökologische Nachhaltigkeit, finanzielle Leistung und Haftungsdeckung.

Or. en

Begründung

Bei einer Übertragung der Kontrolle ergibt sich eine Änderung der für Compliance, Betriebssicherheit und Haftungsdeckung verantwortlichen Stelle. Daher muss vorab behördlich überprüft werden, ob weiterhin die regulatorischen Auflagen erfüllt werden. Mit diesem Änderungsantrag wird eine klare Aufsichtslücke geschlossen und die Kontinuität der Verantwortung gewährleistet.

Änderungsantrag 1490
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Überschrift

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Genehmigungsverfahren	***Technisches Dossier***

Or. en

Änderungsantrag 1491
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Absatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(1) Ein Antragsteller beantragt die Genehmigung bei der in Artikel 6 Absatz ***3*** genannten zuständigen Behörde.	(1) Ein Antragsteller beantragt die Genehmigung bei der in Artikel 6 Absatz ***1a*** genannten zuständigen Behörde.

Or. en

Änderungsantrag 1492
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Absatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(1) Ein Antragsteller beantragt die Genehmigung bei der in Artikel 6 Absatz ***3*** genannten zuständigen Behörde.	(1) Ein Antragsteller beantragt die Genehmigung bei der in Artikel 6 Absatz ***1*** genannten zuständigen Behörde.

Or. en

Änderungsantrag 1493
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Absatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(1) ***Ein Antragsteller beantragt die Genehmigung*** bei der ***in Artikel 6 Absatz 3 genannten zuständigen Behörde***.	(1) ***EUSA-Genehmigungen werden*** bei der ***Agentur beantragt***.

Or. en

Begründung

Die Anträge werden nicht bei einer zuständigen nationalen Behörde, sondern bei der Agentur eingereicht. Eine Behörde für einen Antrag – dies ist die grundlegende Vereinfachung der Architektur von Titel II. Betreiber, die grenzüberschreitende Missionen durchführen, müssen sich nicht mehr an mehrere nationale Kontaktstellen wenden, um sich mit ihnen abzustimmen.

Änderungsantrag 1494
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Absatz 1 a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	(1a) Die Kommission erlässt einen Durchführungsrechtsakt, um auf der Grundlage einer Risikoprofilbewertung ein Verfahren für eine Einzelgenehmigung festzulegen. Die Kommission definiert in enger Zusammenarbeit mit den Behörden der Mitgliedstaaten eine Bewertung auf der Grundlage spezifischer technischer Informationen und spezifischer Risikokategorien. Dieser Durchführungsrechtsakt wird gemäß dem in Artikel 114 Absatz 2 genannten Prüfverfahren erlassen.

Or. en

Änderungsantrag 1495
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Absatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(2) Der Antrag auf Genehmigung enthält ein technisches Dossier mit allen erforderlichen Unterlagen und Belegen zum Nachweis der Einhaltung der	(2) Der Antrag auf ***eine EUSA-*** Genehmigung enthält ein technisches Dossier mit allen erforderlichen Unterlagen und Belegen zum Nachweis der Einhaltung

Anforderungen gemäß Titel IV Kapitel I bis V, sofern anwendbar.	der Anforderungen gemäß Titel IV Kapitel I bis V, sofern anwendbar***, und insbesondere*** ***a) die Anforderungen laut Titel IV Kapitel I Abschnitt 1 und Titel IV Kapitel II bis V, sofern es sich bei dem Antragsteller um einen Startbetreiber handelt;*** ***b) die Anforderungen laut Titel IV Kapitel I Abschnitt 2 und Titel IV Kapitel II bis V sowie die Missionsdauer, sofern es sich bei dem Antragsteller um einen Raumfahrzeugbetreiber handelt;*** ***c) bei Konstellationen: alle Unterlagen, die für den Nachweis der Einhaltung von Artikel 9 Absatz 1 erforderlich sind;*** ***d) die Informationen zum Stand der Registrierung im URSA bzw. zu den Plänen einer Registrierung im URSA gemäß Artikel 17 oder 18, sofern ein Betreiber im Bereich Weltraum aus einem Drittland oder einer internationalen Organisation an der Weltraumtätigkeit beteiligt ist***.

Or. en

Begründung

Das technische Dossier wird bei der Agentur eingereicht. Der Umfang des Dossiers wird so erweitert, dass alle Anforderungen der Verordnung erfüllt werden, nicht nur Titel IV Kapitel I bis V, im Einklang mit der Einzelgenehmigung, die die vollständige Einhaltung der Vorschriften durch den Betreiber in allen Titeln abdeckt.

Änderungsantrag 1496
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Absatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(2) Der Antrag auf Genehmigung	(2) Der Antrag auf Genehmigung

enthält ein technisches Dossier mit allen erforderlichen Unterlagen und Belegen zum Nachweis der Einhaltung der Anforderungen gemäß Titel IV Kapitel I bis V, sofern anwendbar.	enthält ein technisches Dossier mit allen erforderlichen Unterlagen und Belegen zum Nachweis der Einhaltung der Anforderungen gemäß Titel IV Kapitel I bis V, sofern anwendbar. ***Die Kommission erlässt Durchführungsrechtsakte, um harmonisierte Muster für das technische Dossier zur Verfügung zu stellen. Diese Durchführungsrechtsakte werden gemäß dem in Artikel 114 Absatz 2 genannten Prüfverfahren erlassen.***

Or. en

Änderungsantrag 1497
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Absatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(2) Der Antrag auf Genehmigung enthält ein technisches Dossier ***mit allen erforderlichen Unterlagen und Belegen*** zum Nachweis der Einhaltung der Anforderungen gemäß Titel IV Kapitel I bis V, sofern anwendbar.	(2) Der Antrag auf Genehmigung enthält ein technisches Dossier zum Nachweis der Einhaltung der Anforderungen gemäß Titel IV Kapitel I bis V, sofern anwendbar.

Or. en

Änderungsantrag 1498
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Absatz 3

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(3) ***In seinem*** Antrag auf Genehmigung ***gibt der Antragsteller der zuständigen Behörde an, welche qualifizierten technischen Stellen für Weltraumtätigkeiten*** der Antragsteller ***für***	(3) ***Die Agentur prüft binnen 15 Arbeitstagen nach Eingang des Antrags, ob dieser vollständig ist. Ist ein*** Antrag auf Genehmigung ***unvollständig oder ist eine Klarstellung erforderlich,***

die technische Bewertung der Anforderungen gemäß Titel IV Kapitel I bis V zu nutzen beabsichtigt.	***setzt die Agentur eine Frist, innerhalb derer*** der Antragsteller ***die Möglichkeit erhält, die zusätzlichen Informationen vorzulegen. Die in Absatz 5 genannte Frist wird so lange ausgesetzt, bis diese Informationen vorliegen. Die Agentur lässt den Antragsteller wissen, wenn die Antragsunterlagen ihrer Ansicht nach vollständig sind***.

Or. en

Begründung

Die Agentur prüft die Unterlagen innerhalb von 15 Arbeitstagen auf Vollständigkeit. Die Festlegung des Zeitrahmens für die Vollständigkeitsprüfung schafft Rechtssicherheit für die Betreiber: Die inhaltliche Bewertung beginnt erst nach erfolgter Bestätigung der Vollständigkeit. Die Betreiber wissen genau, wann sie eine Entscheidung über die Vollständigkeit zu erwarten haben.

Änderungsantrag 1499
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Absatz 3 a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	(3a) Bei der Prüfung des Antrags überzeugt sich die Agentur davon, dass der Betreiber für den Fall, dass mit der jeweiligen Weltraumtätigkeit bei Störung, Beeinträchtigung, Verweigerung, Manipulation oder Verlust der wirksamen Kontrolle die öffentliche Sicherheit, die öffentliche Ordnung, der Katastrophenschutz, die staatliche Kontinuität, kritische Infrastrukturen, wesentliche Dienste, Weltraumprogramme der Union oder die Widerstandsfähigkeit der Wirtschaft der Union ernsthaft beeinträchtigt werden können, in der Union eine wirksame Kontrolle über die Funktionen behält, die für die Durchführung, Kontinuität, Sicherheit und Wiederherstellung dieser Tätigkeit wesentlich sind.

Die Einhaltung dieser Anforderung stellt eine Voraussetzung für die Erteilung der Genehmigung dar.

Or. en

Begründung

Die Sicherheitsüberprüfung ist in das Genehmigungsverfahren integriert: Wenn bei einer Störung der Weltraumtätigkeit die öffentliche Sicherheit beeinträchtigt werden könnte, überzeugt sich die Agentur im Rahmen der Standardbewertung davon, dass eine wirksame Kontrolle innerhalb der Union sichergestellt ist.

Änderungsantrag 1500
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Absatz 4

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(4) Die Mitgliedstaaten legen Verfahren fest, die es den zuständigen Behörden ermöglichen, die technischen Unterlagen an die vom Antragsteller angegebenen qualifizierten technischen Stellen für Weltraumtätigkeiten zu übermitteln, oder es dem Antragsteller zu ermöglichen, sich direkt an die qualifizierten technischen Stellen für Weltraumtätigkeiten zu wenden.	(4) Die Mitgliedstaaten legen Verfahren fest, die es den zuständigen Behörden ermöglichen, die technischen Unterlagen an die vom Antragsteller angegebenen qualifizierten technischen Stellen für Weltraumtätigkeiten zu übermitteln, oder es dem Antragsteller zu ermöglichen, sich direkt an die qualifizierten technischen Stellen für Weltraumtätigkeiten zu wenden.
	Eine qualifizierte technische Stelle prüft den Antrag auf Inhalt und Vollständigkeit und gibt binnen 20 Arbeitstagen Auskunft darüber, ob der Antrag vollständig ist; sollte der Antrag unvollständig sein oder eine weitere Klarstellung erfordern, setzt die qualifizierte technische Stelle eine Frist, innerhalb derer der Antragsteller zusätzliche Informationen vorlegen muss.
	Die jeweilige qualifizierte technische Stelle lässt den Antragsteller wissen, wenn die Antragsunterlagen ihrer Ansicht nach vollständig sind und keine Fragen

aufkommen lassen.

Or. en

Änderungsantrag 1501
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Absatz 4

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(4) Die ***Mitgliedstaaten legen Verfahren fest, die es den zuständigen Behörden ermöglichen,*** die technischen Unterlagen an ***die vom Antragsteller angegebenen qualifizierten technischen Stellen für Weltraumtätigkeiten zu übermitteln, oder es dem Antragsteller zu ermöglichen, sich direkt an*** die ***qualifizierten*** technischen ***Stellen für Weltraumtätigkeiten zu wenden***.	(4) Die ***Agentur übermittelt*** die ***vollständigen*** technischen Unterlagen ***unverzüglich*** an die ***gemäß Artikel 8 benannte Stelle zur*** technischen ***Bewertung***.

Or. en

Begründung

Die Agentur übermittelt das vollständige Dossier unverzüglich an die qualifizierte technische Stelle und stellt sicher, dass die technische Bewertung gleich nach der Bestätigung der Vollständigkeit beginnt.

Änderungsantrag 1502
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Absatz 4 a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	(4a) Wenn die Genehmigungsbehörde die Kommission ist, erfolgen die Bewertung des Antrags auf Genehmigung und die Mitteilung des Antragstellers über

	das Ergebnis der vorläufigen Bewertung durch die Agentur. Der Unionsbetreiber im Bereich Weltraum, der unionseigene Ressourcen betreibt, wird befähigt, eine begründete Erklärung abzugeben und zusätzliche Erklärungen oder Nachweise vorzulegen. Die Agentur gibt eine begründete Stellungnahme ab, in der sie der Kommission entweder die Erteilung oder die Verweigerung einer Genehmigung vorschlägt.

Or. en

Änderungsantrag 1503
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Absatz 5 – Unterabsatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Eine qualifizierte technische Stelle für Weltraumtätigkeiten bewertet, ob die in Titel IV Kapitel I bis V festgelegten Anforderungen erfüllt sind, und gibt innerhalb von sechs Monaten nach Eingang der technischen Unterlagen eine Stellungnahme dazu ab***, ob die geplanten Weltraumtätigkeiten die Anforderungen gemäß Titel IV Kapitel I bis V erfüllen***.	Eine qualifizierte technische Stelle für Weltraumtätigkeiten bewertet, ob die in Titel IV Kapitel I bis V festgelegten Anforderungen erfüllt sind, und gibt innerhalb von sechs Monaten nach Eingang der technischen Unterlagen eine Stellungnahme dazu ab.

Or. en

Änderungsantrag 1504
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Absatz 5 – Unterabsatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Eine qualifizierte technische Stelle für Weltraumtätigkeiten bewertet, ob die in Titel IV Kapitel I bis V festgelegten	Eine qualifizierte technische Stelle für Weltraumtätigkeiten bewertet, ob die in Titel IV Kapitel I bis V festgelegten

Anforderungen erfüllt sind, und gibt innerhalb von sechs ***Monaten*** nach Eingang der technischen Unterlagen eine Stellungnahme dazu ab, ob die geplanten Weltraumtätigkeiten die Anforderungen gemäß Titel IV Kapitel I bis V erfüllen.	Anforderungen erfüllt sind, und gibt ***schnellstmöglich*** innerhalb ***der vom zuständigen Mitgliedstaat festgelegten Frist, jedoch spätestens*** sechs ***Monate*** nach Eingang der technischen Unterlagen***,*** eine Stellungnahme dazu ab, ob die geplanten Weltraumtätigkeiten die Anforderungen gemäß Titel IV Kapitel I bis V erfüllen.

Or. en

Änderungsantrag 1505
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Absatz 5 – Unterabsatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Eine qualifizierte technische Stelle ***für Weltraumtätigkeiten*** bewertet, ob die in Titel IV ***Kapitel I bis V*** festgelegten Anforderungen erfüllt sind, und ***gibt*** innerhalb von ***sechs*** Monaten nach ***Eingang der technischen Unterlagen*** eine Stellungnahme ***dazu ab***, ob die geplanten Weltraumtätigkeiten ***die*** Anforderungen ***gemäß Titel IV Kapitel I bis V*** erfüllen.	***Die*** qualifizierte technische Stelle bewertet, ob die in Titel IV festgelegten ***geltenden*** Anforderungen erfüllt sind, und ***übermittelt der Agentur*** innerhalb von ***zwei*** Monaten nach ***Mitteilung über die Vollständigkeit gemäß Absatz 3*** eine ***fachliche*** Stellungnahme, ***aus der hervorgeht,*** ob die geplanten Weltraumtätigkeiten ***diese*** Anforderungen erfüllen.

Or. en

Begründung

Den Zeitrahmen für die technische Bewertung von sechs Monaten auf zwei Monate zu reduzieren, trägt unmittelbar den Rückmeldungen der Industrie Rechnung, die besagen, dass der Zeitplan der Kommission für die Satellitenherstellungs- und Startzyklen kommerziell nicht praktikabel ist. Der Zeitrahmen von zwei Monaten ist für eine qualifizierte technische Stelle mit einem einzigen Schwerpunkt und spezialisierten Bewertungsteams, die sich in Vollzeit mit Weltraumthemen befassen, durchaus realistisch.

Änderungsantrag 1506
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Absatz 5 – Unterabsatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Eine qualifizierte technische Stelle für Weltraumtätigkeiten bewertet, ob die in Titel IV Kapitel I bis V festgelegten Anforderungen erfüllt sind, und gibt ***innerhalb von sechs Monaten*** nach Eingang der technischen Unterlagen eine Stellungnahme dazu ab, ob die geplanten Weltraumtätigkeiten die Anforderungen gemäß Titel IV Kapitel I bis V erfüllen.	Eine qualifizierte technische Stelle für Weltraumtätigkeiten bewertet, ob die in Titel IV Kapitel I bis V festgelegten Anforderungen erfüllt sind, und gibt ***spätestens drei Monate*** nach Eingang der technischen Unterlagen eine Stellungnahme dazu ab, ob die geplanten Weltraumtätigkeiten die Anforderungen gemäß Titel IV Kapitel I bis V erfüllen.

Or. en

Änderungsantrag 1507
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Absatz 5 – Unterabsatz 2
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Absatz 5 – Unterabsatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Die zuständigen Behörden tragen der technischen Bewertung, die von den qualifizierten technischen Stellen für Weltraumtätigkeiten gemäß Artikel 8 Absatz 2 Unterabsatz 3 in Bezug auf Titel IV Kapitel II durchgeführt wurde, weitestgehend Rechnung.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1508
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Absatz 5 – Unterabsatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Die zuständigen Behörden ***tragen der technischen*** Bewertung, die von den qualifizierten technischen Stellen für Weltraumtätigkeiten gemäß Artikel 8 Absatz 2 Unterabsatz 3 in Bezug auf Titel IV Kapitel II durchgeführt wurde**,** ***weitestgehend Rechnung***.	Die zuständigen Behörden ***legen ihrer Entscheidung die technische*** Bewertung ***zugrunde***, die von den qualifizierten technischen Stellen für Weltraumtätigkeiten gemäß Artikel 8 Absatz 2 Unterabsatz 3 in Bezug auf Titel IV Kapitel II durchgeführt wurde.

Or. en

Änderungsantrag 1509
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Absatz 6 – Unterabsatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Innerhalb ***von*** zwölf ***Monaten*** nach Eingang des Antrags erteilt die zuständige Behörde die Genehmigung oder lehnt den Antrag ab und setzt den Antragsteller entsprechend in Kenntnis.	***Schnellstmöglich*** innerhalb ***der vom zuständigen Mitgliedstaat festgelegten Frist, jedoch spätestens*** zwölf ***Monate*** nach Eingang des Antrags**,** erteilt die zuständige Behörde die Genehmigung oder lehnt den Antrag ab und setzt den Antragsteller entsprechend in Kenntnis.

Or. en

Änderungsantrag 1510
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Absatz 6 – Unterabsatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Innerhalb von ***zwölf*** Monaten nach Eingang des Antrags erteilt die ***zuständige Behörde*** die Genehmigung oder lehnt den Antrag ab und setzt den Antragsteller entsprechend in Kenntnis.	Innerhalb von ***drei*** Monaten nach Eingang des Antrags erteilt die ***Agentur unter Berücksichtigung der in Absatz 5 genannten Stellungnahme*** die ***EUSA-*** Genehmigung oder lehnt den Antrag ab und setzt den Antragsteller entsprechend in Kenntnis.

Or. en

Begründung

Die Verkürzung des gesamten Genehmigungszeitraums von 12 Monaten auf 3 Monate spiegelt die Effizienz des zentralisierten Modells mit einer einzigen Behörde wider: eine Agentur – eine qualifizierte technische Stelle – ein koordiniertes Verfahren.

Änderungsantrag 1511
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Absatz 6 – Unterabsatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Innerhalb von zwölf Monaten nach Eingang des Antrags erteilt die zuständige Behörde die Genehmigung oder lehnt den Antrag ab und setzt den Antragsteller entsprechend in Kenntnis.	Innerhalb von ***höchstens*** zwölf Monaten nach Eingang des Antrags erteilt die zuständige Behörde die Genehmigung oder lehnt den Antrag ab und setzt den Antragsteller ***unter Angabe der Gründe für die Ablehnung*** entsprechend in Kenntnis.

Or. en

Änderungsantrag 1512
Sarah Knafo

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Absatz 6 – Unterabsatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Innerhalb von zwölf Monaten nach Eingang ***des*** Antrags erteilt die zuständige Behörde die Genehmigung oder lehnt den Antrag ab und setzt den Antragsteller entsprechend in Kenntnis.	***Spätestens sechs Monate*** nach Eingang ***eines vollständigen*** Antrags erteilt die zuständige Behörde die Genehmigung oder lehnt den Antrag ab und setzt den Antragsteller entsprechend in Kenntnis.

Or. en

Änderungsantrag 1513

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, Michał Szczerba, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Absatz 6 – Unterabsatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Innerhalb von zwölf Monaten nach Eingang des Antrags erteilt die zuständige Behörde die Genehmigung oder lehnt den Antrag ab und setzt den Antragsteller entsprechend in Kenntnis.	***Spätestens sechs Monate*** nach Eingang des Antrags erteilt die zuständige Behörde die Genehmigung oder lehnt den Antrag ab und setzt den Antragsteller entsprechend in Kenntnis.

Or. en

Änderungsantrag 1514
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Absatz 6 – Unterabsatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Die Frist wird ausgesetzt, bis der Antragsteller auf Anfrage der zuständigen Behörde die vollständigen Informationen vorgelegt hat.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1515
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Absatz 6 – Unterabsatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Die Frist wird ausgesetzt, bis der Antragsteller auf Anfrage der zuständigen Behörde die vollständigen Informationen	Die Frist wird ausgesetzt, bis der Antragsteller auf Anfrage der zuständigen Behörde die vollständigen Informationen

vorgelegt hat.	vorgelegt hat. ***Der Beschluss wird mit seiner Mitteilung an den Antragsteller wirksam. Liegt sechs Monate nach dem Datum der Registrierung kein Beschluss vor, so gilt der Antrag als genehmigt.***

Or. en

Änderungsantrag 1516
Michał Szczerba

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Absatz 6 – Unterabsatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Die Frist wird ***ausgesetzt, bis der*** Antragsteller ***auf Anfrage der zuständigen Behörde die vollständigen Informationen vorgelegt hat***.	***Der Beschluss*** wird ***mit seiner Mitteilung an den*** Antragsteller ***wirksam***. ***Wurde innerhalb von sechs Monaten nach dem Datum des Antrags auf Registrierung kein Beschluss erlassen, so wird der Antragsteller unverzüglich über die Gründe für die Verzögerung und über den erwarteten Zeitrahmen für den Erlass des Beschlusses informiert.***

Or. en

Änderungsantrag 1517
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Absatz 6 – Unterabsatz 2 a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	Qualifizierte technische Stellen und zuständige Behörden räumen bei der Erfüllung ihrer jeweiligen Verpflichtungen gemäß den Absätzen 5 und 6 dringenden Anträgen Vorrang ein, die darauf abzielen, die Entstehung von potenziellem Weltraummüll zu

bekämpfen.

Or. en

Änderungsantrag 1518
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Absatz 6 – Unterabsatz 2 a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	Ein Unionsbetreiber im Bereich Weltraum erstattet umgehend Meldung über jede Änderung seiner Verhältnisse, die eine Änderung seiner Genehmigung erforderlich machen könnte.

Or. en

Änderungsantrag 1519
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Absatz 6 – Unterabsatz 2 b (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	Genehmigungen können entsprechend den in dieser Verordnung festgelegten Bestimmungen ausgesetzt oder aufgehoben werden.

Or. en

Änderungsantrag 1520
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Absatz 6 a (neu)
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Absatz 6

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	(6a) Trifft die zuständige Behörde innerhalb der in Absatz 6 genannten Frist keine Entscheidung, so gilt der Antrag auf Genehmigung als genehmigt.

Or. en

Änderungsantrag 1521
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Absatz 7

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(7) ***Für die Zwecke der Registrierung im URSO unterrichten die zuständigen Behörden*** die Agentur ***über alle zugelassenen*** Unionsbetreiber im Bereich Weltraum ***und Primäranbieter von Weltraumdiensten der Union sowie über alle Drittlandsbetreiber*** im ***Bereich Weltraum, denen die Durchführung von Starts von ihrem Hoheitsgebiet*** aus ***genehmigt wurde***.	(7) ***Nach erfolgter Erteilung der EUSA-Genehmigung gemäß Absatz 6 registriert*** die Agentur ***den*** Unionsbetreiber im Bereich Weltraum im ***URSA und stellt das in Artikel 25 genannte elektronische Zertifikat*** aus.

Or. en

Begründung

Die Registrierung im URSA erfolgt automatisch mit der EUSA-Genehmigung. Die Agentur registriert den Betreiber und stellt das elektronische Zertifikat im Rahmen eines einzigen integrierten Schritts im Nachgang der Genehmigung aus. Vereinfachung der Verwaltungsverfahren: Im Zuge eines einzigen Verwaltungsschritts der Agentur werden die drei Compliance-Instrumente geschaffen, die der Betreiber benötigt (Genehmigung, Registrierung, Zertifikat).

Änderungsantrag 1522

Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Absatz 7

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(7) Für die Zwecke der Registrierung im ***URSO*** unterrichten die zuständigen Behörden die Agentur über alle zugelassenen ***Unionsbetreiber*** im Bereich Weltraum und Primäranbieter von Weltraumdiensten der Union sowie über alle Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum, denen die Durchführung von Starts von ihrem Hoheitsgebiet aus genehmigt wurde.	(7) Für die Zwecke der Registrierung im ***URSA*** unterrichten die zuständigen Behörden die Agentur über alle zugelassenen ***Weltraumtätigkeiten des Unionsbetreibers*** im Bereich Weltraum und Primäranbieter von Weltraumdiensten der Union sowie über alle Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum, denen die Durchführung von Starts von ihrem Hoheitsgebiet aus genehmigt wurde.

Or. en

Änderungsantrag 1523
Marina Mesure

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 – Absatz 7 a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	(7a) Nach Mitteilung der Genehmigung hat der Anbieter von Weltraumdiensten die zuständige Behörde unverzüglich zu unterrichten, wenn:
	a) er beabsichtigt, die Bedingungen für die Durchführung der Operation wesentlich zu ändern;
	b) er beabsichtigt, eine Tätigkeit auszuüben oder in Anspruch zu nehmen, die nicht unter die Genehmigung fällt;
	c) sich die Angaben im Antragsdossier gemäß Absatz 2 wesentlich ändern.

Or. fr

Änderungsantrag 1524

Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	Artikel 7a
	Sicherheits- und Verteidigungsfilter im Genehmigungsverfahren
	(1) Eine Genehmigung wird verwehrt, wenn
	a) der Antragsteller direkt oder indirekt von einer natürlichen oder juristischen Person eines Drittlands kontrolliert wird, von der festgestellt wurde, dass sie Sicherheitsbedenken in Bezug auf die Sicherheits- und Verteidigungsinteressen der Union oder eines oder mehrerer Mitgliedstaaten aufwirft, oder
	b) mit der Weltraumoperation, für die die Genehmigung beantragt wird, unter Berücksichtigung der Systeme oder Nutzlasten, die zur Nutzung oder zum Einsatz bestimmt sind, die Sicherheits- und Verteidigungsinteressen der Union oder eines oder mehrerer Mitgliedstaaten oder die Einhaltung der internationalen Verpflichtungen seitens der Union oder der Mitgliedstaaten gemäß dem Vertrag über die Grundsätze zur Regelung der Tätigkeiten von Staaten bei der Erforschung und Nutzung des Weltraums gefährdet werden können.
	(2) Bevor die Agentur eine Entscheidung auf der Grundlage von Absatz 1 trifft, konsultiert sie die zuständigen nationalen Verteidigungs- und Sicherheitsbehörden. Diese Konsultation ist innerhalb von 60 Tagen nach Einreichung der vollständigen Antragsunterlagen abzuschließen. Die Agentur kann diesen Zeitraum um weitere 30 Tage verlängern, wenn dies aufgrund der Komplexität der Sicherheitsbewertung erforderlich ist.
	(3) Die Kommission legt im Wege von

Durchführungsrechtsakten Leitlinien fest, in denen Kategorien von Weltraumoperationen festgelegt werden, die der Prüfung gemäß Absatz 1 Buchstabe b unterzogen werden können, wobei insbesondere Aspekte von Nutzlasten oder Systemen mit doppeltem Verwendungszweck im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 428/2009 des Rates zu berücksichtigen sind. Diese Durchführungsrechtsakte werden gemäß dem in Artikel 114 Absatz 3 genannten Beratungsverfahren erlassen.

Or. en

Begründung

Mit dem Sicherheitsfilter wird rechtlich kodifiziert, was jede zuständige Genehmigungsbehörde ohnehin schon praktiziert: prüfen, ob Betreiber sicherheitsrelevanter Weltraumressourcen nicht von Drittlandsinteressen kontrolliert werden, die die Sicherheit oder Verteidigung der EU gefährden könnten. Die Bestimmung kommt zur Anwendung, wenn Störungen oder Kontrollverluste die öffentliche Sicherheit, kritische Infrastrukturen oder die Kontinuität des Regierungshandelns ernsthaft beeinträchtigen könnten – die gleichen Risikokriterien, die bei der Überprüfung ausländischer Investitionen in der EU verwendet werden.

Änderungsantrag 1525
Giorgio Gori, Jens Geier, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 7 a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	Artikel 7a
	Verlängerung einer Mission
	(1) Möchte ein Raumfahrzeugbetreiber eine Weltraummission verlängern, so übermittelt er der zuständigen Behörde spätestens drei Monate vor dem geplanten Ende der betreffenden Weltraummission einen Verlängerungsantrag.
	(2) Auf Antrag gemäß Absatz 1 können die zuständigen Behörden beschließen, die Dauer einer Weltraummission, die von

einem Raumfahrzeugbetreiber aus der Union durchgeführt wird, über den Zeitraum hinaus zu verlängern, für den die ursprüngliche Genehmigung erteilt wurde.

(3) Die zuständige Behörde genehmigt den Antrag auf Verlängerung der Weltraummission, wenn das Raumfahrzeug auch weiterhin die Anforderungen gemäß Anhang V erfüllt.

Or. en

Begründung

Dies wurde von Artikel 71 hierher verschoben.

Änderungsantrag 1526
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 8 – Überschrift

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Technische ***Bewertungen***	***Qualifizierte*** technische ***Stellen***

Or. en

Änderungsantrag 1527
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 8 – Überschrift

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Technische ***Bewertungen***	***Qualifizierte*** technische ***Stelle***

Or. en

Begründung

Entspricht dem Wechsel von einer Auswahl nationaler Bewertungsoptionen zu einer einzigen benannten Stelle: der Europäischen Weltraumorganisation.

Änderungsantrag 1528
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 8 – Absatz 1 – Einleitung

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(1) ***Im Zuge der Einrichtung der Genehmigungssysteme legen die Mitgliedstaaten fest, von welchen der folgenden Stellen*** die technischen Bewertungen ***durchgeführt werden:***	(1) ***Als qualifizierte technische Stelle im Sinne dieser Verordnung gilt automatisch die Europäische Weltraumorganisation gemäß den in Artikel 108 genannten Modalitäten.*** ***Die Kommission sorgt dank der in Artikel 108 genannten Modalitäten dafür, dass die Europäische Weltraumorganisation als qualifizierte technische Stelle für Weltraumtätigkeiten anerkannt wird und gegebenenfalls*** die technischen Bewertungen ***in Bezug auf die Einhaltung der in Titel IV festgelegten Anforderungen durchführt.***

Or. en

Begründung

Durch die Benennung der Europäischen Weltraumorganisation als automatisch geltende qualifizierte technische Stelle wird ein fragmentiertes System ersetzt, bei dem die Mitgliedstaaten unabhängig voneinander unterschiedliche Stellen benennen konnten, deren Grad an Fachwissen und Kapazitäten stark voneinander abweichen konnte. Die ESA verfügt über einzigartige detaillierte Fachkenntnisse in allen Raumfahrtbereichen und wendet schon jetzt mehrere Normen an, die die technische Grundlage der Verordnung bilden. Ein einziges Expertengremium kann strengere und verlässlichere technische Bewertungen liefern als ein Flickenteppich aus nationalen benannten Stellen.

Änderungsantrag 1529
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 8 – Absatz 1 – Einleitung

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(1) ***Im Zuge der Einrichtung der Genehmigungssysteme legen*** die Mitgliedstaaten ***fest, von welchen*** der folgenden Stellen die technischen Bewertungen durchgeführt werden:	(1) Die Mitgliedstaaten ***benennen eine oder mehrere*** der folgenden ***qualifizierten technischen*** Stellen***, von denen gemäß Artikel 7 Absatz 3*** die technischen Bewertungen durchgeführt werden:

Or. en

Änderungsantrag 1530
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 8 – Absatz 1 – Einleitung
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 8 – Absatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(1) ***Im Zuge der Einrichtung der Genehmigungssysteme legen*** die Mitgliedstaaten ***fest, von welchen*** der folgenden Stellen die technischen Bewertungen durchgeführt werden:	(1) Die Mitgliedstaaten ***benennen eine oder mehrere*** der folgenden ***qualifizierten technischen*** Stellen***, von denen gemäß Artikel 7 Absatz 3*** die technischen Bewertungen durchgeführt werden:

Or. en

Änderungsantrag 1531
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 8 – Absatz 1 – Buchstabe a

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
a) qualifizierte technische Stellen für Weltraumtätigkeiten;	a) qualifizierte technische Stellen ***auf nationaler Ebene*** für Weltraumtätigkeiten;

Or. en

Änderungsantrag 1532
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 8 – Absatz 1 – Buchstabe a

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
a) qualifizierte technische ***Stellen*** für Weltraumtätigkeiten;	a) ***nationale*** qualifizierte technische ***Stelle*** für Weltraumtätigkeiten;

Or. en

Änderungsantrag 1533
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 8 – Absatz 1 – Buchstabe a
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 8 – Absatz 1 – Buchstabe a

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
a) qualifizierte technische Stellen für Weltraumtätigkeiten;	a) ***nationale*** qualifizierte technische Stellen für Weltraumtätigkeiten;

Or. en

Änderungsantrag 1534
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 8 – Absatz 1 – Buchstabe b

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
b) internationale Organisationen mit spezifischem technischem Fachwissen in den unter diese Verordnung fallenden Angelegenheiten;	b) internationale Organisationen mit spezifischem technischem Fachwissen in den unter diese Verordnung ***und unter die geltenden internationalen Vereinbarungen*** fallenden

Angelegenheiten***, etwa die Europäische Weltraumorganisation***;

Or. en

Änderungsantrag 1535
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 8 – Absatz 1 – Buchstabe b
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 8 – Absatz 1 – Buchstabe b

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
b) internationale Organisationen mit spezifischem technischem Fachwissen in den unter diese Verordnung fallenden Angelegenheiten;	b) internationale Organisationen mit spezifischem technischem Fachwissen in den unter diese Verordnung fallenden Angelegenheiten ***gemäß den in den Artikeln 107 und 108 vorgesehenen internationalen Vereinbarungen***;

Or. en

Änderungsantrag 1536
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 8 – Absatz 1 – Buchstabe b

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
b) internationale ***Organisationen*** mit spezifischem technischem Fachwissen in den unter diese Verordnung fallenden Angelegenheiten;	b) ***eine*** internationale ***Organisation*** mit spezifischem technischem Fachwissen in den unter diese Verordnung fallenden Angelegenheiten ***und mit der eine Vereinbarung in Kraft ist***;

Or. en

Änderungsantrag 1537

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 8 – Absatz 1 – Buchstabe d

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
d) einer Kombination der unter den Buchstaben a, b und c genannten Optionen.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1538
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 8 – Absatz 1 – Buchstabe d

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
d) ***einer Kombination der unter den Buchstaben a, b und c genannten Optionen***.	d) ***internationale Organisationen, die eine internationale Vereinbarung mit der Union gemäß Artikel 107 dieser Verordnung unterzeichnet haben***.

Or. en

Änderungsantrag 1539
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 8 – Absatz 1 a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	(1a) Die qualifizierte technische Stelle führt die technischen Bewertungen durch und übermittelt der Agentur innerhalb der in Artikel 7 Absatz 5 angegebenen Frist eine fachliche Stellungnahme.
	Die Europäische Weltraumorganisation kann unter ihrer alleinigen

Verantwortung auf das technische Fachwissen nationaler Weltraumagenturen oder öffentlicher technischer Einrichtungen der Mitgliedstaaten zurückgreifen.

Die in Artikel 108 genannten Modalitäten enthalten die Bedingungen für die Erbringung von Bewertungsdiensten, u. a. Fristen, Gebühren, Qualitätssicherungsverfahren, Vertraulichkeit, Sicherheit, Haftung und Regeln für Interessenkonflikte.

Or. en

Begründung

Die qualifizierte technische Stelle nimmt technische Bewertungen vor und gibt ihre Stellungnahme innerhalb der in Artikel 7 genannten Fristen ab. In Fällen, in denen die ESA nicht über ausreichende Kapazitäten verfügt, kann sie nationale Raumfahrtagenturen oder öffentliche technische Einrichtungen um Unterstützung ersuchen, wobei die Tiefe des europäischen technischen Fachwissens im gesamten System erhalten und gleichzeitig eine klare Rechenschaftspflicht gewahrt bleiben muss.

Änderungsantrag 1540
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 8 – Absatz 1 b (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	(1b) Die gemäß Absatz 1 benannte qualifizierte technische Stelle muss die in Artikel 35 und Anhang IX festgelegten Anforderungen erfüllen.
	Greift die Europäische Weltraumorganisation gemäß Absatz 1a auf das technische Fachwissen nationaler Weltraumagenturen oder öffentlicher technischer Einrichtungen der Mitgliedstaaten zurück, so stellt sie sicher, dass dieses Fachwissen unter diesen Anforderungen gleichwertigen Bedingungen und unter ihrer alleinigen Verantwortung genutzt wird.

Or. en

Begründung

Die qualifizierte technische Stelle muss die Anforderungen des Anhangs IX erfüllen. Wenn die ESA auf das Fachwissen nationaler Agenturen zurückgreift, bleibt sie allein für die Qualität und die Schlussfolgerungen der fachlichen Stellungnahme verantwortlich. Dadurch wird die Rechenschaftspflicht gewahrt, ohne zu verhindern, dass wirksam von der europäischen Fachwelt profitiert wird.

Änderungsantrag 1541
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 8 – Absatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(2) Mitgliedstaaten, die beabsichtigen, das in Absatz 1 Buchstabe a genannte System zu nutzen, stellen sicher, dass in ihrem Hoheitsgebiet qualifizierte technische Stellen für Weltraumtätigkeiten eingerichtet werden.	***entfällt***
Für die Durchführung technischer Bewertungen in Angelegenheiten, die unter Titel IV Kapitel I bis V fallen, nutzen die Mitgliedstaaten qualifizierte technische Stellen für Weltraumtätigkeiten, die in ihrem Hoheitsgebiet niedergelassen sind.	
Die Mitgliedstaaten stellen sicher, dass die gemäß Artikel 8 Absatz 1 der Richtlinie (EU) 2022/2555 eingerichtete zuständige Behörde für die Durchführung der technischen Bewertung in Angelegenheiten, die unter Titel IV Kapitel II fallen, in Bezug auf Unionsbetreiber im Bereich Weltraum zuständig ist, mit Ausnahme der Operation der in Artikel 5 Absatz 1 Nummer 20 genannten Ressourcen.	

Or. en

Begründung

Die nationale Möglichkeit der Benennung qualifizierter technischer Stellen (durch Notifizierung durch die Mitgliedstaaten) wird gestrichen, da die ESA als einzige automatisch geltende qualifizierte technische Stelle benannt wurde.

Änderungsantrag 1542
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 8 – Absatz 2
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 8 – Absatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(2) Mitgliedstaaten, die beabsichtigen, das in Absatz 1 Buchstabe a genannte System zu nutzen, stellen sicher, dass in ihrem Hoheitsgebiet qualifizierte technische Stellen für Weltraumtätigkeiten eingerichtet werden.	***entfällt***
Für die Durchführung technischer Bewertungen in Angelegenheiten, die unter Titel IV Kapitel I bis V fallen, nutzen die Mitgliedstaaten qualifizierte technische Stellen für Weltraumtätigkeiten, die in ihrem Hoheitsgebiet niedergelassen sind.	
Die Mitgliedstaaten stellen sicher, dass die gemäß Artikel 8 Absatz 1 der Richtlinie (EU) 2022/2555 eingerichtete zuständige Behörde für die Durchführung der technischen Bewertung in Angelegenheiten, die unter Titel IV Kapitel II fallen, in Bezug auf Unionsbetreiber im Bereich Weltraum zuständig ist, mit Ausnahme der Operation der in Artikel 5 Absatz 1 Nummer 20 genannten Ressourcen.	

Or. en

Änderungsantrag 1543
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 8 – Absatz 2 – Unterabsatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Für die Durchführung technischer Bewertungen in Angelegenheiten, die unter Titel IV Kapitel I bis V fallen, nutzen die Mitgliedstaaten qualifizierte technische Stellen für Weltraumtätigkeiten, die in ihrem Hoheitsgebiet niedergelassen sind.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1544
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 8 – Absatz 3

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(3) Die in Absatz 1 Buchstabe b genannten Anbieter von Weltraumdiensten, die technische Bewertungstätigkeiten durchführen, erfüllen die in Titel III Kapitel I Abschnitt 3 festgelegten Anforderungen.	***entfällt***
Die Mitgliedstaaten, die das in Absatz 1 Buchstabe b genannte System nutzen, stellen die gerichtliche Durchsetzung der in Unterabsatz 1 genannten Verpflichtung sicher.	

Or. en

Begründung

Dieser Punkt wird im Einklang mit der vorherigen Argumentation gestrichen. Die gesonderte Regelung für die Selbstbewertung durch Anbieter von Weltraumdiensten wird aufgehoben, da sie durch das Bewertungsmodell der ESA (als einzige Stelle) ersetzt wird.

Änderungsantrag 1545
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 8 – Absatz 3 – Unterabsatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Die in Absatz 1 Buchstabe b genannten Anbieter von Weltraumdiensten, die technische Bewertungstätigkeiten durchführen, erfüllen die in Titel III Kapitel I Abschnitt 3 festgelegten Anforderungen.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1546
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 8 – Absatz 3 – Unterabsatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Die in Absatz 1 Buchstabe b genannten ***Anbieter von Weltraumdiensten***, die technische Bewertungstätigkeiten durchführen, erfüllen die in Titel III Kapitel I Abschnitt 3 festgelegten Anforderungen.	Die in Absatz 1 Buchstabe b genannten ***internationalen Organisationen***, die technische Bewertungstätigkeiten durchführen, erfüllen die in Titel III Kapitel I Abschnitt 3 festgelegten Anforderungen.

Or. en

Änderungsantrag 1547
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 8 – Absatz 3 – Unterabsatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Die Mitgliedstaaten, die das in Absatz 1 Buchstabe b genannte System nutzen, stellen die gerichtliche Durchsetzung der	***entfällt***

in Unterabsatz 1 genannten Verpflichtung sicher.

Or. en

Änderungsantrag 1548
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 8 – Absatz 3 – Unterabsatz 2
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 8 – Absatz 3 – Unterabsatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Die Mitgliedstaaten, die das in Absatz 1 Buchstabe b genannte System nutzen, stellen die gerichtliche Durchsetzung der in Unterabsatz 1 genannten Verpflichtung sicher.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1549
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 8 – Absatz 4

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(4) Die Mitgliedstaaten teilen der Kommission ihre Wahl gemäß Absatz 1 und etwaige diesbezügliche Änderungen mit.	***entfällt***

Or. en

Begründung

Dieser Punkt wird im Einklang mit der vorherigen Argumentation gestrichen. Mitteilungen der Mitgliedstaaten mit Angaben zur Wahl qualifizierter technischer Stellen sind nicht mehr erforderlich, sobald die ESA als automatisch benannte Stelle gilt.

Änderungsantrag 1550
Michał Szczerba

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 8 – Absatz 4 a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	(4a) Die Mitgliedstaaten erkennen technische Bewertungen an, die von einer in einem anderen Mitgliedstaat benannten qualifizierten technischen Stelle durchgeführt wurden, sofern die qualifizierte technische Stelle der Kommission gemäß Absatz 4 mitgeteilt wurde. Diese gegenseitige Anerkennung gilt für alle technischen Bewertungen, die für die Einhaltung der Bestimmungen dieser Verordnung relevant sind, es sei denn, ein Mitgliedstaat kann berechtigte Gründe im Zusammenhang mit der Sicherheit nachweisen, die eine zusätzliche Bewertung erfordern.

Or. en

Änderungsantrag 1551
Elena Donazzan

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 8 – Absatz 4 a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	(4a) Die zuständige Behörde und jede qualifizierte technische Stelle tragen dafür Sorge, dass für sensible industrielle Informationen, die im Rahmen von Genehmigungsverfahren erlangt werden, ein Höchstmaß an Schutz besteht. Diese Informationen werden streng vertraulich behandelt und dürfen nicht für andere Zwecke verwendet werden, als für die Bewertungs- und Aufsichtsaufgaben im Rahmen dieser Verordnung vorgesehen.

Or. en

Änderungsantrag 1552
Massimiliano Salini

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 8 – Absatz 4 a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	(4a) Im Rahmen des Genehmigungsverfahrens stellen die zuständige Behörde und jede qualifizierte technische Stelle sicher, dass für sensible industrielle Informationen ein Höchstmaß an Schutz besteht. Diese Informationen werden streng vertraulich behandelt und dürfen nicht für andere Zwecke verwendet werden als für die Bewertung im Rahmen dieser Verordnung.

Or. en

Änderungsantrag 1553
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Überschrift

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Genehmigung von Konstellationen	***Spezifische Bestimmungen für*** Konstellationen

Or. en

Änderungsantrag 1554
Marina Mesure

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Einleitung

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*

Beabsichtigt der Unionsbetreiber im Bereich Weltraum, eine Weltraummission durchzuführen, die den Start einer Satellitenkonstellation umfasst, so stellt er bei der zuständigen Behörde einen Antrag auf eine Einzelgenehmigung für den Start oder gegebenenfalls den Start und die Operation in Bezug auf alle Satelliten, die Teil der Konstellation sind, sofern alle folgenden Bedingungen erfüllt sind:	***Der Start und die Operation einer Satellitenkonstellation durch einen Unionsbetreiber im Bereich Weltraum dürfen nur dann genehmigt werden, wenn diese Konstellation einem Zweck von allgemeinem Interesse dient und insbesondere zu Zielen von allgemeinem Interesse wie Konnektivität, Forschung, Umweltüberwachung oder Entwicklung wesentlicher Dienste beiträgt und ihre Governance als Mindestanforderung gemeinsam mit einer öffentlichen Stelle gewährleistet wird, unabhängig davon, ob es sich um einen Mitgliedstaat, eine von diesem benannte öffentliche Einrichtung oder eine Stelle handelt, die unmittelbar der Union untersteht.*** Beabsichtigt der Unionsbetreiber im Bereich Weltraum, eine Weltraummission durchzuführen, die den Start einer Satellitenkonstellation umfasst, so stellt er bei der zuständigen Behörde einen Antrag auf eine Einzelgenehmigung für den Start oder gegebenenfalls den Start und die Operation in Bezug auf alle Satelliten, die Teil der Konstellation sind, sofern alle folgenden Bedingungen erfüllt sind:

Or. fr

Änderungsantrag 1555
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Einleitung
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 1 – Unterabsatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Beabsichtigt der Unionsbetreiber im Bereich Weltraum, eine Weltraummission durchzuführen, die den Start einer Satellitenkonstellation ***umfasst, so stellt er bei der zuständigen Behörde einen Antrag***	***Weltraumtätigkeiten mit Beteiligung*** einer Satellitenkonstellation ***können im Wege eines einzigen Antrags genehmigt werden***, sofern ***sie zusätzlich zu den in Artikel 7 Absatz 2 festgelegten Kriterien auch den***

auf eine Einzelgenehmigung für den Start oder gegebenenfalls den Start und die Operation in Bezug auf alle Satelliten, die Teil der Konstellation sind, sofern ***alle*** folgenden ***Bedingungen erfüllt sind***:

folgenden ***Kriterien entsprechen***:

Or. en

Änderungsantrag 1556
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Einleitung

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Beabsichtigt der Unionsbetreiber im Bereich Weltraum, eine Weltraummission durchzuführen, die den Start einer Satellitenkonstellation umfasst, so stellt er bei der zuständigen Behörde einen Antrag auf eine Einzelgenehmigung für den Start oder gegebenenfalls den Start und die Operation in Bezug auf alle Satelliten, die Teil der Konstellation sind***, sofern alle folgenden Bedingungen erfüllt sind:***	Beabsichtigt der Unionsbetreiber im Bereich Weltraum, eine Weltraummission durchzuführen, die den Start einer Satellitenkonstellation umfasst, so stellt er bei der zuständigen Behörde einen Antrag auf eine ***EUSA-***Einzelgenehmigung für den Start oder gegebenenfalls den Start und die Operation in Bezug auf alle Satelliten, die Teil der Konstellation sind***.***

Or. en

Änderungsantrag 1557
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Einleitung

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Beabsichtigt der Unionsbetreiber im Bereich Weltraum, eine Weltraummission durchzuführen, die den Start einer Satellitenkonstellation umfasst, so ***stellt*** er bei der zuständigen Behörde einen Antrag auf eine Einzelgenehmigung für den Start oder gegebenenfalls den Start und die Operation in Bezug auf alle Satelliten, die	Beabsichtigt der Unionsbetreiber im Bereich Weltraum, eine Weltraummission durchzuführen, die den Start einer Satellitenkonstellation umfasst, so ***kann*** er bei der zuständigen Behörde einen Antrag auf eine Einzelgenehmigung für den Start oder gegebenenfalls den Start und die Operation in Bezug auf alle Satelliten, die

Teil der Konstellation sind, sofern alle folgenden Bedingungen erfüllt sind:	Teil der Konstellation sind, ***stellen,*** sofern alle folgenden Bedingungen erfüllt sind:

Or. en

Änderungsantrag 1558
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Einleitung

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Beabsichtigt der Unionsbetreiber im Bereich Weltraum, eine Weltraummission durchzuführen, die ***den Start*** einer Satellitenkonstellation umfasst, so ***stellt er*** bei der zuständigen Behörde einen Antrag auf eine Einzelgenehmigung für ***den Start oder gegebenenfalls den Start und*** die Operation in Bezug auf alle Satelliten, die Teil der Konstellation sind, sofern alle folgenden Bedingungen erfüllt sind:	***Beabsichtigen*** Unionsbetreiber im Bereich Weltraum, eine Weltraummission durchzuführen, die ***die Operation*** einer Satellitenkonstellation umfasst, so ***stellen sie*** bei der zuständigen ***nationalen*** Behörde einen Antrag auf eine Einzelgenehmigung ***gemäß Artikel 7*** für die Operation in Bezug auf alle Satelliten, die Teil der Konstellation sind, sofern alle folgenden Bedingungen erfüllt sind:

Or. en

Änderungsantrag 1559
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Buchstabe a

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
a) alle Satelliten, die im Rahmen der jeweiligen Weltraummission gestartet werden sollen, sind identisch und erfüllen dieselben Aufgaben in gleicher Form;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1560
Sarah Knafo

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Buchstabe a

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
a) alle Satelliten, die im Rahmen der jeweiligen Weltraummission gestartet werden sollen, ***sind identisch*** und erfüllen ***dieselben Aufgaben in gleicher Form***;	a) alle Satelliten, die im Rahmen der jeweiligen Weltraummission gestartet werden sollen, ***verwenden eine gemeinsame Konstruktionsgrundlage*** und erfüllen ***im Wesentlichen gleichwertige Funktionen, wobei es geringfügige Unterschiede bei der Hardware oder Software einzelner Herstellungschargen geben kann, die jedoch weder das Sicherheits- noch das Umlaufbahn- oder Resilienzprofil der Mission beeinträchtigen***;

Or. en

Änderungsantrag 1561
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Buchstabe a
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Buchstabe a

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
a) alle Satelliten, die im Rahmen der ***jeweiligen*** Weltraummission gestartet werden sollen, ***sind identisch und*** erfüllen dieselben Aufgaben in ***gleicher*** Form;	a) alle Satelliten, die im Rahmen der Weltraummission gestartet werden sollen, erfüllen ***ähnliche Nutzeranforderungen, bewältigen*** dieselben Aufgaben in ***ähnlicher*** Form ***und erfüllen die Anforderungen gemäß Titel IV Kapitel I bis V***;

Or. en

Änderungsantrag 1562

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Buchstabe a

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
a) alle Satelliten, die im Rahmen der jeweiligen Weltraummission gestartet werden sollen, sind identisch und erfüllen dieselben Aufgaben in gleicher Form;	a) alle Satelliten, die im Rahmen der jeweiligen Weltraummission ***oder des jeweiligen Programms, mit dem dieselben Aufgaben in ähnlicher Form erfüllt werden,*** gestartet werden sollen, sind identisch und erfüllen dieselben Aufgaben in gleicher Form;

Or. en

Änderungsantrag 1563
Diana Iovanovici Şoşoacă

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Buchstabe a

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
a) alle Satelliten, die im Rahmen der jeweiligen Weltraummission gestartet werden sollen, sind identisch und erfüllen dieselben Aufgaben in gleicher Form;	a) alle Satelliten, die im Rahmen der jeweiligen Weltraummission gestartet werden sollen, sind identisch und erfüllen dieselben Aufgaben in gleicher Form ***für dieselbe klar festgelegte Dauer***;

Or. ro

Begründung

Die Dauer der Satellitenmissionen muss klar festgelegt werden, um eine effiziente Organisation der Tätigkeiten zu gewährleisten.

Änderungsantrag 1564
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Buchstabe a

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
a) alle Satelliten, die im Rahmen der jeweiligen Weltraummission gestartet werden sollen, sind identisch ***und erfüllen dieselben Aufgaben in gleicher Form***;	a) alle Satelliten, die im Rahmen der jeweiligen Weltraummission gestartet werden sollen, sind identisch;

Or. en

Änderungsantrag 1565
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Buchstabe a a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	aa) alle Satelliten der Konstellation erfüllen die in Titel IV festgelegten Anforderungen;

Or. en

Änderungsantrag 1566
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Buchstabe a a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	aa) alle Satelliten der Konstellation erfüllen die in Titel IV festgelegten Anforderungen;

Or. en

Änderungsantrag 1567
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung

Artikel 9 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Buchstabe b

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
b) der Start aller Satelliten soll mit derselben Trägerrakete und vom selben Startplatz aus erfolgen.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1568
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Buchstabe b
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Buchstabe b

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
b) der Start aller Satelliten soll mit derselben Trägerrakete und vom selben Startplatz aus erfolgen.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1569
Marina Mesure

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Buchstabe b

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
b) der Start aller Satelliten soll mit derselben Trägerrakete und vom selben Startplatz aus erfolgen.	b) der Start aller Satelliten soll mit derselben Trägerrakete und vom selben Startplatz aus erfolgen. ***Diese Trägerrakete darf nicht einem Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum gehören.***

Or. fr

Änderungsantrag 1570
Sarah Knafo

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Buchstabe b

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
b) der Start aller Satelliten soll ***mit derselben*** Trägerrakete ***und vom selben Startplatz aus*** erfolgen.	b) der Start aller Satelliten soll ***unter Einsatz desselben Typs von*** Trägerrakete ***oder eines funktional gleichwertigen Typs von Trägerrakete mit vergleichbaren Parametern für den Bahneinschuss*** erfolgen.

Or. en

Änderungsantrag 1571
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Buchstabe b

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
b) der Start aller Satelliten soll ***mit derselben Trägerrakete*** und vom selben Startplatz aus erfolgen.	b) der Start aller Satelliten ***für die Weltraummission*** soll ***mit URSO-registrierten Typen von Starts*** und vom selben Startplatz aus erfolgen.

Or. en

Änderungsantrag 1572
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Buchstabe b

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
b) der Start aller Satelliten soll mit ***derselben Trägerrakete und vom selben Startplatz aus*** erfolgen***.***	b) der Start aller Satelliten ***für die Weltraummission*** soll mit ***URSA-registrierten Typen von Trägerraketen***

erfolgen*;*

Or. en

Änderungsantrag 1573
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Buchstabe b a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	ba) die Buchstaben a und b gelten nicht, wenn geringfügige Konstruktionsverbesserungen oder -korrekturen am Raumfahrzeug keinen Einfluss auf die Leistung haben. Dennoch unterrichten die Unionsbetreiber im Bereich Weltraum die zuständige nationale Behörde über die vorgenommenen Änderungen. Diese zuständige nationale Behörde prüft gemäß den in dieser Verordnung festgelegten Anforderungen, ob eine erneute Genehmigung erforderlich ist.

Or. en

Änderungsantrag 1574
Marina Mesure

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Buchstabe b a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	ba) die Konstellation verfolgt gemäß Absatz 0 ein Ziel von allgemeinem Interesse;

Or. fr

Änderungsantrag 1575
Marina Mesure

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Buchstabe b b (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	bb) die Governance der Konstellation wird gemäß Absatz 0 gemeinsam mit einer öffentlichen Stelle gewährleistet.

Or. fr

Änderungsantrag 1576
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 1 – Unterabsatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Der Unionsbetreiber im Bereich Weltraum stellt sicher, dass die Satelliten, die Teil der Konstellation sind, die Anforderungen gemäß Titel IV Kapitel I bis V erfüllen, und erklärt, dass die in Unterabsatz 1 festgelegten Bedingungen erfüllt sind.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1577
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 1 – Unterabsatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Der Unionsbetreiber im Bereich Weltraum stellt sicher, dass die Satelliten, die Teil der Konstellation sind, die	***entfällt***

Anforderungen gemäß Titel IV Kapitel I bis V erfüllen, und erklärt, dass die in Unterabsatz 1 festgelegten Bedingungen erfüllt sind.

Or. en

Änderungsantrag 1578
Marina Mesure

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 1 – Unterabsatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Der Unionsbetreiber im Bereich Weltraum stellt sicher, dass ***die*** Satelliten, die Teil der Konstellation sind, die Anforderungen gemäß Titel IV Kapitel I bis V erfüllen, und erklärt, dass die in Unterabsatz 1 festgelegten Bedingungen erfüllt sind.	Der Unionsbetreiber im Bereich Weltraum stellt sicher, dass ***alle*** Satelliten, die Teil der Konstellation sind, die Anforderungen gemäß Titel IV Kapitel I bis V erfüllen, und erklärt, dass die in Unterabsatz 1 festgelegten Bedingungen erfüllt sind.

Or. fr

Änderungsantrag 1579
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 1 – Unterabsatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Der Unionsbetreiber im Bereich Weltraum stellt sicher, dass ***die*** Satelliten, die ***Teil der Konstellation sind,*** die Anforderungen gemäß Titel IV Kapitel I bis V erfüllen***, und erklärt, dass die in Unterabsatz 1 festgelegten Bedingungen erfüllt sind***.	Der Unionsbetreiber im Bereich Weltraum stellt sicher, dass ***alle*** Satelliten, die ***für eine gemeinsame Weltraummission koordiniert werden, einem vordefinierten Plan für den Einsatz in der Umlaufbahn unterliegen und*** die Anforderungen gemäß Titel IV Kapitel I bis V erfüllen.

Or. en

Änderungsantrag 1580

Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(2) Bestätigt nach Eingang eines Antrags gemäß Absatz 1 Unterabsatz 1 die Bewertung der zuständigen Behörde in Bezug auf einen einzelnen Satelliten, der im Rahmen der jeweiligen Weltraummission gestartet werden soll, die Einhaltung der in Titel IV Kapitel I bis V festgelegten Anforderungen, so erteilt die zuständige Behörde eine Genehmigung für die gesamte Satellitenkonstellation (im Folgenden „Einzelgenehmigung“).	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1581
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(2) Bestätigt nach Eingang eines Antrags gemäß Absatz 1 Unterabsatz 1 die Bewertung der zuständigen Behörde ***in Bezug auf einen einzelnen Satelliten, der im Rahmen der jeweiligen Weltraummission gestartet werden soll,*** die Einhaltung der in Titel IV Kapitel I bis V festgelegten Anforderungen, so erteilt ***die zuständige Behörde*** eine Genehmigung für die gesamte Satellitenkonstellation (im Folgenden „Einzelgenehmigung“).	(2) Bestätigt nach Eingang eines Antrags gemäß Absatz 1 Unterabsatz 1 die Bewertung der zuständigen Behörde die Einhaltung der in Titel IV Kapitel I bis V festgelegten Anforderungen, so erteilt ***sie*** eine Genehmigung für die gesamte Satellitenkonstellation (im Folgenden „***EUSA-***Einzelgenehmigung“).

Or. en

Änderungsantrag 1582

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 2
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(2) ***Bestätigt nach Eingang eines Antrags gemäß Absatz 1 Unterabsatz 1 die Bewertung der*** zuständigen ***Behörde in Bezug auf*** einen einzelnen Satelliten, der im Rahmen der jeweiligen Weltraummission gestartet werden soll***, die Einhaltung der*** in ***Titel IV Kapitel I bis V*** festgelegten ***Anforderungen***, so erteilt die zuständige Behörde eine ***Genehmigung*** für die gesamte Satellitenkonstellation ***(im Folgenden „Einzelgenehmigung“)***.	(2) ***Beabsichtigt ein Unionsbetreiber im Bereich Weltraum, eine Weltraummission durchzuführen, bei der eine Satellitenkonstellation gestartet werden soll, so bewerten die*** zuständigen ***Behörden und qualifizierten technischen Stellen*** einen einzelnen Satelliten, der im Rahmen der jeweiligen Weltraummission gestartet werden soll***. Sind die*** in ***Artikel 7*** festgelegten ***Kriterien erfüllt***, so erteilt die zuständige Behörde ***gemäß Artikel 6 und Artikel 7*** eine ***Einzelgenehmigung*** für die gesamte Satellitenkonstellation.

Or. en

Änderungsantrag 1583
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 2 a (neu)
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 2 a

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	(2a) Unionsbetreiber im Bereich Weltraum setzen die jeweils zuständige Behörde von jeder Änderung der Parameter eines Satelliten, die sich auf dessen Konformität mit Titel IV auswirken könnte, sowie vor dem Start einer neuen Generation von Satelliten im Wege einer Mitteilung entsprechend in Kenntnis. Nach Erhalt einer solchen Mitteilung überprüfen die zuständigen

	Behörden die Einzelgenehmigung und bestätigen deren Gültigkeit, wenn sie sich davon überzeugt haben, dass die Kriterien gemäß Artikel 7 Absatz 2 auch weiterhin erfüllt sind.

Or. en

Änderungsantrag 1584
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 3

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(3) Die zuständigen Behörden können ab dem Tag der Erteilung der Einzelgenehmigung Stichprobeninspektionen an allen Satelliten durchführen, die Teil der Konstellation sind, und nicht der Ex-ante-Kontrolle unterzogen wurden, auf die sich die Einzelgenehmigung stützt.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1585
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 3
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 3

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(3) Die zuständigen Behörden können ab dem Tag der Erteilung der Einzelgenehmigung Stichprobeninspektionen an allen Satelliten durchführen, die Teil der	***entfällt***

Konstellation sind, und nicht der Ex-ante-Kontrolle unterzogen wurden, auf die sich die Einzelgenehmigung stützt.

Or. en

Änderungsantrag 1586
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 3

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(3) Die zuständigen Behörden können ab dem Tag der Erteilung der Einzelgenehmigung Stichprobeninspektionen an allen Satelliten durchführen, die Teil der Konstellation sind***, und nicht der Ex-ante-Kontrolle unterzogen wurden, auf die sich die Einzelgenehmigung stützt***.	(3) Die zuständigen Behörden können ab dem Tag der Erteilung der Einzelgenehmigung Stichprobeninspektionen an allen Satelliten durchführen, die Teil der Konstellation sind.

Or. en

Änderungsantrag 1587
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 4

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(4) Die zuständige Behörde entzieht die Einzelgenehmigung, wenn die Ergebnisse der Stichprobeninspektionen ergeben, dass der Satellit die Anforderungen für die Genehmigung nicht erfüllt.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1588
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 4
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 4

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(4) Die zuständige Behörde entzieht die Einzelgenehmigung, wenn die Ergebnisse der Stichprobeninspektionen ergeben, dass der Satellit die Anforderungen für die Genehmigung nicht erfüllt.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1589
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 4

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(4) Die zuständige Behörde entzieht die Einzelgenehmigung, wenn die Ergebnisse der Stichprobeninspektionen ergeben, dass der Satellit die Anforderungen für die Genehmigung nicht erfüllt.	(4) Die zuständige Behörde entzieht die Einzelgenehmigung, wenn die Ergebnisse der Stichprobeninspektionen ergeben, dass der Satellit die Anforderungen für die Genehmigung nicht erfüllt***, und verhängt eine Strafe***.

Or. en

Änderungsantrag 1590
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 4

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*

(4) Die zuständige Behörde entzieht die Einzelgenehmigung, wenn die Ergebnisse der Stichprobeninspektionen ergeben, dass der Satellit die Anforderungen für die Genehmigung nicht erfüllt.	(4) Die zuständige Behörde entzieht die Einzelgenehmigung, wenn die Ergebnisse der Stichprobeninspektionen ergeben, dass der Satellit die Anforderungen für die Genehmigung nicht erfüllt***, und kann eine Strafe verhängen***.

Or. en

Änderungsantrag 1591
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 5

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(5) Werden bei den in Absatz 3 genannten Stichprobeninspektionen Aspekte festgestellt, die mit der in Absatz 1 Unterabsatz 2 genannten Erklärung in Widerspruch stehen, ohne dass festgestellt wird, dass keine Erfüllung vorliegt, und bestehen laut der Bewertung durch die zuständige Behörde unter Berücksichtigung der Erläuterungen des Unionsbetreibers im Bereich Weltraum keine größeren Risiken für die jeweilige Weltraummission, kann die zuständige Behörde eine Strafe verhängen.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1592
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 5

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(5) Werden bei den in Absatz 3	***entfällt***

genannten Stichprobeninspektionen Aspekte festgestellt, die mit der in Absatz 1 Unterabsatz 2 genannten Erklärung in Widerspruch stehen, ohne dass festgestellt wird, dass keine Erfüllung vorliegt, und bestehen laut der Bewertung durch die zuständige Behörde unter Berücksichtigung der Erläuterungen des Unionsbetreibers im Bereich Weltraum keine größeren Risiken für die jeweilige Weltraummission, kann die zuständige Behörde eine Strafe verhängen.

Or. en

Änderungsantrag 1593
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 5
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 5

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(5) Werden bei den in Absatz 3 genannten Stichprobeninspektionen Aspekte festgestellt, die mit der in Absatz 1 Unterabsatz 2 genannten Erklärung in Widerspruch stehen, ohne dass festgestellt wird, dass keine Erfüllung vorliegt, und bestehen laut der Bewertung durch die zuständige Behörde unter Berücksichtigung der Erläuterungen des Unionsbetreibers im Bereich Weltraum keine größeren Risiken für die jeweilige Weltraummission, kann die zuständige Behörde eine Strafe verhängen.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1594

Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 5

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(5) Werden bei den in Absatz 3 genannten Stichprobeninspektionen Aspekte festgestellt, die mit der in Absatz 1 Unterabsatz 2 genannten Erklärung in Widerspruch stehen, ohne dass festgestellt wird, dass keine Erfüllung vorliegt, und bestehen laut der Bewertung durch die zuständige Behörde unter Berücksichtigung der Erläuterungen des Unionsbetreibers im Bereich Weltraum keine größeren Risiken für die jeweilige Weltraummission, kann die zuständige Behörde eine Strafe verhängen.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1595
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 6

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(6) Die zuständigen Behörden überprüfen die Genehmigungen für den Start von Satellitenkonstellationen beim Start der ersten Exemplare der neuen Satellitengeneration.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1596
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung

Artikel 9 – Absatz 6
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 9 – Absatz 6

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(6) Die zuständigen Behörden überprüfen die Genehmigungen für den Start von Satellitenkonstellationen beim Start der ersten Exemplare der neuen Satellitengeneration.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1597
Marina Mesure

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 10

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Artikel 10	***entfällt***
Vereinfachte Regeln	
(1) Die Bedingungen für die Genehmigung gemäß Artikel 6 Absatz 1 werden für die in den Absätzen 2, 3 und 4 genannten Unionsbetreiber im Bereich Weltraum gemäß diesen Absätzen angepasst.	
(2) Betreiber im Bereich Weltraum, bei denen es sich um Forschungs- oder Bildungseinrichtungen handelt oder die Forschungsmissionen im Weltraum durchführen, müssen die Anforderungen des Titels IV Kapitel I Abschnitt 2 wie in Artikel 62 dargelegt erfüllen.	
(3) Stellen, die ein vereinfachtes Risikomanagement anwenden, haben in Bezug auf Titel IV Kapitel II die Bestimmungen des Artikels 79 Absatz 1 Unterabsatz 1 nur in Bezug auf kritische Ressourcen und kritische Funktionen einzuhalten.	
(4) Betreiber im Bereich Weltraum, bei	

denen es sich um kleine Unternehmen oder Forschungs- oder Bildungseinrichtungen handelt, die Weltraummissionen zur In-Orbit-Demonstration- und -Validierung (IOD/IOV) durchführen, sind in Bezug auf Titel IV Kapitel III von der Verpflichtung gemäß Artikel 96 Absatz 2 ausgenommen.

Or. fr

Änderungsantrag 1598
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 10 – Überschrift

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Vereinfachte Regeln	Vereinfachte Regeln ***in Bezug auf die Sicherheit und die ökologische Nachhaltigkeit***

Or. en

Änderungsantrag 1599
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 10 – Überschrift

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Vereinfachte ***Regeln***	Vereinfachte ***Regelung***

Or. en

Änderungsantrag 1600
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 10 – Absatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(1) ***Die Bedingungen für die Genehmigung gemäß Artikel 6 Absatz 1 werden für die in den Absätzen 2, 3 und 4 genannten*** Unionsbetreiber im Bereich Weltraum ***gemäß diesen Absätzen angepasst***.	(1) ***In Zusammenarbeit mit der Kommission können die Mitgliedstaaten vereinfachte Genehmigungsverfahren für*** Unionsbetreiber im Bereich Weltraum ***festlegen, bei denen es sich um kleine und mittlere Unternehmen, Midcap-Unternehmen, Forschungs- oder Bildungseinrichtungen oder Betreiber im Bereich Weltraum handelt, die Weltraummissionen zur In-Orbit-Demonstration und -Validierung (IOD/IOV) oder Weltraummissionen im Zusammenhang mit Operationen und Diensten im Weltraum (ISOS) durchführen***.

Or. en

Änderungsantrag 1601
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 10 – Absatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(1) Die Bedingungen für die Genehmigung gemäß Artikel 6 Absatz 1 werden für die in den Absätzen 2***, 3*** und ***4*** genannten Unionsbetreiber im Bereich Weltraum gemäß diesen Absätzen angepasst.	(1) Die Bedingungen für die Genehmigung gemäß Artikel 6 Absatz 1 werden für die in den Absätzen 2 und ***3*** genannten Unionsbetreiber im Bereich Weltraum gemäß diesen Absätzen ***zugunsten von vereinfachten Regeln*** angepasst.

Or. en

Änderungsantrag 1602
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung

Artikel 10 – Absatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(1) Die Bedingungen für die Genehmigung gemäß Artikel 6 Absatz 1 werden für die in ***den Absätzen 2, 3 und 4*** genannten Unionsbetreiber im Bereich Weltraum ***gemäß diesen Absätzen*** angepasst.	(1) Die Bedingungen für die Genehmigung gemäß Artikel 6 Absatz 1 werden für die in ***Absatz 2 dieses Artikels*** genannten Unionsbetreiber im Bereich Weltraum angepasst.

Or. en

Änderungsantrag 1603
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 10 – Absatz 1 a (neu)
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 10 – Absatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	(1a) Die Mitgliedstaaten können vereinfachte Genehmigungsverfahren für Unionsbetreiber im Bereich Weltraum festlegen, bei denen es sich um kleine und mittlere Unternehmen, kleine Midcap-Unternehmen, Forschungs- oder Bildungseinrichtungen oder Betreiber im Bereich Weltraum handelt, die Weltraummissionen zur In-Orbit-Demonstration und -Validierung (IOD/IOV) oder Weltraummissionen im Zusammenhang mit Operationen und Diensten im Weltraum (ISOS) durchführen.

Or. en

Änderungsantrag 1604

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 10 – Absatz 1 a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	(1a) Weltraumbetreiber, bei denen es sich um Forschungs- oder Bildungseinrichtungen, um kleine und mittlere Unternehmen oder um Midcap-Unternehmen handelt, die Weltraummissionen durchführen, werden von der Kommission dahingehend unterstützt, dass sie die mit dieser Verordnung auferlegten Verpflichtungen erfolgreich umsetzen.

Or. en

Änderungsantrag 1605
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 10 – Absatz 1 b (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	(1b) Der Kommission wird die Befugnis übertragen, einen Durchführungsrechtsakt gemäß Artikel 114 Absatz 2 zu erlassen, und sie entwickelt eine Methode zur Bestimmung des Risikoprofils und spezifischer Kategorien von Weltraumtätigkeiten und möglicher Anpassungen, die unter den Bedingungen für Genehmigungen zur Unterstützung von Betreibern im Bereich Weltraum, bei denen es sich um Forschungs- oder Bildungseinrichtungen, um kleine und mittlere Unternehmen oder um Midcap-Unternehmen handelt, die Weltraummissionen zur In-Orbit-

Demonstration und -Validierung (IOD/IOV) oder Weltraummissionen im Zusammenhang mit Operationen und Diensten im Weltraum (ISOS) durchführen, vorzunehmen sind.

Or. en

Änderungsantrag 1606
Angelika Winzig

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 10 – Absatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(2) Betreiber im Bereich Weltraum, bei denen es sich um Forschungs- oder Bildungseinrichtungen handelt oder die Forschungsmissionen im Weltraum durchführen, müssen die Anforderungen des Titels IV Kapitel I Abschnitt 2 wie in Artikel 62 dargelegt erfüllen.	(2) Betreiber im Bereich Weltraum, bei denen es sich um Forschungs- oder Bildungseinrichtungen handelt oder die Forschungsmissionen im Weltraum durchführen, müssen die Anforderungen des Titels IV Kapitel I Abschnitt 2 wie in Artikel 62 dargelegt erfüllen***, sofern die fraglichen Weltraumtätigkeiten aufgrund der geringen Missionskomplexität, der geringen Satellitengröße oder der kurzen orbitalen Lebensdauer ein geringes Gesamtrisiko für die Sicherheit im Weltraum, die Nachhaltigkeit und die Umgebung in der Umlaufbahn darstellen***.

Or. en

Begründung

Die Anwendung der vereinfachten Regelung sollte sich nicht nur danach richten, um welche Art von Betreiber es sich handelt, sondern auch auf dem Risikoprofil der Tätigkeit beruhen. Durch die Einführung unverhältnismäßiger Anforderungen an solche Tätigkeiten würden von der Basis ausgehende Innovationen bereits im Keim erstickt, weshalb ein stärker risikobasierter Ansatz erforderlich ist.

Änderungsantrag 1607
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 10 – Absatz 2
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 10 – Absatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(2) Betreiber im Bereich Weltraum, bei denen es sich um Forschungs- oder Bildungseinrichtungen handelt ***oder*** die Forschungsmissionen im Weltraum durchführen, müssen die Anforderungen des Titels IV Kapitel I Abschnitt 2 wie in Artikel 62 dargelegt erfüllen.	(2) Betreiber im Bereich Weltraum, bei denen es sich um Forschungs- oder Bildungseinrichtungen handelt ***und*** die Forschungsmissionen im Weltraum durchführen, ***oder private Einrichtungen, die Forschung oder Weltraummissionen zur In-Orbit-Demonstration und -Validierung (IOD/IOV) durchführen,*** müssen die Anforderungen des Titels IV Kapitel I Abschnitt 2 wie in Artikel 62 dargelegt erfüllen.

Or. en

Änderungsantrag 1608
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 10 – Absatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(2) Betreiber im Bereich Weltraum, bei denen es sich um Forschungs- oder Bildungseinrichtungen handelt ***oder die Forschungsmissionen*** im Weltraum durchführen, ***müssen*** die Anforderungen des Titels IV Kapitel I Abschnitt 2 wie in Artikel 62 dargelegt erfüllen.	(2) Betreiber im Bereich Weltraum, bei denen es sich um Forschungs- oder Bildungseinrichtungen handelt***, müssen, wenn sie eine Forschungs- oder Bildungsmission*** im Weltraum durchführen, die Anforderungen des Titels IV Kapitel I Abschnitt 2 wie in Artikel 62 dargelegt erfüllen.

Or. en

Änderungsantrag 1609
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 10 – Absatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(2) Betreiber im Bereich Weltraum, bei denen es sich um Forschungs- oder Bildungseinrichtungen handelt ***oder*** die Forschungsmissionen im Weltraum durchführen, müssen die Anforderungen ***des Titels IV Kapitel I Abschnitt 2*** wie in Artikel 62 dargelegt erfüllen.	(2) Betreiber im Bereich Weltraum, bei denen es sich um Forschungs- oder Bildungseinrichtungen handelt ***und*** die Forschungsmissionen im Weltraum durchführen, müssen die Anforderungen ***zur Sicherheit*** wie in Artikel 62 dargelegt erfüllen.

Or. en

Änderungsantrag 1610
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 10 – Absatz 2 a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	(2a) Betreiber im Bereich Weltraum, bei denen es sich um Forschungs- oder Bildungseinrichtungen handelt, können das vereinfachte Risikomanagement anwenden. Die zuständigen Behörden übermitteln der Agentur die Liste der Stellen, die ein vereinfachtes Risikomanagement anwenden.

Or. en

Begründung

Von Artikel 5 Absatz 28 und Artikel 79 Absatz 2.

Änderungsantrag 1611
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 10 – Absatz 2 a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	(2a) Die zuständige Behörde bzw. die Agentur bewertet und genehmigt die

Anwendung einer vereinfachten Regelung.

Or. en

Änderungsantrag 1612
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 10 – Absatz 2 b (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	(2b) Die Kommission entwickelt im Wege von Durchführungsrechtsakten eine geeignete Methode, um die Anwendbarkeit einer vereinfachten Regelung auf Betreiber im Bereich Weltraum im Einklang mit dem in Artikel 114 Absatz 2 genannten Prüfverfahren zu bestimmen, wobei sie eine angemessene Konsultation der einschlägigen Interessenträger sicherstellt und bestehende internationale Leitlinien, bewährte Verfahren und Normen berücksichtigt.

Or. en

Änderungsantrag 1613
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 10 – Absatz 2 c (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	(2c) Die Agentur führt ein öffentlich zugängliches Register aller Betreiber im Bereich Weltraum, die für eine vereinfachte Regelung nach dieser Verordnung in Frage kommen.

Or. en

Änderungsantrag 1614
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 10 – Absatz 3

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(3) Stellen, die ein vereinfachtes Risikomanagement anwenden, haben in Bezug auf Titel IV Kapitel II die Bestimmungen des Artikels 79 Absatz 1 Unterabsatz 1 nur in Bezug auf kritische Ressourcen und kritische Funktionen einzuhalten.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1615
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 10 – Absatz 3

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(3) Stellen, die ein vereinfachtes Risikomanagement anwenden, haben in Bezug auf Titel IV Kapitel II die Bestimmungen des Artikels 79 Absatz 1 Unterabsatz 1 nur in Bezug auf kritische Ressourcen und kritische Funktionen einzuhalten.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1616
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 10 – Absatz 3

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(3) Stellen, die ein vereinfachtes Risikomanagement anwenden, haben in Bezug auf Titel IV Kapitel II die Bestimmungen des Artikels 79 Absatz 1 Unterabsatz 1 nur in Bezug auf kritische Ressourcen und kritische Funktionen einzuhalten.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1617
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 10 – Absatz 3

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(3) Stellen, die ein vereinfachtes Risikomanagement anwenden, ***haben in Bezug auf Titel IV Kapitel II die Bestimmungen des Artikels 79 Absatz 1 Unterabsatz 1*** nur ***in Bezug auf kritische*** Ressourcen und ***kritische*** Funktionen ***einzuhalten***.	(3) Stellen, die ein vereinfachtes Risikomanagement anwenden, ***wenden die in Anhang VII Nummer 9 festgelegten Maßnahmen*** nur ***im Zusammenhang mit kritischen*** Ressourcen und ***kritischen*** Funktionen ***an, die hinsichtlich folgender Risiken erforderlich sind:*** ***a) Verlust der Kontrolle über Ressourcen mit Antrieb;*** ***b) Verlust der Kontrolle über Ressourcen, die Interferenzen mit potenziell nachteiligen Auswirkungen auf die Sicherheit anderer Weltraumoperationen hervorrufen können***.

Or. en

Begründung

Von Artikel 79 Absatz 1.

Änderungsantrag 1618
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 10 – Absatz 4

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(4) Betreiber im Bereich Weltraum, bei denen es sich um kleine Unternehmen oder Forschungs- oder Bildungseinrichtungen handelt, die Weltraummissionen zur In-Orbit-Demonstration- und -Validierung (IOD/IOV) durchführen, sind in Bezug auf Titel IV Kapitel III von der Verpflichtung gemäß Artikel 96 Absatz 2 ausgenommen.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1619
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 10 – Absatz 4

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(4) Betreiber im Bereich Weltraum, bei denen es sich um kleine Unternehmen ***oder*** Forschungs- oder Bildungseinrichtungen handelt, die Weltraummissionen zur In-Orbit-Demonstration- und -Validierung (IOD/IOV) durchführen, sind ***in Bezug auf*** Titel IV Kapitel III von ***der Verpflichtung*** gemäß Artikel 96 Absatz 2 ausgenommen.	(4) Betreiber im Bereich Weltraum, bei denen es sich um kleine ***und mittlere*** Unternehmen***, Midcap-Unternehmen,*** Forschungs- oder Bildungseinrichtungen ***und Betreiber im Bereich Weltraum*** handelt, die Weltraummissionen zur In-Orbit-Demonstration- und -Validierung (IOD/IOV) ***oder Weltraummissionen im Zusammenhang mit Operationen und Diensten im Weltraum (ISOS)*** durchführen, sind ***vorübergehend*** von ***den Anforderungen nach*** Titel IV Kapitel III gemäß Artikel 96 Absatz 2 ausgenommen.

Or. en

Änderungsantrag 1620

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 10 – Absatz 4
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 10 – Absatz 4

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(4) Betreiber im Bereich Weltraum, bei denen es sich um kleine Unternehmen oder Forschungs- oder Bildungseinrichtungen handelt, die Weltraummissionen zur In-Orbit-Demonstration- und -Validierung (IOD/IOV) durchführen, sind ***in Bezug auf*** Titel IV Kapitel III ***von der Verpflichtung gemäß Artikel 96 Absatz 2*** ausgenommen.	(4) Betreiber im Bereich Weltraum, bei denen es sich um kleine ***Midcap-Unternehmen, kleine und mittlere*** Unternehmen oder Forschungs- oder Bildungseinrichtungen handelt, die Weltraummissionen zur In-Orbit-Demonstration und -Validierung (IOD/IOV) ***oder Weltraummissionen im Zusammenhang mit Operationen und Diensten im Weltraum (ISOS)*** durchführen, sind ***im Einklang mit Artikel 96 von den Anforderungen nach*** Titel IV Kapitel III ausgenommen.

Or. en

Änderungsantrag 1621
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 10 – Absatz 4

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(4) Betreiber im Bereich Weltraum***, bei denen es sich um kleine Unternehmen oder Forschungs- oder Bildungseinrichtungen handelt, die*** Weltraummissionen zur In-Orbit-Demonstration- und -Validierung (IOD/IOV) durchführen, sind ***in Bezug auf Titel IV Kapitel III*** von der Verpflichtung gemäß Artikel 96 Absatz 2 ausgenommen.	(4) ***Wenn*** Betreiber im Bereich Weltraum Weltraummissionen zur In-Orbit-Demonstration- und -Validierung (IOD/IOV) durchführen, sind ***sie*** von der Verpflichtung gemäß Artikel 96 Absatz 2 ausgenommen***, den Umweltfußabdruck der von ihnen durchgeführten Weltraumtätigkeiten zu berechnen***.

Or. en

Änderungsantrag 1622
Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 10 – Absatz 4 a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	(4a) Das vereinfachte, beschleunigte Genehmigungsverfahren gilt für suborbitale Flüge sowie für Missionen zu Demonstrationszwecken, zur In-Orbit-Demonstration- und -Validierung (IOD/IOV) und zu anderen experimentellen Zwecken. Das Verfahren umfasst verhältnismäßige Anforderungen in Bezug auf Sicherheitsbewertungen sowie Umwelt- und Dokumentationsauflagen.

Or. en

Änderungsantrag 1623
Sarah Knafo

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 10 – Absatz 4 a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	(4a) Kleine Unternehmen und Forschungs- oder Bildungseinrichtungen profitieren automatisch von der vereinfachten Regelung gemäß diesem Artikel ohne zusätzliche Nachweise der Erfüllung von Anspruchsvoraussetzungen.

Or. en

Änderungsantrag 1624
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Titel II – Kapitel II

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
II [...]	***entfällt***

Or. en

Begründung

Kapitel II (gleichwertige Anerkennung nationaler Genehmigungen) wird gestrichen, da es vollständig durch die EUSA-Einzelgenehmigung gemäß dem überarbeiteten Artikel 6 ersetzt wird. Fortan gibt es kein System mit 27 nationalen Genehmigungen mehr, wofür die gegenseitige Anerkennung erforderlich war. Sämtliche nationalen Genehmigungen werden durch eine einzige EU-Genehmigung ersetzt.

Änderungsantrag 1625
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 11 – Absatz 1 – Unterabsatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Werden Weltraumtätigkeiten im Zusammenhang mit unionseigenen Ressourcen durchgeführt, so genehmigt die Kommission die mit der Ausführung oder der Operation der jeweiligen Komponente des Unionsprogramms betraute Stelle.	Werden Weltraumtätigkeiten im Zusammenhang mit unionseigenen Ressourcen durchgeführt, so genehmigt die Kommission die ***lediglich*** mit der Ausführung oder der Operation der jeweiligen Komponente des Unionsprogramms betraute Stelle.

Or. en

Änderungsantrag 1626
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 11 – Absatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(2) Je nach der spezifischen Lenkung der ***Komponente des Unionsprogramms*** übermittelt die antragstellende Stelle der	(2) Je nach der spezifischen Lenkung der ***Unionsmaßnahme*** übermittelt die antragstellende Stelle der Agentur und der

Agentur und der Kommission alle technischen Einzelheiten und Erläuterungen, die die Einhaltung der in Titel IV Kapitel I, II, III, IV und V festgelegten Anforderungen belegen.	Kommission alle technischen Einzelheiten und Erläuterungen, die die Einhaltung der in Titel IV Kapitel I, II, III, IV und V festgelegten Anforderungen belegen.

Or. en

Änderungsantrag 1627
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 11 – Absatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(2) Je nach der spezifischen ***Lenkung der*** Komponente des Unionsprogramms übermittelt die antragstellende Stelle der Agentur und der Kommission alle technischen Einzelheiten und Erläuterungen, die die Einhaltung der in Titel IV Kapitel I, II, III, IV und V festgelegten Anforderungen belegen.	(2) Je nach der spezifischen Komponente des Unionsprogramms übermittelt die antragstellende Stelle der Agentur und der Kommission alle technischen Einzelheiten und Erläuterungen, die die Einhaltung der in Titel IV Kapitel I, II, III, IV und V festgelegten Anforderungen belegen.

Or. en

Änderungsantrag 1628
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 11 – Absatz 3 – Unterabsatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Die Agentur prüft binnen ***30*** Arbeitstagen nach Eingang des Antrags der Stelle auf Genehmigung, ob der Antrag vollständig ist.	Die Agentur prüft binnen ***20*** Arbeitstagen nach Eingang des Antrags der Stelle auf Genehmigung, ob der Antrag vollständig ist.

Or. en

Änderungsantrag 1629
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 11 – Absatz 3 – Unterabsatz 2
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 11 – Absatz 3 – Unterabsatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Ist ein Antrag auf Genehmigung unvollständig oder ist eine weitere Klarstellung erforderlich, setzt die Agentur eine Frist, innerhalb derer die antragstellende Stelle erforderlichenfalls zusätzliche Informationen vorlegen ***oder Klarstellungen vornehmen*** muss.	Ist ein Antrag auf Genehmigung unvollständig oder ist eine weitere Klarstellung erforderlich, setzt die Agentur eine Frist, innerhalb derer die antragstellende Stelle erforderlichenfalls zusätzliche Informationen vorlegen muss.

Or. en

Änderungsantrag 1630
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 11 – Absatz 3 – Unterabsatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Ist ein Antrag auf Genehmigung unvollständig oder ist eine weitere Klarstellung erforderlich, setzt die Agentur eine Frist, innerhalb derer die antragstellende Stelle ***erforderlichenfalls*** zusätzliche Informationen vorlegen ***oder Klarstellungen vornehmen*** muss.	Ist ein Antrag auf Genehmigung unvollständig oder ist eine weitere Klarstellung erforderlich, setzt die Agentur eine ***angemessene*** Frist, innerhalb derer die antragstellende Stelle zusätzliche Informationen vorlegen muss.

Or. en

Änderungsantrag 1631

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 11 – Absatz 3 – Unterabsatz 3 a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	Eine Genehmigung von dem Mitgliedstaat, in dem der Antragsteller ansässig ist, ist nicht erforderlich.

Or. en

Änderungsantrag 1632
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 12 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Einleitung
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 12 – Absatz 1 – Unterabsatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Innerhalb von sechs Monaten nach der in Artikel 11 Absatz 3 Unterabsatz 3 genannten Mitteilung prüft die Agentur gemäß Artikel 43 Absatz 1 Buchstabe a den Antrag auf Genehmigung, indem sie prüft, ob der Antragsteller	Innerhalb von sechs Monaten nach der in Artikel 11 Absatz 3 Unterabsatz 3 genannten Mitteilung prüft die Agentur gemäß Artikel 43 Absatz 1 Buchstabe a den Antrag auf Genehmigung, indem sie prüft, ob der Antragsteller ***die Einhaltung der in dieser Verordnung festgelegten Anforderungen sicherstellt***:

Or. en

Änderungsantrag 1633
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 12 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Einleitung

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Innerhalb von ***sechs*** Monaten nach der in Artikel 11 Absatz 3 Unterabsatz 3 genannten Mitteilung prüft die Agentur gemäß Artikel 43 Absatz 1 Buchstabe a den Antrag auf Genehmigung, indem sie prüft, ob der Antragsteller	Innerhalb von ***drei*** Monaten nach der in Artikel 11 Absatz 3 Unterabsatz 3 genannten Mitteilung prüft die Agentur gemäß Artikel 43 Absatz 1 Buchstabe a den Antrag auf Genehmigung, indem sie prüft, ob der Antragsteller ***die Einhaltung der in dieser Verordnung festgelegten Anforderungen sicherstellt.***

Or. en

Änderungsantrag 1634
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 12 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Buchstabe a
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 12 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Buchstabe a

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
a) über die erforderliche Zuverlässigkeit, Fähigkeit und das Fachwissen verfügt, um Weltraumtätigkeiten durchzuführen;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1635
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 12 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Buchstabe a

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
a) über die erforderliche Zuverlässigkeit, Fähigkeit und das Fachwissen verfügt, um Weltraumtätigkeiten durchzuführen;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1636
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 12 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Buchstabe b
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 12 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Buchstabe b

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
b) die Einhaltung der in dieser Verordnung festgelegten Anforderungen und gegebenenfalls der spezifischen Anforderungen, die für die Durchführung der Weltraummission im Zusammenhang mit dem Weltraumprogramm gemäß der Verordnung (EU) 2021/696 oder der Verordnung (EU) 2023/588 erforderlich sind, für die ein Genehmigungsantrag gestellt wird, sicherstellt;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1637
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 12 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Buchstabe b

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
b) die Einhaltung der in dieser Verordnung festgelegten Anforderungen und gegebenenfalls der spezifischen Anforderungen, die für die Durchführung der Weltraummission im Zusammenhang mit dem Weltraumprogramm gemäß der Verordnung (EU) 2021/696 oder der Verordnung (EU) 2023/588 erforderlich sind, für die ein Genehmigungsantrag	***entfällt***

gestellt wird, sicherstellt;

Or. en

Änderungsantrag 1638
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 12 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Buchstabe c

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
c) keine Gefahr für die öffentliche Ordnung, die Sicherheit von Personen und Eigentum und die öffentliche Gesundheit in der Union darstellt.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1639
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 12 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Buchstabe c
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 12 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Buchstabe c

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
c) keine Gefahr für die öffentliche Ordnung, die Sicherheit von Personen und Eigentum und die öffentliche Gesundheit in der Union darstellt.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1640
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung

Artikel 12 – Absatz 1 – Unterabsatz 1 – Buchstabe c

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
c) keine Gefahr für die öffentliche Ordnung, die Sicherheit von Personen und Eigentum und die öffentliche Gesundheit in der Union darstellt.	c) keine Gefahr für die öffentliche Ordnung, die Sicherheit von Personen und Eigentum und die öffentliche Gesundheit in der Union ***oder für die strategischen Interessen der Union*** darstellt.

Or. en

Änderungsantrag 1641
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 12 – Absatz 1 – Unterabsatz 2
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 12 – Absatz 1 – Unterabsatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Die Agentur fällt auf Grundlage der ***gemäß Artikel 43 Absatz 1 Buchstabe a durchgeführten*** technischen Bewertung eine ausführlich begründete Entscheidung, in der der Kommission vorgeschlagen wird, eine Genehmigung zu erteilen oder zu verweigern.	Die Agentur fällt auf Grundlage der technischen Bewertung eine ausführlich begründete Entscheidung, in der der Kommission vorgeschlagen wird, eine Genehmigung zu erteilen oder zu verweigern***, und setzt die Kommission unverzüglich davon in Kenntnis***.

Or. en

Änderungsantrag 1642
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 12 – Absatz 1 – Unterabsatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Die Agentur fällt auf Grundlage der gemäß Artikel 43 Absatz 1 Buchstabe a durchgeführten technischen Bewertung eine ausführlich begründete Entscheidung,	*(Betrifft nicht die deutsche Fassung.)*

in der der Kommission vorgeschlagen wird, eine Genehmigung zu erteilen oder zu verweigern.

Or. en

Änderungsantrag 1643
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 12 – Absatz 1 – Unterabsatz 3
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 12 – Absatz 1 – Unterabsatz 3

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Die Agentur teilt der Kommission ihre Entscheidung unverzüglich mit.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1644
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 12 – Absatz 2 – Unterabsatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Innerhalb von ***30*** Arbeitstagen nach Eingang der in Absatz 1 Unterabsatz 2 genannten Entscheidung der Agentur erlässt die Kommission einen Beschluss über die Erteilung oder die Verweigerung der Genehmigung und informiert den Antragsteller unverzüglich. Der Beschluss wird mit seiner Mitteilung an den Antragsteller wirksam.	Innerhalb von ***20*** Arbeitstagen nach Eingang der in Absatz 1 Unterabsatz 2 genannten Entscheidung der Agentur erlässt die Kommission einen Beschluss über die Erteilung oder die Verweigerung der Genehmigung und informiert den Antragsteller unverzüglich. Der Beschluss wird mit seiner Mitteilung an den Antragsteller wirksam. ***Die Kommission unterrichtet unverzüglich die Agentur und registriert den Betreiber im URSA.***

Or. en

Änderungsantrag 1645
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 12 – Absatz 2 – Unterabsatz 2
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 12 – Absatz 1 – Unterabsatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Die Kommission erteilt nur dann eine Genehmigung, wenn der Antragsteller die in Absatz 1 Unterabsatz 1 genannten Anforderungen erfüllt.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1646
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 12 – Absatz 2 – Unterabsatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Die Kommission erteilt nur dann eine Genehmigung, wenn der Antragsteller die in Absatz 1 Unterabsatz 1 genannten Anforderungen erfüllt.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1647
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung

Artikel 12 – Absatz 3

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(3) Die Agentur registriert die gemäß diesem Kapitel zugelassenen Unionsbetreiber im Bereich Weltraum unverzüglich im URSO.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1648
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 12 – Absatz 3

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(3) Die Agentur registriert die gemäß diesem Kapitel zugelassenen ***Unionsbetreiber*** im Bereich Weltraum unverzüglich im ***URSO***.	(3) Die Agentur registriert die ***Weltraumtätigkeiten, die von den*** gemäß diesem Kapitel zugelassenen ***Unionsbetreibern*** im Bereich Weltraum ***durchgeführt werden,*** unverzüglich im ***URSA***.

Or. en

Änderungsantrag 1649
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 12 – Absatz 3

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(3) Die Agentur registriert die gemäß diesem Kapitel zugelassenen Unionsbetreiber im Bereich Weltraum ***unverzüglich*** im URSO.	(3) Die Agentur registriert die gemäß diesem Kapitel zugelassenen Unionsbetreiber im Bereich Weltraum ***umgehend*** im URSO.

Or. en

Änderungsantrag 1650
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 13 – Absatz 2 – Einleitung

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(2) Die Agentur schlägt der Kommission vor, die Genehmigung gegebenenfalls auszusetzen oder zurückzunehmen, wenn ein Unionsbetreiber im Bereich Weltraum von unionseigenen Ressourcen**,**	(2) Die Agentur schlägt der Kommission vor, die Genehmigung gegebenenfalls auszusetzen oder zurückzunehmen, wenn ein Unionsbetreiber im Bereich Weltraum von unionseigenen Ressourcen ***die Bedingungen, unter denen die Genehmigung erteilt wurde, nicht mehr erfüllt und die von der Kommission geforderten Abhilfemaßnahmen nicht ergriffen hat.***

Or. en

Änderungsantrag 1651
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 13 – Absatz 2 – Einleitung
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 13 – Absatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(2) Die Agentur schlägt der Kommission vor, die Genehmigung gegebenenfalls auszusetzen oder zurückzunehmen, wenn ein Unionsbetreiber im Bereich Weltraum von unionseigenen Ressourcen**,**	(2) Die Agentur schlägt der Kommission vor, die Genehmigung gegebenenfalls auszusetzen oder zurückzunehmen, wenn ein Unionsbetreiber im Bereich Weltraum von unionseigenen Ressourcen ***die Bedingungen, unter denen die Genehmigung erteilt wurde, nicht mehr erfüllt und die von der Kommission geforderten Abhilfemaßnahmen nicht ergriffen hat.***

Or. en

Änderungsantrag 1652
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 13 – Absatz 2 – Buchstabe a

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
a) die Genehmigung aufgrund falscher Erklärungen oder auf sonstige rechtswidrige Weise erhalten hat;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1653
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 13 – Absatz 2 – Buchstabe a
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 13 – Absatz 2 – Buchstabe a

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
a) die Genehmigung aufgrund falscher Erklärungen oder auf sonstige rechtswidrige Weise erhalten hat;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1654
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 13 – Absatz 2 – Buchstabe b

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
b) die Bedingungen, unter denen die Genehmigung erteilt wurde, nicht länger erfüllt und die von der Kommission geforderten Abhilfemaßnahmen nicht ergriffen hat.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1655
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 13 – Absatz 2 – Buchstabe b
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 13 – Absatz 2 – Buchstabe b

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
b) die Bedingungen, unter denen die Genehmigung erteilt wurde, nicht länger erfüllt und die von der Kommission geforderten Abhilfemaßnahmen nicht ergriffen hat.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1656
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 13 – Absatz 3 – Unterabsatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Spätestens zwei Monate nach Eingang des in Absatz 2 Unterabsatz 1 genannten Vorschlags der Agentur entscheidet die Kommission über die vorgeschlagene Aussetzung oder Rücknahme.	***Innerhalb von 30 Werktagen*** nach Eingang des in Absatz 2 Unterabsatz 1 genannten Vorschlags der Agentur entscheidet die Kommission über die vorgeschlagene Aussetzung oder Rücknahme.

Or. en

Änderungsantrag 1657
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 14 – Überschrift

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Bereitstellung von weltraumgestützten Daten und Weltraumdiensten ***durch Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum und internationale Organisationen***	Bereitstellung von weltraumgestützten Daten und Weltraumdiensten ***auf dem Binnenmarkt***

Or. en

Begründung

Entspricht dem Grundsatz der gleichen Anwendung auf alle Betreiber, die Dienste in der Union erbringen und deren Herkunft nicht von Belang ist.

Änderungsantrag 1658
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 14 – Überschrift

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Bereitstellung von weltraumgestützten Daten und Weltraumdiensten durch Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum und internationale Organisationen	*(Betrifft nicht die deutsche Fassung.)*

Or. en

Änderungsantrag 1659
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 14 – Absatz -1 (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	(-1) Wenn Betreiber im Bereich Weltraum weltraumgestützte Daten oder Weltraumdienste auf dem Binnenmarkt bereitstellen, werden die betreffenden Weltraumtätigkeiten im URSA registriert und erhalten das in Artikel 25 genannte elektronische Zertifikat.

Or. en

Änderungsantrag 1660
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 14 – Absatz -1 a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	(-1a) Primäranbieter weltraumgestützter Daten stellen weltraumgestützte Daten in der Union nur bereit, wenn diese Daten durch Weltraumtätigkeiten erzeugt wurden, die im URSA registriert sind und das elektronische Zertifikat halten.

Or. en

Änderungsantrag 1661
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 14 – Absatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(1) ***Drittlandsbetreiber*** im Bereich Weltraum***, die gemäß Artikel 17 im Unionsregister der Weltraumobjekte*** registriert ***sind*** und ***im Besitz des*** in Artikel 25 ***Absatz 1 genannten***	(1) ***Wenn Betreiber*** im Bereich Weltraum ***weltraumgestützte Daten oder Weltraumdienste auf dem Binnenmarkt bereitstellen, werden die betreffenden Weltraumtätigkeiten im URSA*** registriert

elektronischen Zertifikats sind, dürfen Weltraumdienste für Unionsbetreiber im Bereich Weltraum und ***in Bezug auf unionseigene Ressourcen und auf die*** in Artikel ***5 Absatz 1 Ziffer 21 genannten Ressourcen erbringen***.

und ***erhalten das*** in Artikel 25 ***genannte elektronische Zertifikat. Diese Anforderung gilt unabhängig davon, ob der Betreiber*** im Bereich Weltraum ***in der Union oder in einem Drittland niedergelassen ist.***

Primäranbieter weltraumgestützter Daten stellen weltraumgestützte Daten in der Union nur bereit, wenn diese Daten durch Weltraumtätigkeiten erzeugt wurden, die im URSA registriert sind und ***das*** in Artikel ***25 genannte elektronische Zertifikat halten.***

Or. en

Begründung

Mit diesem Änderungsantrag soll der fragmentierte Ansatz der Kommission (getrennte Regelungen für Drittlandsbetreiber) durch eine einzige, transparente URSA-Registrierungspflicht für alle Betreiber, die Dienste auf dem EU-Markt bereitstellen, ersetzt werden. Gleiche Regeln für alle: Wirtschaftsakteure aus der Union erhalten EUSA-Genehmigungen, Wirtschaftsakteure aus Drittländern erhalten URSA-Registrierungen.

Änderungsantrag 1662
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 14 – Absatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(1) Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum***, die*** gemäß Artikel 17 im ***Unionsregister der Weltraumobjekte*** registriert sind ***und im Besitz des in Artikel 25 Absatz 1 genannten elektronischen Zertifikats sind, dürfen Weltraumdienste für Unionsbetreiber im Bereich Weltraum und in Bezug auf unionseigene Ressourcen und auf die in Artikel 5 Absatz 1 Ziffer 21 genannten Ressourcen erbringen***.	(1) ***Ein*** Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum ***darf nur dann einen Weltraumdienst für Unionsbetreiber im Bereich Weltraum erbringen, wenn die Weltraumtätigkeiten, die er für diesen Dienst bereitzustellen beabsichtigt,*** gemäß Artikel 17 im ***URSA*** registriert sind.

Or. en

Änderungsantrag 1663
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 14 – Absatz 1
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 14 – Absatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(1) Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum, die gemäß Artikel 17 im Unionsregister der Weltraumobjekte registriert sind ***und im Besitz des in Artikel 25 Absatz 1 genannten elektronischen Zertifikats sind***, dürfen Weltraumdienste für Unionsbetreiber im Bereich Weltraum und in Bezug auf unionseigene Ressourcen und auf ***die in Artikel 5 Absatz 1 Ziffer 21 genannten Ressourcen*** erbringen.	(1) Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum, die gemäß Artikel 17 im Unionsregister der Weltraumobjekte registriert sind, dürfen Weltraumdienste für Unionsbetreiber im Bereich Weltraum und in Bezug auf unionseigene Ressourcen und auf ***staatliche oder nichtstaatliche Weltraumressourcen*** erbringen.

Or. en

Änderungsantrag 1664
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 14 – Absatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(1) Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum***, die*** gemäß Artikel 17 im Unionsregister der Weltraumobjekte registriert sind ***und*** im Besitz des in Artikel 25 Absatz 1 genannten elektronischen Zertifikats ***sind, dürfen Weltraumdienste für Unionsbetreiber im Bereich Weltraum und in Bezug auf unionseigene Ressourcen und auf die in Artikel 5 Absatz 1 Ziffer 21 genannten***	(1) Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum ***dürfen Weltraumdienste für Unionsbetreiber im Bereich Weltraum erbringen, sofern folgende Bedingungen erfüllt sind:***

Ressourcen erbringen.

a) Sie sind gemäß Artikel 17 im Unionsregister der Weltraumobjekte registriert ***und***

b) sie sind im Besitz des in Artikel 25 Absatz 1 genannten elektronischen Zertifikats.

Or. en

Änderungsantrag 1665
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 14 – Absatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(1) Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum, die gemäß Artikel 17 im ***Unionsregister der Weltraumobjekte registriert sind*** und im Besitz des in Artikel 25 Absatz 1 genannten elektronischen Zertifikats sind, dürfen Weltraumdienste für Unionsbetreiber im Bereich Weltraum und in Bezug auf unionseigene Ressourcen und auf ***die in Artikel 5 Absatz 1 Ziffer 21 genannten Ressourcen*** erbringen.	(1) Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum, die gemäß Artikel 17 im ***URSA registrierte Weltraumtätigkeiten durchführen*** und im Besitz des in Artikel 25 Absatz 1 genannten elektronischen Zertifikats sind, dürfen Weltraumdienste für Unionsbetreiber im Bereich Weltraum und in Bezug auf unionseigene Ressourcen und auf ***staatliche oder nichtstaatliche Weltraumressourcen*** erbringen.

Or. en

Änderungsantrag 1666
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 14 – Absatz 1 a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	(1a) Ein Betreiber im Bereich Weltraum aus einem Drittland darf nur dann einen Weltraumdienst in der Union erbringen, wenn die für diesen Dienst

erforderlichen Weltraumtätigkeiten gemäß Artikel 17 im URSA registriert sind und das in Artikel 25 genannte elektronische Zertifikat erhalten.

Or. en

Begründung

Ausdrückliche Marktzugangsregel für Drittlandsbetreiber: kein Weltraumdienst in der Union ohne die URSA-Registrierung und elektronisches Zertifikat.

Änderungsantrag 1667
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 14 – Absatz 1 a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	(1a) Startbetreiber aus Drittländern und Betreiber von Startplätzen aus Drittländern unterliegen den Anforderungen, die aufgrund der Artikel 61, 75, 75a und 95 bis 101 für Startbetreiber und Betreiber von Startplätzen gelten.

Or. en

Änderungsantrag 1668
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 14 – Absatz 1 b (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	(1b) Anbieter von Weltraumdiensten zur Kollisionsvermeidung aus Drittländern unterliegen den Anforderungen, die aufgrund der Artikel 102 und 103 für Anbieter von Weltraumdiensten zur Kollisionsvermeidung aus der Union

gelten.

Or. en

Änderungsantrag 1669
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 14 – Absatz 2 – Unterabsatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Damit internationale Organisationen aufgrund ihrer Verträge weltraumgestützte Daten bzw. Weltraumdienste in der Union bereitstellen können, müssen die in den Artikeln 107 bzw. 108 genannten Abkommen bestehen.	***entfällt***

Or. en

Begründung

Dieser Wortlaut wurde in Artikel 20a (neu) aufgenommen.

Änderungsantrag 1670
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 14 – Absatz 2 – Unterabsatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Damit internationale Organisationen aufgrund ihrer Verträge weltraumgestützte Daten bzw. Weltraumdienste in der Union bereitstellen können, müssen die in den Artikeln 107 bzw. 108 genannten Abkommen bestehen.	Damit internationale Organisationen aufgrund ihrer Verträge weltraumgestützte Daten bzw. Weltraumdienste in der Union bereitstellen können, müssen die in den Artikeln 107 bzw. 108 genannten Abkommen bestehen. ***Die Weltraumtätigkeiten internationaler Organisationen, die weltraumgestützte Daten oder Weltraumdienste in der Union***

gemäß Unterabsatz 1 erbringen, werden im URSA registriert und halten das in Artikel 25 Absatz 1 genannte elektronische Zertifikat.

Or. en

Änderungsantrag 1671
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 14 – Absatz 2 – Unterabsatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Damit internationale Organisationen aufgrund ihrer Verträge weltraumgestützte Daten bzw. Weltraumdienste in der Union bereitstellen ***können***, ***müssen die*** in ***den Artikeln 107 bzw. 108 genannten*** Abkommen ***bestehen***.	Internationale Organisationen ***dürfen*** aufgrund ihrer Verträge weltraumgestützte Daten bzw. Weltraumdienste in der Union bereitstellen, ***sofern***
	a) das in ***Artikel 107 genannte*** Abkommen ***besteht,***
	b) sie gemäß Artikel 17 im Unionsregister der Weltraumobjekte registriert sind und
	c) sie im Besitz des in Artikel 25 Absatz 1 genannten elektronischen Zertifikats sind.

Or. en

Änderungsantrag 1672
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 14 – Absatz 2 – Unterabsatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Internationale Organisationen, die weltraumgestützte Daten oder Weltraumdienste in der Union gemäß Unterabsatz 1 erbringen, werden im URSO registriert und befinden sich im Besitz des in Artikel 25 Absatz 1	***entfällt***

genannten elektronischen Zertifikats.

Or. en

Begründung

Dieser Wortlaut wurde in Artikel 20a (neu) aufgenommen.

Änderungsantrag 1673
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 14 – Absatz 2 – Unterabsatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Internationale Organisationen, die weltraumgestützte Daten oder Weltraumdienste in der Union gemäß Unterabsatz 1 erbringen, werden im URSO registriert und befinden sich im Besitz des in Artikel 25 Absatz 1 genannten elektronischen Zertifikats.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1674
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 14 – Absatz 2 – Unterabsatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Internationale Organisationen, die weltraumgestützte Daten oder Weltraumdienste in der Union gemäß Unterabsatz 1 erbringen, werden im URSO registriert und befinden sich im Besitz des in Artikel 25 Absatz 1 genannten elektronischen Zertifikats.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1675
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 14 – Absatz 3
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 14 – Absatz 3

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(3) Absatz 2 gilt nicht, wenn eine internationale Organisation nur technische Bewertungstätigkeiten gemäß Artikel 8 Absatz 1 Buchstabe b durchführt.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1676
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 14 – Absatz 3

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(3) Absatz 2 gilt nicht, wenn eine internationale Organisation nur technische Bewertungstätigkeiten gemäß Artikel 8 Absatz 1 Buchstabe b durchführt.	***entfällt***

Or. en

Begründung

Die Ausnahmeregelung für internationale Organisationen, die nur technische Bewertungstätigkeiten durchführen, ist nicht mehr erforderlich: Im Rahmen der überarbeiteten Architektur wird die Rolle der ESA als qualifizierte technische Stelle nicht durch Artikel 14 geregelt, sondern durch Artikel 8 und die in Artikel 108 vorgesehene Vereinbarung.

Änderungsantrag 1677

Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 14 – Absatz 3

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(3) Absatz 2 gilt nicht, wenn eine internationale Organisation nur technische Bewertungstätigkeiten gemäß Artikel 8 Absatz 1 Buchstabe b durchführt.	***entfällt***

Or. en

Begründung

Dieser Wortlaut wurde in Artikel 20a (neu) aufgenommen.

Änderungsantrag 1678
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 14 – Absatz 3

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(3) Absatz 2 gilt nicht, wenn eine internationale Organisation nur technische Bewertungstätigkeiten gemäß Artikel 8 Absatz 1 Buchstabe ***b*** durchführt.	(3) Absatz 2 gilt nicht, wenn eine internationale Organisation nur technische Bewertungstätigkeiten gemäß Artikel 8 Absatz 1 Buchstabe ***c*** durchführt.

Or. en

Änderungsantrag 1679
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 14 – Absatz 3

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(3) Absatz ***2*** gilt nicht, wenn eine internationale Organisation nur technische	(3) Absatz ***5*** gilt nicht, wenn eine internationale Organisation nur technische

Bewertungstätigkeiten gemäß Artikel 8 Absatz 1 Buchstabe b durchführt.	Bewertungstätigkeiten gemäß Artikel 8 Absatz 1 Buchstabe b durchführt.

Or. en

Änderungsantrag 1680
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 15

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Artikel 15	***entfällt***
Vorschriften für Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum	
(1)	
Raumfahrzeugbetreiber aus Drittländern unterliegen den in den Artikeln 62, 66, 67, 69 bis 73, 75 bis 92 und 96 bis 100 festgelegten geltenden Anforderungen für Raumfahrzeugbetreiber aus der Union.	
Darüber hinaus müssen Raumfahrzeugbetreiber aus Drittländern	
a) einen öffentlichen oder kommerziellen Anbieter von Weltraumdiensten zur Kollisionsvermeidung in Anspruch nehmen;	
b) sicherstellen, dass der in Buchstabe a genannte Anbieter von Weltraumdiensten zur Kollisionsvermeidung über die technischen Mittel zur Bewertung der Kollisionsvermeidung verfügt und die Anforderungen in Anhang IV Nummer 1 erfüllt;	
c) der Agentur in dem Antrag auf Registrierung im URSO den Namen und die Kontaktdaten des unter Buchstabe a genannten Anbieters von Weltraumdiensten zur Kollisionsvermeidung mitteilen.	
Die Agentur nimmt die in Buchstabe c genannten Informationen in die in	

Artikel 67 Absatz 1 genannte Kontaktlistendatenbank der Union auf.

(2) Startbetreiber aus Drittländern und Betreiber von Startplätzen aus Drittländern unterliegen den Anforderungen, die aufgrund der Artikel 61, 75 bis 92 und 96 bis 100 für Startbetreiber und Betreiber von Startplätzen aus der Union gelten.

(3) ISOS-Anbieter aus Drittländern unterliegen den Anforderungen, die gemäß Artikel 101 für ISOS-Anbieter aus der Union gelten.

(4) Anbieter von Weltraumdiensten zur Kollisionsvermeidung aus Drittländern unterliegen den Anforderungen, die aufgrund der Artikel 102 und 103 für Anbieter von Weltraumdiensten zur Kollisionsvermeidung aus der Union gelten.

Or. en

Änderungsantrag 1681
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 15 – Überschrift

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Vorschriften für ***Drittlandsbetreiber*** im Bereich Weltraum	Vorschriften für ***Betreiber*** im Bereich Weltraum ***aus einem Drittland***

Or. en

Änderungsantrag 1682
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 15 – Absatz 1 – Unterabsatz 1
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 15 – Absatz 1 – Unterabsatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Raumfahrzeugbetreiber aus Drittländern unterliegen den in den Artikeln 62, 66, 67, 69 bis 73***, 75 bis 92*** und 96 bis 100 festgelegten geltenden Anforderungen für Raumfahrzeugbetreiber aus der Union.	***Für*** Raumfahrzeugbetreiber aus Drittländern ***gilt bei der Bereitstellung von Weltraumdiensten oder weltraumgestützten Daten auf dem Unionsmarkt Folgendes:*** ***a) Sie*** unterliegen den in den Artikeln 62, ***63,*** 66, 67, 69 bis 73 und 96 bis 100 festgelegten geltenden Anforderungen für Raumfahrzeugbetreiber aus der Union ***oder*** ***b) sie weisen im Rahmen eines Antrags bei der Agentur gemäß Artikel 17 nach, dass die vom Betreiber eingesetzten Verfahren die Anforderungen dieser Verordnung an Sicherheit, Resilienz und Nachhaltigkeit erfüllen***.

Or. en

Änderungsantrag 1683
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 15 – Absatz 1 – Unterabsatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Raumfahrzeugbetreiber aus Drittländern unterliegen den in den Artikeln 62, 66, 67, 69 bis 73***, 75 bis 92*** und 96 bis 100 festgelegten geltenden Anforderungen für Raumfahrzeugbetreiber aus der Union.	***Die Tätigkeiten von Raumfahrzeugbetreibern*** aus Drittländern unterliegen den in den Artikeln 62, ***63,*** 66, 67, 69 bis 73 und 96 bis 100 festgelegten geltenden Anforderungen für Raumfahrzeugbetreiber aus der Union***, wenn sie als Weltraumdienste und weltraumgestützte Daten in der Union bereitgestellt werden***.

Or. en

Änderungsantrag 1684

Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 15 – Absatz 1 – Unterabsatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Raumfahrzeugbetreiber aus Drittländern unterliegen den in den Artikeln 62, 66, 67, 69 bis 73, 75 ***bis 92*** und 96 bis 100 festgelegten geltenden Anforderungen für Raumfahrzeugbetreiber aus der Union.	***Von Raumfahrzeugbetreibern*** aus Drittländern ***durchgeführte Weltraumtätigkeiten*** unterliegen den in den Artikeln ***7a,*** 62***, 63***, 66, 67, 69 bis 73, 75 und 96 bis 100 festgelegten geltenden Anforderungen für Raumfahrzeugbetreiber aus der Union.

Or. en

Änderungsantrag 1685
Marina Mesure

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 15 – Absatz 1 – Unterabsatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Raumfahrzeugbetreiber aus Drittländern unterliegen ***den in den Artikeln 62, 66, 67, 69 bis 73, 75 bis 92 und 96 bis 100 festgelegten*** geltenden Anforderungen für ***Raumfahrzeugbetreiber aus der Union***.	***Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum, die auf dem Gebiet der Union tätig werden möchten,*** unterliegen ***sämtlichen*** geltenden Anforderungen für ***Unionsbetreiber im Bereich Weltraum***.

Or. fr

Änderungsantrag 1686
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 15 – Absatz 1 – Unterabsatz 2 – Buchstabe a
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 15 – Absatz 1 – Unterabsatz 2 – Buchstabe a

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
a) einen öffentlichen oder	a) ***eigene Systeme zur***

kommerziellen Anbieter von Weltraumdiensten zur Kollisionsvermeidung in Anspruch nehmen;	***Kollisionsvermeidung entwickeln, die die Anforderungen nach Anhang IV erfüllen, oder*** einen öffentlichen oder kommerziellen ***von der Agentur zertifizierten*** Anbieter von Weltraumdiensten zur Kollisionsvermeidung in Anspruch nehmen;

Or. en

Änderungsantrag 1687
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 15 – Absatz 1 – Unterabsatz 2 – Buchstabe a

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
a) einen öffentlichen oder kommerziellen Anbieter von Weltraumdiensten zur Kollisionsvermeidung in Anspruch nehmen;	a) einen öffentlichen oder kommerziellen Anbieter von Weltraumdiensten zur Kollisionsvermeidung in Anspruch nehmen***, um für wirksame Mechanismen zur Kollisionsvermeidung zu sorgen***;

Or. en

Änderungsantrag 1688
Marina Mesure

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 15 – Absatz 1 – Unterabsatz 2 – Buchstabe a

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
a) ***einen öffentlichen oder kommerziellen Anbieter*** von Weltraumdiensten zur Kollisionsvermeidung in Anspruch nehmen;	a) ***zwingend den Unionsanbieter*** von Weltraumdiensten zur Kollisionsvermeidung in Anspruch nehmen;

Or. fr

Änderungsantrag 1689
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 15 – Absatz 1 – Unterabsatz 2 – Buchstabe c

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
c) der Agentur in dem Antrag auf Registrierung im ***URSO*** den Namen ***und die Kontaktdaten*** des unter Buchstabe a genannten ***Anbieters von Weltraumdiensten zur Kollisionsvermeidung*** mitteilen.	c) der Agentur in dem Antrag auf Registrierung ***ihrer Weltraumtätigkeiten*** im ***URSA*** den Namen des ***Kollisionsvermeidungsanbieters und Informationen zu den*** unter Buchstabe a genannten ***technischen Mitteln*** mitteilen.

Or. en

Änderungsantrag 1690
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 15 – Absatz 1 – Unterabsatz 2 – Buchstabe c

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
c) der Agentur in dem Antrag auf Registrierung im ***URSO*** den Namen und die Kontaktdaten des unter Buchstabe a genannten Anbieters von Weltraumdiensten zur Kollisionsvermeidung mitteilen.	c) der Agentur in dem Antrag auf Registrierung im ***URSA*** den Namen und die Kontaktdaten des unter Buchstabe a genannten Anbieters von Weltraumdiensten zur Kollisionsvermeidung mitteilen.

Or. en

Änderungsantrag 1691
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 15 – Absatz 1 – Unterabsatz 3

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Die Agentur nimmt die in Buchstabe c genannten Informationen in die in Artikel 67 Absatz 1 genannte Kontaktlistendatenbank der Union auf.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1692
Marina Mesure

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 15 – Absatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(2) Startbetreiber aus Drittländern und Betreiber von Startplätzen aus Drittländern unterliegen den Anforderungen, die ***aufgrund der Artikel 61, 75 bis 92 und 96 bis 100*** für Startbetreiber und Betreiber von Startplätzen aus der Union gelten.	(2) Startbetreiber aus Drittländern und Betreiber von Startplätzen aus Drittländern unterliegen den Anforderungen, die für Startbetreiber und Betreiber von Startplätzen aus der Union gelten.

Or. fr

Änderungsantrag 1693
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 15 – Absatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(2) Startbetreiber aus Drittländern und Betreiber von Startplätzen aus Drittländern unterliegen den Anforderungen, die aufgrund der Artikel 61, 75 ***bis 92*** und 96 bis 100 für Startbetreiber und Betreiber von Startplätzen aus der Union gelten.	(2) Startbetreiber aus Drittländern und Betreiber von Startplätzen aus Drittländern unterliegen den Anforderungen, die aufgrund der Artikel 61, 75 und 96 bis 100 für Startbetreiber und Betreiber von Startplätzen aus der Union gelten.

Or. en

Änderungsantrag 1694
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 15 – Absatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(2) ***Startbetreiber*** aus Drittländern ***und Betreiber von Startplätzen aus Drittländern*** unterliegen den Anforderungen, die aufgrund der Artikel 61***, 75 bis 92*** und 96 bis 100 für ***Startbetreiber und Betreiber von Startplätzen*** aus der Union gelten.	(2) ***Startdienste*** aus Drittländern unterliegen den Anforderungen, die aufgrund der Artikel 61 und 96 bis 100 für ***Startdienste*** aus der Union gelten***, und zwar bezogen auf jeden einzelnen Typ von Trägerrakete, nicht pro Start***.

Or. en

Änderungsantrag 1695
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 15 – Absatz 2
Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 15 – Absatz 2

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(2) Startbetreiber aus Drittländern und Betreiber von Startplätzen aus Drittländern unterliegen den Anforderungen, die aufgrund der Artikel 61***, 75 bis 92*** und 96 bis 100 für Startbetreiber und Betreiber von Startplätzen aus der Union gelten.	(2) Startbetreiber aus Drittländern und Betreiber von Startplätzen aus Drittländern unterliegen den Anforderungen, die aufgrund der Artikel 61 und 96 bis 100 für Startbetreiber und Betreiber von Startplätzen aus der Union gelten.

Or. en

Änderungsantrag 1696
Marina Mesure

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 15 – Absatz 3

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
(3) ISOS-Anbieter aus Drittländern unterliegen den Anforderungen, die ***gemäß Artikel 101*** für ISOS-Anbieter aus der Union gelten.	(3) ISOS-Anbieter aus Drittländern unterliegen den Anforderungen, die für ISOS-Anbieter aus der Union gelten.

Or. fr

Änderungsantrag 1697
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 15 – Absatz 4 a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	(4a) Bei Drittlandsbetreibern im Bereich Weltraum, die in einem Drittland niedergelassen sind, für das die Kommission einen Gleichwertigkeitsbeschluss gemäß Artikel 105 erlassen hat, wird davon ausgegangen, dass sie die Anforderungen dieses Artikels erfüllen, wenn sie über eine nationale Genehmigung für die Weltraumtätigkeiten verfügen, die sie als Weltraumdienste anbieten oder auf die sie zurückgreifen, um weltraumgestützte Daten in der Union bereitzustellen.

Or. en

Änderungsantrag 1698
Marina Mesure

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 16

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Artikel 16	***entfällt***

Vorschriften für Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum aus gleichwertigen Rechtsordnungen

Bei Drittlandsbetreibern im Bereich Weltraum, die in einem Drittland niedergelassen sind, für das die Kommission einen Gleichwertigkeitsbeschluss gemäß Artikel 105 erlassen hat, wird davon ausgegangen, dass sie die Anforderungen des Artikels 15 erfüllen.

Or. fr

Änderungsantrag 1699
Sergey Lagodinsky

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 16

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Artikel 16	***entfällt***
Vorschriften für Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum aus gleichwertigen Rechtsordnungen	
Bei Drittlandsbetreibern im Bereich Weltraum, die in einem Drittland niedergelassen sind, für das die Kommission einen Gleichwertigkeitsbeschluss gemäß Artikel 105 erlassen hat, wird davon ausgegangen, dass sie die Anforderungen des Artikels 15 erfüllen.	

Or. en

Änderungsantrag 1700
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 16

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Artikel 16	***entfällt***
Vorschriften für Drittlandsbetreiber im Bereich Weltraum aus gleichwertigen Rechtsordnungen	
Bei Drittlandsbetreibern im Bereich Weltraum, die in einem Drittland niedergelassen sind, für das die Kommission einen Gleichwertigkeitsbeschluss gemäß Artikel 105 erlassen hat, wird davon ausgegangen, dass sie die Anforderungen des Artikels 15 erfüllen.	

Or. en

Änderungsantrag 1701
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 16 – Absatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Bei Drittlandsbetreibern im Bereich Weltraum, die in einem Drittland niedergelassen sind, für das die Kommission einen Gleichwertigkeitsbeschluss gemäß Artikel 105 erlassen hat, wird davon ausgegangen, dass sie die Anforderungen des Artikels 15 erfüllen.	***entfällt***

Or. en

Begründung

Die Konformitätsvermutung für Betreiber aus Ländern, in denen Gleichwertigkeitsbeschlüsse erlassen wurden, wird als Folge der Streichung des Mechanismus für Gleichwertigkeitsbeschlüsse aus Artikel 105 gestrichen. Alle Betreiber werden unabhängig von ihrer Herkunft derselben technischen Bewertung unterzogen, womit eine Verzerrung beseitigt wird, durch die Betreiber aus Ländern, in denen ein Gleichwertigkeitsbeschluss erlassen wurde, begünstigt wurden.

Änderungsantrag 1702
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 16 – Absatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Bei Drittlandsbetreibern im Bereich Weltraum, die in einem Drittland niedergelassen sind, für das die Kommission einen Gleichwertigkeitsbeschluss gemäß Artikel 105 erlassen hat, wird davon ausgegangen, dass sie die Anforderungen des Artikels 15 erfüllen.	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 1703
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 16 – Absatz 1

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Bei Drittlandsbetreibern im Bereich Weltraum, die in einem Drittland niedergelassen sind, für das die Kommission einen Gleichwertigkeitsbeschluss gemäß Artikel 105 erlassen hat, wird davon ausgegangen, dass sie die Anforderungen des Artikels 15 erfüllen.	Bei Drittlandsbetreibern im Bereich Weltraum, die in einem Drittland niedergelassen sind, für das die Kommission einen Gleichwertigkeitsbeschluss gemäß Artikel 105 erlassen hat, wird davon ausgegangen, dass sie die Anforderungen des Artikels 15 ***gegebenenfalls für die Dauer dieses Beschlusses*** erfüllen.

Or. en

Änderungsantrag 1704
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 16 – Absatz 1 a (neu)

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
	Die Agentur registriert die Weltraumtätigkeiten dieses Drittlandsbetreibers im Bereich Weltraum im URSA, wenn diese Tätigkeiten in dem betreffenden Drittland genehmigt wurden und dort einer laufenden Aufsicht unterliegen.

Or. en

Änderungsantrag 1705
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 17 – Überschrift

Vorschlag der Kommission	*Geänderter Text*
Registrierung von ***Anbietern von Weltraumdiensten aus Drittländern***	Registrierung von ***Drittlandsbetreibern im Bereich Weltraum***

Or. en